



LUNDI 2 SEPTEMBRE 1991

No 34838 - 111e année
J.A. 2300 La Chaux-de-Fonds
Rue Neuve 14
Tél. 039/211135
Fax 039/285852
Fr. s. 1,50 / FF 6,00

L'Impartial

Indépendance balte

Le oui de Gorbatchev

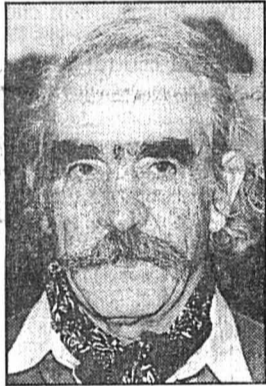
Mikhaïl Gorbatchev s'est dit prêt, hier, pour la première fois à reconnaître l'indépendance des républiques baltes. Il a également affirmé qu'il ne donnerait pas sa démission, à la veille d'une réunion historique du Parlement soviétique, destinée à redessiner l'URSS.

Page 2

Suisse

Jean Tinguely n'est plus

L'artiste fribourgeois Jean Tinguely (photo Keystone) est décédé vendredi soir peu avant minuit à l'Hôpital de l'Île à Berne, victime d'une hémorragie cérébrale.



Page 6

Athlétisme

Et de trois...

Trois records du monde auront été battus à Tokyo. Après celui du 100 m et du saut en longueur masculin, c'est celui du 4 x 100 m, amélioré par les Américains en 37"50, qui est tombé hier lors de la dernière journée de ces Mondiaux d'athlétisme.

Page 8

SUBARU
1.2 Justy 4WD

Auto-Centre Emil Frey SA
132-12388-10

32e Braderie et Fête de la montre de La Chaux-de-Fonds

La tête dans les étoiles!



Débouché sous le soleil, le millésime 1991 de la Braderie et Fête de la montre a tenu toutes ses promesses! En trois jours et deux nuits, 150.000 personnes environ ont défilé sur le Pod et dans la vieille ville.

Dès son ouverture, vendredi après-midi, cette 32e édition a attiré la foule des grands jours... Les gens se sont pressés devant les stands, espérant bien faire des affaires. Réservez un peu aux Chaux-de-Fonniers, la soirée qui a suivi a été l'occasion de gaies retrouvailles. Le lendemain, les rayons solaires ont caressé la cité pour le bonheur de tous et des vendeurs de rafraîchis-

sements plus particulièrement. La lumière a même jailli la nuit à l'occasion d'un corso qui a régalé 10.000 spectateurs.

En piste à nouveau le dimanche, des chars et des figurants ont défilé dans un ordre parfait pour le bonheur de plus de 55.000 quidams. Eternels insatisfaits, les joyeux fêtards ont encore prolongé la fête jusqu'au milieu de la nuit.

Les étoiles se sont aujourd'hui éteintes et la 32e Braderie aussi... ALP

● Lire en page 17

La coopération suisse au Bénin

OUVERT SUR...
le Bénin, page 32

Gorbatchev prêt à dévoiler ses plans sur l'Union

Les Baltes seront indépendants

L'Union soviétique dans sa forme actuelle, plus personne n'en veut. Mais la plupart des dirigeants républicains restent favorables à certaines modalités d'«Union». C'est une simple question de survie: les liens économiques inextricables, tissés depuis des décennies entre les républiques, n'autorisent pas dans l'immédiat une indépendance réelle.

Pour la première fois, Mikhaïl Gorbatchev a même reconnu le droit à l'indépendance des Etats baltes, sans exiger le respect des règles constitutionnelles concernant la sortie de l'Union. «Chaque peuple doit bénéficier du droit à l'autodétermination. Si c'est la volonté définitive et l'intention des peuples de ces républiques (baltes, ndlr) nous devons l'accepter» a-t-il dit, en soulignant tout de même, à l'adresse des autres républiques, que les Baltes constituaient «un cas à part».

Au cours de cet entretien, Mikhaïl Gorbatchev a également révélé qu'il avait rencontré dans la journée les dirigeants de onze

républiques, sans préciser lesquels. Seules neuf républiques avaient participé aux discussions sur le traité de l'Union, dont la signature a été torpillée par le coup d'Etat. Rien n'a filtré sur ces derniers pourparlers, mais les négociations sur les compétences que les républiques sont encore prêtes à accorder au pouvoir fédéral s'annoncent difficiles. Si l'on en croit Mikhaïl Gorbatchev, les quinze républiques de l'URSS sont d'accord de maintenir des liens économiques: le plus petit dénominateur commun. Pour le reste...

pour tirer les conséquences légales du coup d'Etat manqué, le Congrès va devoir se prononcer sur plusieurs décisions du Soviet suprême (Parlement), notamment la «suspension» du Parti communiste, votée jeudi dernier, ou encore le renouvellement du Parlement. L'indépendance des Baltes, également inscrite à l'ordre du jour, promet de sérieuses empoignades. Enfin, il est probable que la question du départ de Mikhaïl Gorbatchev soit soulevée. Le président soviétique a déjà clairement affirmé hier qu'il ne «représenterait pas sa démission, ce serait immoral (...) en cette période extrêmement difficile».

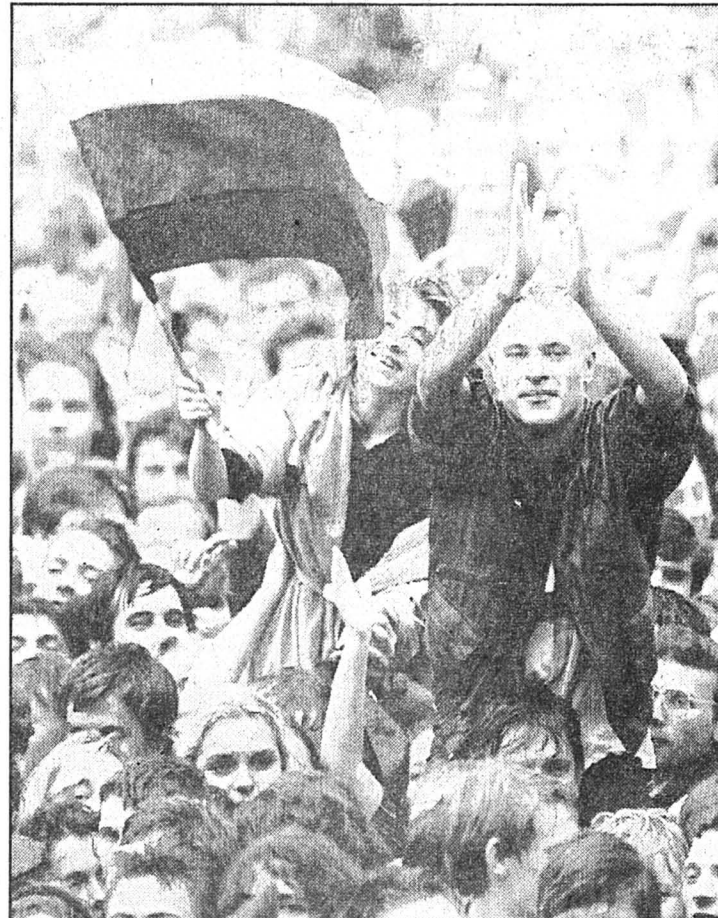
MAUVAIS REFLET

La composition du Congrès, formé en avril 1989 selon un mode de scrutin peu démocratique, reflète mal les changements intervenus depuis au sein de la société soviétique. Les communistes conservateurs, dos au mur, lutteront pour leur survie. Samedi, Anatoly Sobchak, l'influent maire de Leningrad, s'était déclaré inquiet de «la consolidation des forces réactionnaires au Parlement». Seront-ils toutefois en mesure de nier la nouvelle réalité issue de l'échec du coup d'Etat, la puissance nouvelle des républiques? Libérée du carcan soviétique, celles-ci pèseront de tout leurs poids sur les débats. Elles ont les moyens d'influencer leurs représentants, des communistes pour la plupart, qui pensent d'abord à sauver leur position chez eux avant de se soucier de l'avenir du pouvoir central à Moscou.

P. C.

2.9.1666 - Londres ravagée par un incendie de cinq jours.
2.9.1686 - Charles de Lorraine libère Buda de l'occupation turque de 145 ans.
2.9.1870 - Capitulation de Napoléon III à Sedan.

De Moscou
Patrick CHABOUDEZ



Moscou
Les habitants de la capitale russe ont célébré le traditionnel «Jour de la ville», samedi. (AP)

BRÈVES

Turquie

Touristes enlevés

Cinq touristes, trois Américains, un Autrichien et un Britannique, ont été enlevés vendredi soir par des inconnus près du village de Karliova, dans la province de Bingol (est de la Turquie), a rapporté samedi l'agence turque Anatolie.

Italie

Dauphins échoués

Plus de 150 dauphins, morts ou mourants, se sont déjà échoués sur la côte sud-est de l'Italie cet été. Les spécialistes de l'environnement et les scientifiques s'interrogent sur la cause de cette hécatombe: est-ce un virus, la pollution ou la combinaison des deux?

Provence

Trois plongeurs meurent

Trois plongeurs ont trouvé la mort hier en explorant une grotte sous-marine dans la calanque de Sormiou, au sud-est de Marseille. Les trois hommes avaient disparu en fin de matinée. Selon les premiers éléments de l'enquête, les plongeurs, tous confirmés et membres d'un même club, se seraient égarés dans la grotte qu'ils exploiraient, avant de se trouver à court d'oxygène.

France

Antenne 2 en grève

Les programmes de l'une des deux chaînes publiques de télévision française, Antenne 2, risquent d'être perturbés par une grève d'une durée indéterminée, qui a débuté cette nuit, pour protester contre les licenciements et suppressions d'emplois prévus dans le plan de restructuration de la chaîne présenté par son président Hervé Bourges.

Albanie

Monnaie alignée sur l'Ecu

Le gouvernement albanais a décidé de lier la monnaie albanaise, le lek, à l'Ecu européen en fixant un taux de 30 leks pour un Ecu ou 25 leks pour un dollar (environ 1,5 franc suisse), a annoncé hier l'agence albanaise ATA.

Allemagne

Garde-frontières jugés

Le premier procès contre des responsables de tirs le long de l'ancien mur de Berlin débutera aujourd'hui dans cette ville.

Les proclamations d'indépendance en cascade sont une façon pour les républiques de poser leurs conditions, à l'heure où le pouvoir central se désagrège. Dans une interview accordée hier à la télévision soviétique et à CNN, Mikhaïl Gorbatchev a montré qu'il avait pris la mesure de l'émancipation des républiques. Si sa position s'est nettement assouplie, le président soviétique croit toujours en l'avenir de l'Union, qui «doit reposer sur des principes tenant compte de la situation nouvelle», a-t-il notamment déclaré. Et de préciser que les relations entre les Etats pouvaient être envisagées sous différentes formes: «Confédération, Etats associés, etc...» Un langage que ne renient pas la plupart des dirigeants républicains.

Un plan de paix pourrait être signé en Yougoslavie

Fragile espoir de trêve

En dépit d'incidents ponctuels au cours de la nuit et d'accrochages qui ont fait trois morts dans la journée, les chances de trêve semblaient plus fortes que jamais hier en Croatie, au lendemain de l'annonce de l'acceptation du plan de paix de la CEE par la Serbie - qui serait aussi revenue sur son refus de l'envoi d'observateurs internationaux.

Le ministre néerlandais des Affaires étrangères Hans van den Broek, qui assure la présidence de la CE, s'est rendu hier à Belgrade et a déclaré à son arrivée: «Nous nous attendons à signer un accord sur un cessez-le-feu renforcé et le stationnement d'observateurs internationaux chargés de le superviser et de le garantir.»

«Nous avons reçu suffisamment d'indications positives pour être optimistes sur les chances de conclure cet accord»,

a-t-il souligné. Le chef de la diplomatie yougoslave Budimir Loncar a toutefois relevé ignorer encore qui exactement signerait cet accord - on s'attendait à ce qu'il s'agisse des six républiques, la présidence et le gouvernement fédéraux.

AUJOURD'HUI PEUT-ÊTRE

L'agence Tanjug parlait d'une signature qui pourrait avoir lieu aujourd'hui.

Ce voyage fait suite à l'acceptation samedi soir du plan communautaire annoncée par le ministre serbe des Affaires étrangères Vladislav Jovanovic - la Croatie et le gouvernement fédéral l'avaient entériné auparavant.

Un porte-parole de M. van den Broek, relevant tout de même des «réserves», a affirmé que ce dernier devait s'entretenir avec des responsables de Serbie,

d'autres républiques et de la présidence fédérale.

ULTIMATUM

Les ministres des Affaires étrangères des Douze avaient adopté mardi dernier à Bruxelles un plan réclamant - sous peine de mesures non précisées - l'entrée en vigueur d'un cessez-le-feu avant cette nuit à minuit précise, la réunion d'une conférence de paix et la mise en place d'une commission arbitrale, ainsi que l'envoi d'observateurs en Croatie.

L'espace aérien restait pendant ce temps fermé pour le deuxième jour consécutif au-dessus de la Croatie et de la Slovénie, suite à l'interception samedi à Zagreb d'un avion ougandais transportant 19 tonnes d'armes et munitions destinées à la Croatie et achetées par des Croates de Toronto, selon l'armée. (ap)

OPINION

Balbutiements européens

Nous l'avions oubliée la Yougoslavie. Dans la tourmente des événements en Europe de l'Est, la guerre civile qui oppose Serbes et Croates s'est retrouvée au second plan de l'actualité. Union soviétique oblige.

Alors que cette dernière s'écroule dans l'euphorie occidentale, les fédérations yougoslaves, comme si de rien n'était, continuent à régler leur contentieux les armes à main.

Les Croates, décidés à obtenir leur indépendance, et les Serbes, nostalgiques de la grandeur du passé, se cantonnent dans l'intransigeance. Le schéma est connu.

Depuis plus de deux ans, le conflit menaçait. Personne n'a véritablement bronché. Les événements ont suivi leurs cours sans que quiconque n'ose intervenir.

Bruxelles était en première ligne. Mais, les efforts d'arbitrage, certes louables, de l'Europe communautaire semblent empreints de maladresse. S'ils venaient à échouer, la démonstration de la faiblesse de Bruxelles serait faite.

Après la guerre dans le Golfe, le coup d'Etat manqué en Union soviétique, l'affaire yougoslave mettrait à jour les carences diplomatiques des Douze.

Plus grave encore, à un peu plus d'une année de l'instauration du marché unique, nous serions presque convaincus que l'union politique en reste au stade des balbutiements. Borborygmes de vœux trop difficiles à réaliser.

Daniel DROZ

Dégâts importants en France

Trombes d'eau dans le sud-ouest

De très violents orages se sont abattus samedi soir dans le sud-ouest de la France, provoquant des dégâts importants sans faire de victime.

Trois départements - les Landes, la Gironde et la Dordogne - ont été submergés par des trombes d'eau, et la foudre a provoqué d'innombrables départs de feux dans la forêt des Landes. A Haut-Mauco (Landes) 60 mm d'eau sont tombés en une demi-heure. Les précipitations ont été «énormes et brutales», indiquait-on hier au centre météorologique de Mérignac (Gironde).

De très nombreuses lignes

électriques et téléphoniques ont été abattues et 40% des abonnés étaient hier matin sans électricité dans les trois départements. La violence de la pluie a également provoqué un éboulement de terrain à Mont-de-Marsan (Landes). Un petit pont a été emporté à Mazerolles.

SITUATION DIFFICILE

Dans les trois départements, le centre météorologique de Mérignac a recensé plus de 4500 impacts de foudre. Hier matin, la situation restait difficile en Dordogne, dans un secteur compris entre Périgueux et Bergerac.

(ats, afp)

Gouvernement polonais: démission rejetée

Blocage communiste

La démission spectaculaire du gouvernement de Jan Krzysztof Bielecki a été rejetée samedi par une large majorité de députés, mais ce coup d'éclat du premier ministre polonais est néanmoins le signe d'une grave crise politique et sociale provoquée par les difficultés persistantes de la transition post-communiste en Pologne.

DES POUVOIRS SPÉCIAUX

Aussitôt après le vote, M. Bielecki a laissé entendre qu'il allait demander à la Diète (Chambre des députés) de lui accorder des pouvoirs spéciaux en matière économique, afin d'accélérer l'adoption des réformes sur la voie de l'économie de marché.

211 députés ont voté contre la démission du gouvernement que M. Bielecki dirige depuis huit mois, 114 ont voté pour, et 28 se sont abstenus lors d'un vote nominal. Jan Krzysztof Bielecki, un économiste libéral de 40 ans, est le deuxième premier ministre depuis la prise du pouvoir par Solidarité à l'automne 1989. Samedi, il a reçu le soutien des partis issus du mouvement de Lech Walesa, seuls votant contre lui les ex-communistes et leurs alliés.

Malgré la confiance accordée par le Parlement, M. Bielecki a souligné que «des problèmes demeurent: c'est la crise de l'Etat et la difficulté pour le gouvernement d'exercer le pouvoir».

(ats, afp)



SIGNE INTÉRIEUR DE RICHESSE

Les temps changent, le "Journal de Genève et Gazette de Lausanne" aussi. Être et ne pas seulement paraître. Analyser l'information avec rigueur et respect des faits. Réfléchir en toute indépendance. Refuser le sensationnel pour privilégier l'essentiel. Plus proche de vous, le "Journal de Genève et Gazette de Lausanne" vous offre quotidiennement une information qui illustre avec lucidité notre époque.

Comme vous, il est à l'écoute d'un monde en constante évolution, il est un signe intérieur de richesse.

Pour recevoir gratuitement le "Journal de Genève et Gazette de Lausanne" pendant 2 semaines ou pour vous abonner, appelez aujourd'hui encore le:

155'00'12

l'appel est gratuit.

Lundi 2 septembre 1991
n° 200, francs 1.50

JOURNAL de GENÈVE
ET GAZETTE DE LAUSANNE

DIVERS

SAINTI-EXPO 91

du 3 au 8 septembre

PATINOIRE COUVERTE DE SAINT-IMIER — 75 EXPOSANTS :

Mode — Industrie — Artisanat — Animaux (dont 2 reines du Valais)

Défilés de mode permanents

Tous les soirs :

Attractions — Orchestres

NOUVEAU :

7 restaurants chauffés vous proposent leurs spécialités : du lac, de la campagne, de Turquie, d'Indochine, etc.

Entrée :
Fr. 3.-

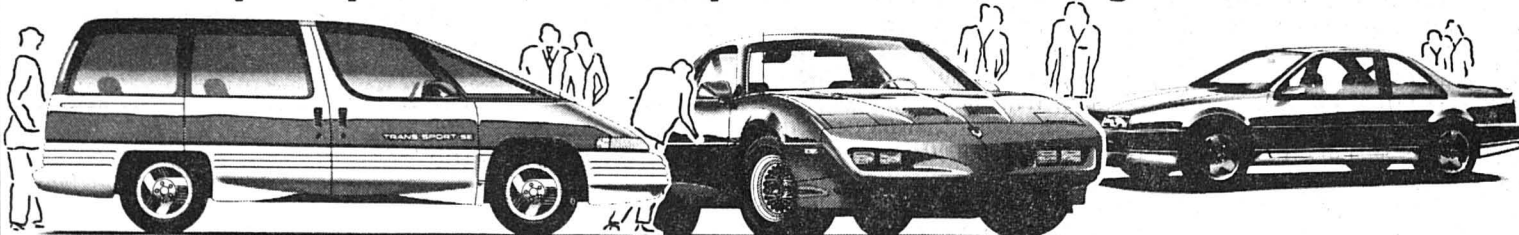
Permissions tardives
VENDREDI
et
SAMEDI

HEURES D'OUVERTURE :

Mardi 3 : 17 h à 21 h 30
Mercredi 4 : 17 h à 21 h 30
Jeudi 5 : 17 h à 21 h 30
Vendredi 6 : 16 h à 21 h 30
Samedi 7 : 14 h à 21 h 30
Dimanche 8 : 14 h à 18 h 00

AUTOS - MOTOS - VELOS

Avantageuses et puissantes.
Voici les principales caractéristiques de la nouvelle génération de GM.



Votre concessionnaire et importateur officiel GM-US recevra avec plaisir votre visite.

Merz+Amez-Droz AG



AGENCE GM

You'll be impressed. GM

2501 Bienne Rue de la Gabelle 33
Bâtiment GM Tél. 032/23 42 11

06-1520/4x4



sisley

Venez découvrir
une nouveauté!

Votre peau a besoin de soins
particuliers pour réparer
les méfaits du soleil



Sisley soins phyto-aromatique

aux extraits de plantes, huiles essentielles et produits biologiques.

La nature vous offre ses plus précieux trésors dans cette ligne de soins particulière.

Lors d'un achat du 2 au 7 septembre nous vous offrons un set d'essai (jusqu'à épuisement du stock).

chèques

INSTITUT DE BEAUTÉ



BOUTIQUE
Av. Léopold-Robert 53
La Chaux-de-Fonds
039/237 337

PARFUMERIE DUMONT DE L'AVENUE

13212404

Publicité intensive, Publicité par annonces

Philippines: Angeles menacée par des débris du Pinatubo

Le volcan à nouveau en éruption

A la suite de la destruction d'un barrage par des pluies torrentielles, des débris volcaniques provenant du Mont Pinatubo ont été entraînés hier par les eaux de la rivière Abacan, menaçant la ville d'Angeles, à 80 km au nord de Manille, ont rapporté des témoins et des responsables.

Une nouvelle éruption du volcan Pinatubo a déclenché des coulées de boue hier, submergeant le quartier commercial de la ville d'Angeles (nord) et faisant quatre disparus.

Selon la police, les débris se sont accumulés dans le quartier commercial de la ville, atteignant une hauteur de 50 cm.

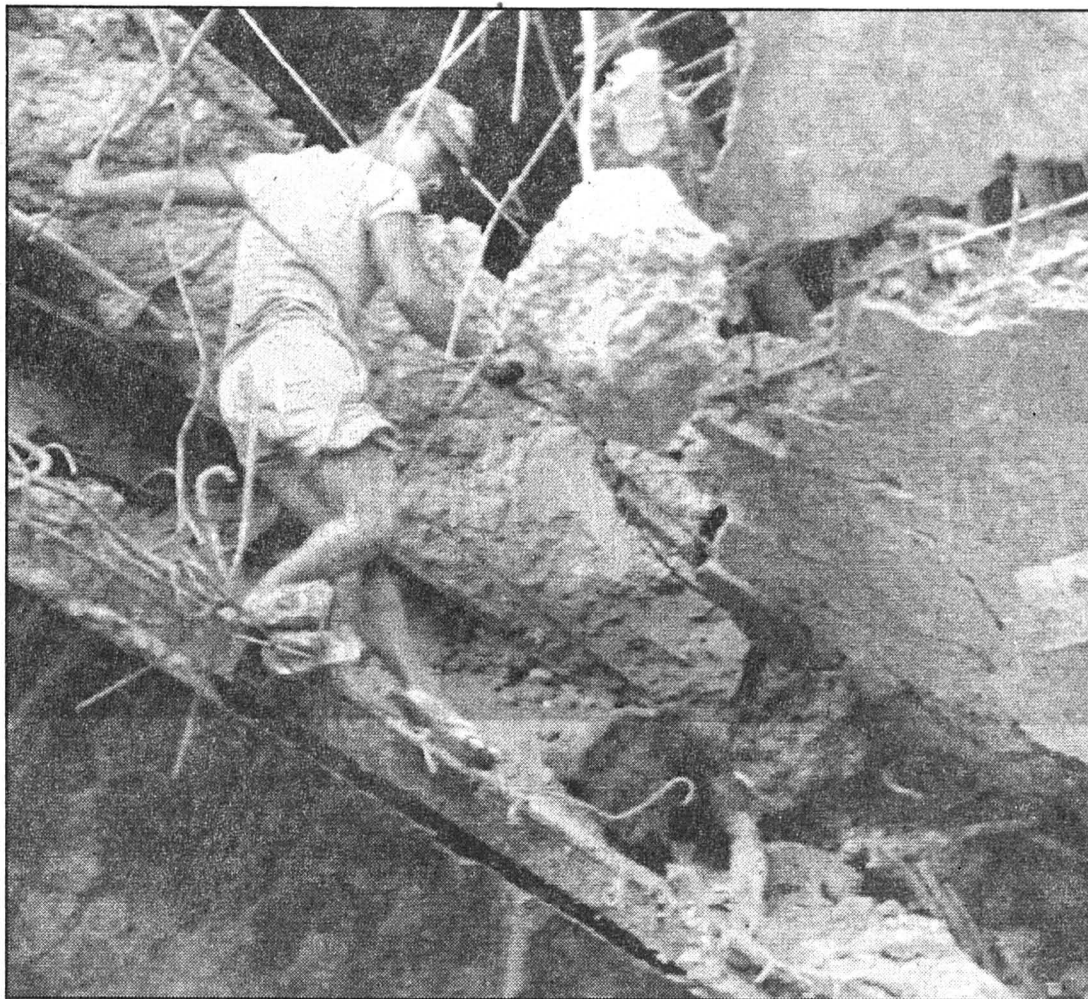
QUATRE DISPARUS

Quatre ouvriers du bâtiment auraient été emportés, a annoncé la police qui a déclenché des recherches.

La boue, entraînée par de fortes pluies à 20 kilomètres à l'ouest des pentes du Pinatubo, a anéanti les travaux de canalisation entamés près de la rivière, afin de contenir les coulées de boue.

BASE AMÉRICAINNE

Elle a également atteint l'entrée principale de la base aérienne américaine de Clark, occupée par une poignée de militaires



Manille

Comme si l'éruption du Pinatubo ne suffisait pas, un immeuble s'est effondré dans le district financier de Makati. Deux personnes ont été tuées et de nombreuses autres blessées.

américains et philippins depuis son évacuation en juin, à la suite d'une éruption destructrice du Pinatubo.

Des milliers de personnes se sont réfugiées en altitude.

Hier, le volcan a émis de la cendre jusqu'à 4800 m de hauteur après 24 heures de calme. Les scientifiques estiment que le pire est passé mais les Philippines sont désormais menacées par les avalanches de débris.

BILAN

Depuis le mois de juin, l'éruption du Pinatubo et les coulées de boue qui ont suivi ont tué plus de 500 personnes et fait déplacer environ un million d'autres. (ats, afp, ap)

Otages

Israël accuse l'Iran

«Le pilote israélien Ron Arad, dont l'avion avait été abattu au-dessus du Liban, est détenu à Téhéran», a rapporté hier Radio-Israël. Pour sa part, l'Iran a nié détenir le pilote israélien, selon l'agence officielle IRNA.

L'Etat hébreu exige des nouvelles de sept militaires disparus au Liban, avant d'accepter de libérer des prisonniers arabes détenus en Israël, ce qui pourrait permettre la libération de tous les otages occidentaux du Liban.

«Israël a des preuves que Ron Arad a été remis aux Gardes de la révolution iranienne, il y a quelques années pour plusieurs centaines de milliers de dollars et que le pilote est détenu dans la capitale iranienne», a dit le radio, citant des sources proches des milieux de la Défense.

Ron Arad avait été capturé par la milice Amal au Liban. Des responsables d'Amal ont dit la semaine dernière qu'ils avaient transféré le pilote aux Gardes iraniens pour 500.000 dollars.

Pour sa part, l'ambassadeur iranien aux Nations Unies, Kamal Kharrazi, cité hier par l'agence iranienne IRNA, a démenti catégoriquement que les Gardiens de la révolution détiennent ce pilote israélien. La détention de Ron Arad en Iran «n'est qu'une rumeur répandue par certains cercles sionistes», a-t-il ajouté.

Téhéran ne dispose «d'aucunes informations sur le sort du pilote israélien» et «nous faisons de notre mieux pour permettre la libération de tous les otages occidentaux et musulmans», a-t-il ajouté.

(ats, afp, ap)

BRÈVES

Iran

Réfugiés irakiens

Le ministre iranien de l'Intérieur Abdollah Nouri a affirmé hier que 300.000 réfugiés irakiens se trouvaient toujours en Iran, a rapporté l'agence officielle IRNA. Il a précisé que ces réfugiés seraient renvoyés chez eux s'ils le souhaitent.

Singapour

Elections

Le Parti d'action populaire (PAP), au pouvoir à Singapour, a remporté une majorité écrasante des sièges du Parlement lors des élections de samedi, selon les résultats officiels. Le PAP du premier ministre Goh Chok Tong, au pouvoir depuis 1959, remporte 77 des 81 sièges.

Afrique du Sud

Assassinat

Un dirigeant de l'Inkatha, le parti zoulou rival de l'ANC, ainsi qu'une femme et un enfant de quatre ans ont été abattus d'une balle dans la nuque dans ce qui ressemble à une exécution, a annoncé la police sud-africaine samedi.

Angola

Retour de Roberto Holden

M. Roberto Holden, président du Front national de libération de l'Angola (FNLA), est arrivé samedi à Luanda après un exil forcé d'une quinzaine d'années dans plusieurs pays dont le Zaïre et la France. M. Holden, qui avait quitté l'Angola après la défaite de ses troupes soutenues par les pays occidentaux et le Zaïre, a déclaré à l'aéroport, qu'il a l'intention de rester en Angola pour aider à «restaurer la paix».

Iran

Centrales nucléaires

Le chef de l'Organisation iranienne de l'énergie atomique vient d'estimer que son pays posséderait plusieurs centrales nucléaires d'ici 10 ans, a rapporté hier l'agence officielle IRNA.

Pendjab

Onze morts

Onze personnes ont été tuées hier près de la ville de Barnala, dans l'Etat du Pendjab (nord de l'Inde), lors d'une embuscade tendue par des séparatistes sikhs.

Etats-Unis: à boire et à manger

Les dessous de la justice américaine...

De longue date, la justice américaine est habituée à traiter les dossiers les plus divers et à trancher dans les affaires les plus inattendues. C'est qu'ici chaque professionnel ou presque recourt aux services d'un agent et d'un avocat, prompts l'un comme l'autre à déposer plainte, à recourir, à saisir la justice d'une façon générale, pour tout et pour rien et spécialement s'il y a de l'argent à gagner.

De Washington

Claude FROIDEVAUX

De même la crainte d'un procès et des dommages-intérêts qui peuvent l'assortir, fait qu'un médecin américain demandera fréquemment à son patient s'il compte dans sa famille un avocat ou un juriste; et dans l'affirmative, qu'il refuse de le signer.

MÉDECINS RUINÉS

C'est que les cas sont plus fréquents qu'on ne l'imagine de praticiens mis dans l'incapacité de travailler au terme de procès qui les ont ruinés, ou qui se retrouvent sans assurance après une lourde condamnation en dommages-intérêts. Heureusement toutes les affaires ne sont pas aussi tragiques, et régulièrement le Washington Post publie le condensé des meilleures et des plus croustillantes d'entre elles. Ce n'est pas un hasard si elles sont la capitale fédérale pour cadre; aucune ville des Etats-Unis ne rassemble en effet, une telle proportion d'avocats. Et l'accès à la justice y est aisé et peu coûteux: le dépôt d'un dossier ne coûte que 120 \$, et cette somme

est souvent réduite ou supprimée si le justiciable apporte la preuve de son insolvabilité.

Premier exemple: c'est un automobiliste qui roule à contresens dans une rue à sens unique; une patrouille de police le repère et enclenche le gyrophare de sa voiture pour l'inviter à s'arrêter. L'autre prend la fuite, une poursuite s'engage, qui se termine contre un pylône que la voiture du prévenu emboutit; l'homme s'en extrait, traverse la route en courant... et se juche sur une boîte aux lettres, où les policiers le récupèrent pour l'emmener au poste. L'«homme-boîte-aux-lettres» dépose plainte: il prétend avoir été arrêté sur territoire fédéral, donc hors de la juridiction des gendarmes du district! Plainte rejetée.

Deuxième cas: c'est un citoyen de Washington qui poursuit en justice la direction de la bibliothèque Martin Luther King parce qu'elle l'a empêché de travailler; il estime le montant de son dommage à 360 \$. Plainte rejetée par le juge chargé du dossier, qui se rend compte que le «délit» a eu lieu le dimanche de Pâques, et donc le bâtiment était officiellement fermé...

Troisième cas: c'est une Noire de la capitale qui assure avoir été victime de discrimination raciale dans un centre de photocopie de la ville; le «désarroi émotionnel» (sic) dans lequel elle s'est trouvée plongé vaut largement les 4 millions de \$, en dommages-intérêts qu'elle réclame à la direction. Plainte rejetée là aussi, lorsque le juge apprend que tous les employés du magasin sont aussi des Noirs...

C.F.

Impact des changements en URSS

Les «durs» persévèrent

Le Vietnam, la Chine et Cuba, derniers bastions du communisme «dur» avec la Corée du Nord, déclarent tous vouloir continuer dans la «voie du socialisme», malgré les changements survenus ces derniers temps en Union soviétique.

Le Vietnam poursuivra dans la voie du socialisme et cette orientation est soutenue par l'ensemble du Parti communiste vietnamien (PCV) et le peuple, a affirmé hier à Hanoï l'agence de presse officielle en citant un responsable du parti.

Il s'agit de la première prise de position publique d'un dirigeant de Hanoï. Jusqu'ici, Hanoï s'était borné à souligner que la direction vietnamienne souhaitait la poursuite des bonnes relations entre les deux pays et la stabilité politique en URSS.

CHINE

Dans sa première déclaration publique depuis l'effondrement du Parti communiste en URSS, le premier ministre chinois Li Peng a déclaré au cours d'une interview diffusée hier par la télévision de Hong Kong que son pays resterait dans la «voie du

socialisme». Le premier ministre a ajouté que la Chine «recherchera inlassablement» la réalisation des buts communistes.

A propos des relations sino-soviétiques, il a déclaré que les liens entre les deux pays «ne dépendent pas tellement de l'idéologie ou du système social». La clé des relations bilatérales repose selon lui sur la non ingérence dans les affaires intérieures d'autrui.

CUBA

Le président cubain Fidel Castro, enfin, faisant sa première déclaration publique depuis l'effondrement du communisme en URSS, a estimé que Cuba traversait une période difficile mais persévérerait dans ses propres idées.

«Nous traversons des temps difficiles, mais même dans les plus difficiles circonstances, nous continuerons à promouvoir nos projets, nos idées et nos rêves», a-t-il dit samedi soir lors d'un meeting, mais il n'a pas fait d'allusion directe aux événements intervenus en URSS depuis le 19 août, jour du putsch conservateur. (ats, afp)

Affaire de Boubiane

Thèse koweïtienne contestée

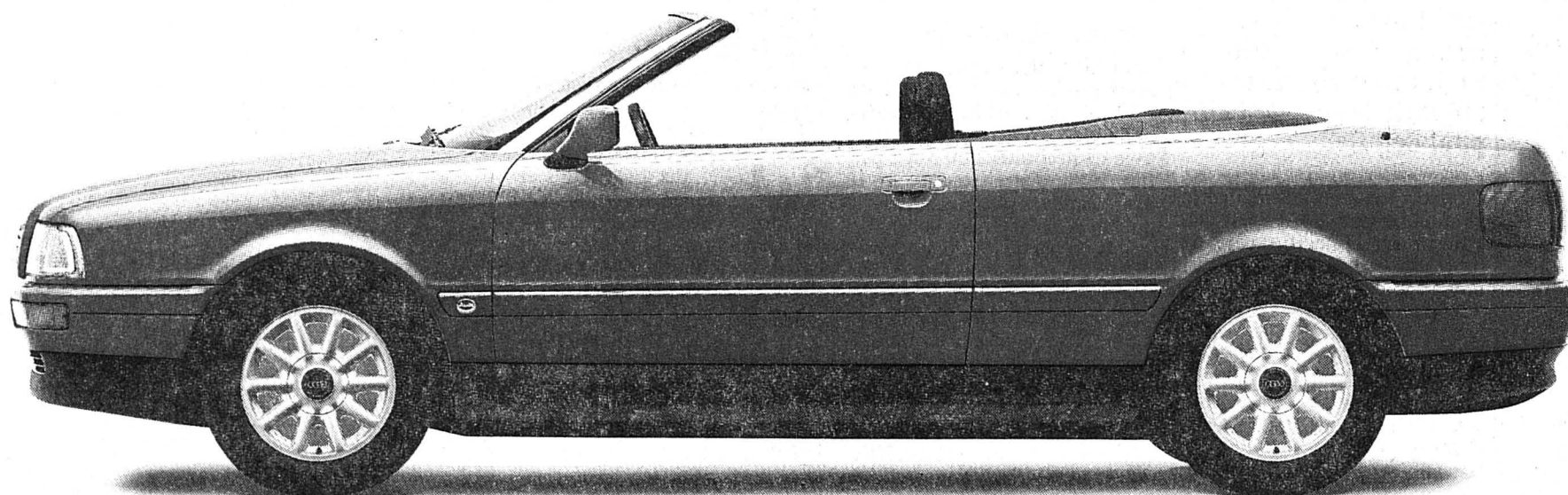
Quatre jours après les faits, la version officielle koweïtienne de la tentative d'infiltration d'éléments irakiens sur l'île frontalière de Boubiane, formellement démentie par Bagdad, est de plus en plus contestée.

De sources occidentales concordantes à Koweït, on es-

time hier que les autorités de l'émirat pourraient avoir profité de la capture mercredi de civils irakiens, venus pour leur propre compte à la recherche d'armes, pour dénoncer avec véhémence une «agression irakienne» qui n'a pas eu lieu.

(ats, afp)

Grand air.

La technique
est notre passion.

AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH-BAD, ET LES 600 PARTENAIRES V.A.G. VOUS SOUHAITENT UNE AGRÉABLE COURSE D'ESSAI!

La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA – Carrosserie
J.-F. Stich, Crêtets 90, tél. 039/26 44 26

Le Locle:
 La Ferrière:
 Le Bémont:
 Saint-Imier:

Garage Pandolfo & Cie
 Garage du Jura, W. Geiser
 Garage du Bémont, M. Michel
 Garage Touring, L. Fiorucci

tél. 039/31 40 30
 tél. 039/61 12 14
 tél. 039/51 17 15
 tél. 039/41 41 71

132-12001

Publicité intensive, Publicité par annonces



TENIR LE MONDE DANS SES MAINS

Feuilleter l'actualité, flâner au gré des rubriques, retour, en arrière, en avant, les mots croisés, où manger ce soir, et le cinéma, pourquoi pas un western, que vais-je mettre demain, comment occuper les enfants, que voter ce week-end, comment vivre sans elle?

La presse quotidienne est fidèle au rendez-vous.

PUBLICITAS
 Au cœur de la publicité-pressé

OFFRES D'EMPLOI

220.735387

LUTZ & WYSS AG

KADERSELEKTION

Région Neuchâtel/Bienne Montres de sport haut de gamme

Notre mandant, une entreprise très dynamique tournée sur le marché international, est situé au niveau mondial parmi les sept premières marques horlogères suisses. Nous cherchons pour la nouvelle fonction qui vient d'être créée un

Directeur Technique (Ing. EPF ou ETS)

Conjointement avec votre équipe, vous assurerez la responsabilité du développement technique des nouveaux produits, vous résolverez des problèmes techniquement complexes en relation avec la production de lignes actuelles et le service après-vente. Vous serez en relation permanente avec les Directions Commerciale, Achats et Industrielle ainsi que les fournisseurs.

En bref: Par votre professionnalisme et votre engagement supérieurs à la moyenne, vous contribuerez techniquement à l'optimisation de la gamme de produits de l'entreprise. Vous marquez considérablement le futur succès de cette entreprise à forte croissance.

Vous devez être ingénieur EPF/ETS en mécanique ou en microtechnique disposant d'une expérience solide de plusieurs années dans le domaine de la mécanique fine, de la métallurgie, éventuellement de l'horlogerie. Vos qualités de leader et de négociateur sont nécessaires. L'anglais parlé est souhaitable. Vous aurez de préférence entre 30 et 40 ans.

La rémunération est particulièrement intéressante pour un candidat à fort potentiel.

Nous vous renseignerons volontiers à l'occasion d'une conversation personnelle sous réserve d'une discrétion mutuelle sur ce défi qui n'est certainement pas quotidien.

Lutz & Wyss AG Kaderselektion Steinerstrasse 41 3000 Bern 16 Telefon 031 444 188

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Philippines: Angeles menacée par des débris du Pinatubo

Le volcan à nouveau en éruption

A la suite de la destruction d'un barrage par des pluies torrentielles, des débris volcaniques provenant du Mont Pinatubo ont été entraînés hier par les eaux de la rivière Abacan, menaçant la ville d'Angeles, à 80 km au nord de Manille, ont rapporté des témoins et des responsables.

Une nouvelle éruption du volcan Pinatubo a déclenché des coulées de boue hier, submergeant le quartier commercial de la ville d'Angeles (nord) et faisant quatre disparus.

Selon la police, les débris se sont accumulés dans le quartier commercial de la ville, atteignant une hauteur de 50 cm.

QUATRE DISPARUS

Quatre ouvriers du bâtiment auraient été emportés, a annoncé la police qui a déclenché des recherches.

La boue, entraînée par de fortes pluies à 20 kilomètres à l'ouest des pentes du Pinatubo, a anéanti les travaux de canalisation entamés près de la rivière, afin de contenir les coulées de boue.

BASE AMÉRICAINE

Elle a également atteint l'entrée principale de la base aérienne américaine de Clark, occupée par une poignée de militaires



Manille

Comme si l'éruption du Pinatubo ne suffisait pas, un immeuble s'est effondré dans le district financier de Makati. Deux personnes ont été tuées et de nombreuses autres blessées. (AP)

américains et philippins depuis son évacuation en juin, à la suite d'une éruption destructrice du Pinatubo.

Des milliers de personnes se sont réfugiées en altitude.

Hier, le volcan a émis de la cendre jusqu'à 4800 m de hauteur après 24 heures de calme. Les scientifiques estiment que le pire est passé mais les Philippines sont désormais menacées par les avalanches de débris.

BILAN

Depuis le mois de juin, l'éruption du Pinatubo et les coulées de boue qui ont suivi ont tué plus de 500 personnes et fait déplacer environ un million d'autres. (ats, afp, ap)

2.9.1898 - Le général anglais Kitchener bat les derviches soudanais.

2.9.1945 - Indépendance du Vietnam proclamée par Ho Chi Minh.

2.9.1962 - Séisme dans l'ouest de l'Iran dévastant 200 localités.

BRÈVES

Iran

Réfugiés irakiens

Le ministre iranien de l'Intérieur Abdollah Nouri a affirmé hier que 300.000 réfugiés irakiens se trouvaient toujours en Iran, a rapporté l'agence officielle IRNA. Il a précisé que ces réfugiés seraient renvoyés chez eux s'ils le souhaitent.

Singapour

Elections

Le Parti d'action populaire (PAP), au pouvoir à Singapour, a remporté une majorité écrasante des sièges du Parlement lors des élections de samedi, selon les résultats officiels. Le PAP du premier ministre Goh Chok Tong, au pouvoir depuis 1959, remporte 77 des 81 sièges.

Afrique du Sud

Assassinat

Un dirigeant de l'Inkatha, le parti zoulou rival de l'ANC, ainsi qu'une femme et un enfant de quatre ans ont été abattus d'une balle dans la nuque dans ce qui ressemble à une exécution, a annoncé la police sud-africaine samedi.

Angola

Retour de Roberto Holden

M. Roberto Holden, président du Front national de libération de l'Angola (FNLA), est arrivé samedi à Luanda après un exil forcé d'une quinzaine d'années dans plusieurs pays dont le Zaïre et la France. M. Holden, qui avait quitté l'Angola après la défaite de ses troupes soutenues par les pays occidentaux et le Zaïre, a déclaré à l'aéroport, qu'il a l'intention de rester en Angola pour aider à «restaurer la paix».

Iran

Centrales nucléaires

Le chef de l'Organisation iranienne de l'énergie atomique vient d'estimer que son pays posséderait plusieurs centrales nucléaires d'ici 10 ans, a rapporté hier l'agence officielle IRNA.

Pendjab

Onze morts

Onze personnes ont été tuées hier près de la ville de Barnala, dans l'Etat du Pendjab (nord de l'Inde), lors d'une embuscade tendue par des séparatistes sikhs.

Etats-Unis: à boire et à manger

Les dessous de la justice américaine...

De longue date, la justice américaine est habituée à traiter les dossiers les plus divers et à trancher dans les affaires les plus inattendues. C'est qu'ici chaque professionnel ou presque recourt aux services d'un agent et d'un avocat, prompts l'un comme l'autre à déposer plainte, à recourir, à saisir la justice d'une façon générale, pour tout et pour rien et spécialement s'il y a de l'argent à gagner.

De Washington
Claude FROIDEVAUX

De même la crainte d'un procès et des dommages-intérêts qui peuvent l'assortir, fait qu'un médecin américain demandera fréquemment à son patient s'il compte dans sa famille un avocat ou un juriste; et dans l'affirmative, qu'il refuse de le soigner.

MÉDECINS RUINÉS

C'est que les cas sont plus fréquents qu'on ne l'imagine de praticiens mis dans l'incapacité de travailler au terme de procès qui les ont ruinés, ou qui se retrouvent sans assurance après une lourde condamnation en dommages-intérêts. Heureusement toutes les affaires ne sont pas aussi tragiques, et régulièrement le Washington Post publie le condensé des meilleures et des plus croustillantes d'entre elles. Ce n'est pas un hasard si elles sont la capitale fédérale pour cadre: aucune ville des Etats-Unis ne rassemble en effet, une telle proportion d'avocats. Et l'accès à la justice y est aisé et peu coûteux: le dépôt d'un dossier ne coûte que 120 \$, et cette somme

est souvent réduite ou supprimée si le justiciable apporte la preuve de son insolvabilité.

Premier exemple: c'est un automobiliste qui roule à contresens dans une rue à sens unique; une patrouille de police le repère et enclenche le gyrophare de sa voiture pour l'inviter à s'arrêter. L'autre prend la fuite, une poursuite s'engage, qui se termine contre un pylône que la voiture du prévenu emboutit; l'homme s'en extrait, traverse la route en courant... et se juche sur une boîte aux lettres, où les policiers le récupèrent pour l'emmener au poste. L'«homme-boîte-aux-lettres» dépose plainte: il prétend avoir été arrêté sur territoire fédéral, donc hors de la juridiction des gendarmes du district! Plainte rejetée.

Deuxième cas: c'est un citoyen de Washington qui poursuit en justice la direction de la bibliothèque Martin Luther King parce qu'elle l'a empêché de travailler; il estime le montant de son dommage à 360 \$. Plainte rejetée par le juge chargé du dossier, qui se rend compte que le «délit» a eu lieu le dimanche de Pâques, et donc le bâtiment était officiellement fermé...

Troisième cas: c'est une Noire de la capitale qui assure avoir été victime de discrimination raciale dans un centre de photocopie de la ville; le «désarroi émotionnel» (sic) dans lequel elle s'est trouvée plongée vaut largement les 4 millions de \$, en dommages-intérêts qu'elle réclame à la direction. Plainte rejetée là aussi, lorsque le juge apprend que tous les employés du magasin sont aussi des Noirs...

Certains dossiers relèvent quasiment de la psychiatrie, ainsi cette Washingtonienne qui accuse collectivement l'auteur de best-sellers Stephen King, Brent Scowcroft, le conseiller de George Bush, et quelques sénateurs de haut rang, «de l'avoir bardée de dispositifs électroniques performants» afin de lire en permanence ses pensées et de lui avoir ainsi «volé» le scénario de Misery, le dernier roman à succès de Stephen King.

Dans un mémoire détaillé de 15 pages, la justice américaine a rejeté la plainte; accessoirement le juge qui l'a traitée précise que la défendante n'a pas formellement désigné la ou les personnes chargées(s) de lui verser les 25 millions de dommages-intérêts qu'elle réclamait...

Dernier en date de ces avatars juridiques, il met en scène les deux solistes de l'ex-groupe Milli Vanilli. Rob Pilatus et Fab Morvan, qui avaient avoué l'an dernier n'être que des faire-valoir, aussi bien dans leurs disques, leurs clips ou sur scène. Or, il s'est trouvé une «Association d'auditeurs floués» qui a actionné leur maison de disque et leur producteur pour escroquerie.

En première instance, la justice a déclaré leur plainte recevable et fixé le montant du dommage respectivement à 1, 2 ou 3 \$, selon que le support de la chanson est un disque, une cassette ou un disque compact. Quand on sait que leur chanson «Girl you know it's true» s'est vendue à plus de 10 millions d'exemplaires, on mesure mieux l'étendue du dommage...

C.F.

Impact des changements en URSS

Les «durs» persévèrent

Le Vietnam, la Chine et Cuba, derniers bastions du communisme «dur» avec la Corée du Nord, déclarent tous vouloir continuer dans la «voie du socialisme», malgré les changements survenus ces derniers temps en Union soviétique.

Le Vietnam poursuivra dans la voie du socialisme et cette orientation est soutenue par l'ensemble du Parti communiste vietnamien (PCV) et le peuple, a affirmé hier à Hanoï l'agence de presse officielle en citant un responsable du parti.

Il s'agit de la première prise de position publique d'un dirigeant de Hanoï. Jusqu'ici, Hanoï s'était borné à souligner que la direction vietnamienne souhaitait la poursuite des bonnes relations entre les deux pays et la stabilité politique en URSS.

CHINE

Dans sa première déclaration publique depuis l'effondrement du Parti communiste en URSS, le premier ministre chinois Li Peng a déclaré au cours d'une interview diffusée hier par la télévision de Hong Kong que son pays resterait dans la «voie du

socialisme». Le premier ministre a ajouté que la Chine «recherchera inlassablement» la réalisation des buts communistes.

A propos des relations sino-soviétiques, il a déclaré que les liens entre les deux pays «ne dépendent pas tellement de l'idéologie ou du système social». La clé des relations bilatérales repose selon lui sur la non ingérence dans les affaires intérieures d'autrui.

CUBA

Le président cubain Fidel Castro, enfin, faisant sa première déclaration publique depuis l'effondrement du communisme en URSS, a estimé que Cuba traversait une période difficile mais persévérerait dans ses propres idées.

«Nous traversons des temps difficiles, mais même dans les plus difficiles circonstances, nous continuerons à promouvoir nos projets, nos idées et nos rêves», a-t-il dit samedi soir lors d'un meeting, mais il n'a pas fait d'allusion directe aux événements intervenus en URSS depuis le 19 août, jour du putsch conservateur. (ats, afp)

Affaire de Boubiane

Thèse koweïtienne contestée

Quatre jours après les faits, la version officielle koweïtienne de la tentative d'infiltration d'éléments irakiens sur l'île frontalière de Boubiane, formellement démentie par Bagdad, est de plus en plus contestée.

De sources occidentales concordantes à Koweït, on es-

time hier que les autorités de l'émirat pourraient avoir profité de la capture mercredi de civils irakiens, venus pour leur propre compte à la recherche d'armes, pour dénoncer avec véhémence une «agression irakienne» qui n'a pas eu lieu.

(ats, afp)

Otages

Israël accuse l'Iran

«Le pilote israélien Ron Arad, dont l'avion avait été abattu au-dessus du Liban, est détenu à Téhéran», a rapporté hier Radio-Israël. Pour sa part, l'Iran a nié détenir le pilote israélien, selon l'agence officielle IRNA.

L'Etat hébreu exige des nouvelles de sept militaires disparus au Liban, avant d'accepter de libérer des prisonniers arabes détenus en Israël, ce qui pourrait permettre la libération de tous les otages occidentaux du Liban.

«Israël a des preuves que Ron Arad a été remis aux Gardes de la révolution iranienne, il y a quelques années pour plusieurs centaines de milliers de dollars et que le pilote est détenu dans la capitale iranienne», a dit le radio, citant des sources proches des milieux de la Défense.

Ron Arad avait été capturé par la milice Amal au Liban. Des responsables d'Amal ont dit la semaine dernière qu'ils avaient transféré le pilote aux Gardes iraniens pour 500.000 dollars.

Pour sa part, l'ambassadeur iranien aux Nations Unies, Kamal Kharrazi, cité hier par l'agence iranienne IRNA, a démenti catégoriquement que les Gardiens de la révolution détiennent ce pilote israélien. La détention de Ron Arad en Iran «n'est qu'une rumeur répandue par certains cercles sionistes», a-t-il ajouté.

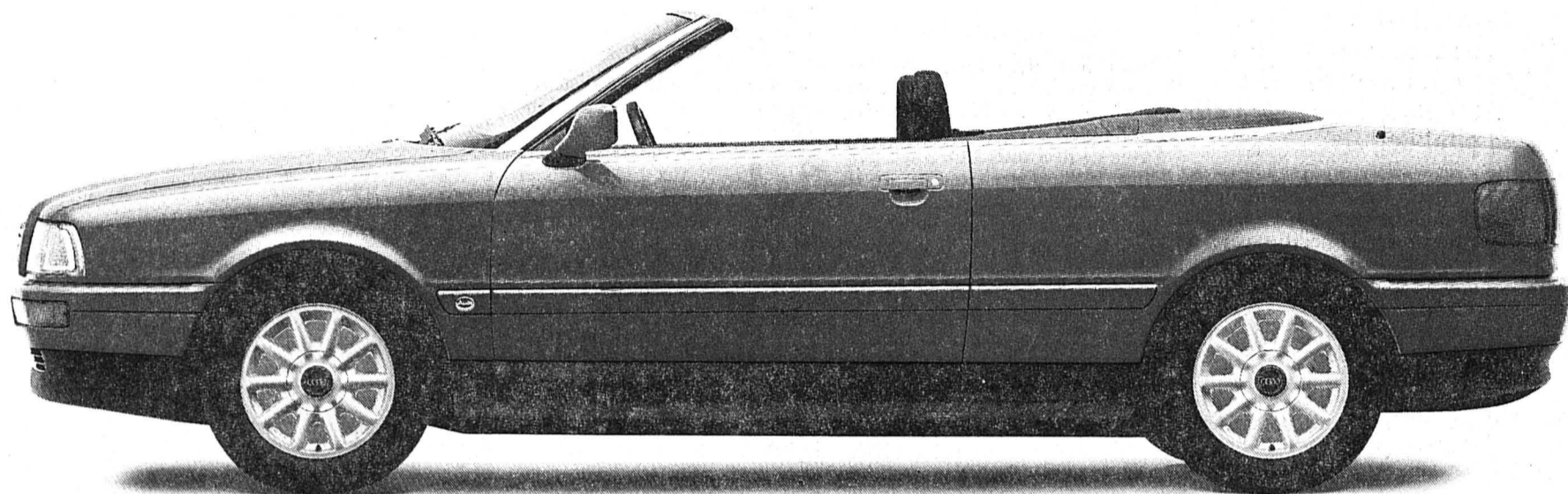
Téhéran ne dispose «d'aucunes informations sur le sort du pilote israélien» et «nous faisons de notre mieux pour permettre la libération de tous les otages occidentaux et musulmans», a-t-il ajouté.

(ats, afp, ap)

Grand air.



La technique
est notre passion.



AMAG, IMPORTATEUR VW ET AUDI, 5116 SCHINZNACH-BAD, ET LES 600 PARTENAIRES V.A.G. VOUS SOUHAITENT UNE AGRÉABLE COURSE D'ESSAI!

**La Chaux-de-Fonds: Sporting Garage SA – Carrosserie
J.-F. Stich, Crétets 90, tél. 039/26 44 26**

Le Locle:
La Ferrière:
Le Bémont:
Saint-Imier:

Garage Pandolfo & Cie
Garage du Jura, W. Geiser
Garage du Bémont, M. Michel
Garage Touring, L. Fiorucci

tél. 039/31 40 30
tél. 039/61 12 14
tél. 039/51 17 15
tél. 039/41 41 71

132-12001

Publicité intensive, Publicité par annonces



TENIR LE MONDE DANS SES MAINS

Feuilleter l'actualité, flâner au gré des rubriques, retour, en arrière, en avant, les mots croisés, où manger ce soir, et le cinéma, pourquoi pas un western, que vais-je mettre demain, comment occuper les enfants, que voter ce week-end, comment vivre sans elle?

La presse quotidienne est fidèle au rendez-vous.

PUBLICITAS
Au cœur de la publicité-pressé

OFFRES D'EMPLOI

220.735387

LUTZ & WYSS AG

KADERSELEKTION

Région Neuchâtel/Bienne Montres de sport haut de gamme

Notre mandant, une entreprise très dynamique tournée sur le marché international, est situé au niveau mondial parmi les sept premières marques horlogères suisses. Nous cherchons pour la nouvelle fonction qui vient d'être créée un

Directeur Technique (Ing. EPF ou ETS)

Conjointement avec votre équipe, vous assurerez la responsabilité du développement technique des nouveaux produits, vous résolverez des problèmes techniquement complexes en relation avec la production de lignes actuelles et le service après-vente. Vous serez en relation permanente avec les Directions Commerciale, Achats et Industrielle ainsi que les fournisseurs.

En bref: Par votre professionnalisme et votre engagement supérieurs à la moyenne, vous contribuerez techniquement à l'optimisation de la gamme de produits de l'entreprise. Vous marquerez considérablement le futur succès de cette entreprise à forte croissance.

Vous devez être ingénieur EPF/ETS en mécanique ou en microtechnique disposant d'une expérience solide de plusieurs années dans le domaine de la mécanique fine, de la métallurgie, éventuellement de l'horlogerie. Vos qualités de leader et de négociateur sont nécessaires. L'anglais parlé est souhaitable. Vous aurez de préférence entre 30 et 40 ans.

La rémunération est particulièrement intéressante pour un candidat à fort potentiel.

Nous vous renseignerons volontiers à l'occasion d'une conversation personnelle sous réserve d'une discrétion mutuelle sur ce défi qui n'est certainement pas quotidien.

Lutz & Wyss AG Kaderselektion Steinerstrasse 41 3000 Bern 16 Telefon 031 444 188

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...

Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur sont absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

Jean Tinguely est décédé à Berne

Adieu le sculpteur du mouvement

La sculpture vient de perdre son chantre du mouvement. Le Suisse Jean Tinguely, mondialement connu, est décédé à 66 ans vendredi peu avant minuit à Berne. Il a succédé à une hémorragie cérébrale, a indiqué un porte-parole de l'Hôpital de l'île.

Tinguely avait été hospitalisé le 18 août dernier à la suite d'une attaque cérébrale. Ce père de deux enfants avait déjà subi une opération du cœur auparavant.

Les obsèques seront célébrées mercredi après-midi à la cathédrale de Fribourg par Monseigneur Pierre Mamie. Tinguely avait récemment déclaré qu'il souhaitait un enterrement avec «beaucoup de gens et de Fribourgeois». Le cortège funèbre partira de l'Université à 14 heures.

Né à Fribourg le 22 mai 1925, Tinguely s'est acquis une réputation internationale exceptionnelle pour ses «machines», mêlant astucieusement bouts de fer, crânes d'animaux et objets récupérés dans des poubelles. Sa principale préoccupation était le mouvement.

Ces «machines», sans ordre apparent et en perpétuel devenir, révèlent à quel point Tinguely était hostile à la fixité de l'œuvre d'art et à l'immortalité qu'est censée lui conférer la consécration du musée. Partant de la vie et du mouvement, il aboutissait à la destruction et surtout à la mort, thème qui l'a de plus en plus obsédé dès les années 80 et qu'il a souvent traité sur le mode humoristique. Ses «machines» réfutent aussi le culte de l'objet neuf produit par la société de consommation.

Au fil des années, les œuvres de Tinguely sont devenues de plus en plus volumineuses. Peintes en noir, elles promènent leur absurde et incessant va-et-vient dans lequel le sculpteur retrouvait «l'éternel esprit de Sisyphe».

BRICOLEUR DE GÉNIE

Jean Tinguely, né dans une famille ouvrière, a grandi à Bâle où il a fréquenté l'École des arts appliqués après un apprentissage de décorateur qu'il n'a pas fini. Élève distrait et farceur, il avait toujours une pince dans la poche. «Je n'ai jamais acheté de jouets, je les ai toujours fabriqués moi-même», disait-il. L'enfant meublait ses loisirs par la lecture des livres les plus divers ou en fabriquant des moulins à vent, précurseurs des fameux «Métamécaniques».

Tinguely a quitté Bâle pour Paris au début des années 50 après avoir découvert Paul Klee et s'être passionné pour le Bauhaus et les constructivistes.

Il créa alors des reliefs animés à transformations multiples et s'adonna à la construction de figures aux éléments mobiles, en fil de fer et en tôle. Après ces «Métamécaniques», il réalisa

des machines à dessiner et à peindre, capables de produire à une grande vitesse une multitude d'œuvres s'apparentant formellement à la peinture abstraite gestuelle. L'une d'elles, présentée lors de la première Biennale de Paris en 1959, créa 38.000 peintures.

AVANT-GARDISTES

Des sculptures avant-gardistes de ce genre ont suscité un grand intérêt lors d'expositions organisées en 1957 en Suisse, en Italie, en Belgique, aux Etats-Unis et ailleurs. L'année suivante, l'exposition «Vitesse pure et stabilité monochrome», réalisée en collaboration avec Yves Klein à Paris, a été particulièrement remarquée.

LA MACHINE COMME JOUET

Tinguely a toujours présenté la machine sous l'aspect d'un jouet, lui enlevant par là-même une partie de son côté menaçant. Il lui arrivait de recourir aux ordinateurs pour créer le mouvement dont il se déclarait «complètement fou».

La «Fontaine du Théâtre» de Bâle, qui a vu le jour en 1977, n'a cessé d'attirer des touristes

depuis. Au cours des années 80, de plus en plus obsédé par la mort et les excès de la société de consommation, Tinguely a sculpté ses «autels», assemblages macabres de ferraille et d'ossements. Un des «autels» les plus connus a été inspiré par le peintre Gruenewald.

Tinguely et Niki de Saint-Phalle ont collaboré pour créer la fontaine «Le Sacre du Printemps» en 1983 sur la place Stra-

vinski, près du Centre Pompidou à Paris.

Le Fribourgeois a vu son talent confirmé par d'innombrables expositions et grandes rétrospectives. Les plus récentes se sont déroulées à Munich en hiver 1985/86, à Venise en 1987 et à Paris en 1988, époque à laquelle il luttait contre la maladie. Le prix de certaines «machines» se calcule aujourd'hui en centaines de milliers de francs. (ap)



Jean Tinguely et ses machines

Le sculpteur, tout en reconnaissant différentes influences, a toujours rejeté les analyses des critiques d'art, affirmant qu'il n'avait pas de théorie précise. (Keystone)

L'exposition de Moscou

Un des derniers points culminants de la carrière du sculpteur a été la grande exposition d'une quarantaine d'œuvres qui a eu lieu en avril 1990 à Moscou. Le conseiller fédéral Adolf Ogi s'était déplacé pour l'inauguration.

«Je veux montrer aux Russes à quel point notre mode de vie est riche et risible», disait Tinguely. Cette exposition, montée au début de cette année à Fribourg, y a attiré plus de 100.000 visiteurs.

Différents livres et films ont été consacrés à Tinguely. Il est également devenu citoyen d'honneur de Fribourg en 1984. La ville voulait ainsi le remercier pour la «Fontaine Jo Siffert», un cadeau en mémoire de son ami, le pilote automobile Jo Siffert qui a perdu la vie dans un accident en 1971. Tinguely était en effet un passionné de la formule 1. (ap)

BRÈVES

Engadine

La Fête de la jeunesse lancée

Près de 500 jeunes de toute l'Europe se sont retrouvés ce week-end en Engadine à l'occasion du début de la Fête de la jeunesse «Spiert aviert» qui se déroule dans le cadre du 700e anniversaire de la Confédération. Ils ont été accueillis par le conseiller fédéral René Felber.

Berne

Des handicapés manifestent

Plusieurs centaines de personnes, dont beaucoup en chaise roulante, ont manifesté pour les droits des handicapés samedi à Berne. Les participants ont notamment réclamé un revenu minimum garantissant les besoins vitaux et le droit à l'autonomie sans discrimination sociale.

Parti des automobilistes Non à l'Europe!

Le Parti des automobilistes est contre une participation de la Suisse à l'Espace économique européen et contre une adhésion à la Communauté européenne (CE).

Police fédérale

Ancien chef réhabilité

La Chambre d'accusation du Tribunal fédéral a octroyé 11.000 francs à l'ancien chef de la police fédérale Peter Huber à titre de dédommagement. Dans un jugement rendu le 6 août dernier, le Tribunal constate une «grave violation des droits de la personne», indique l'édition de samedi de la «Solothurner Zeitung».

Canton de Lucerne

Crash aérien meurtrier

Quatre occupants d'un petit avion ont perdu la vie lorsque leur appareil s'est écrasé hier près de Vitznau (LU), a indiqué un porte-parole de la Garde aérienne suisse de sauvetage. L'avion était parti de Birrfeld (AG).

Zurich

Petit oui à la clinique

Les deux objets des élections communales en ville de Zurich, un crédit de 5,25 millions de francs pour un complexe médical pour toxicomanes et un autre de 700.000 francs pour un centre sportif destiné à la jeunesse, ont été acceptés comme prévu. Le projet pour l'aide aux toxicomanes a passé de justesse.

Le Conseil fédéral et l'opinion publique

«Guggemusik» gouvernementale

Plouf! Le Conseil fédéral a plongé dans la mare des enquêtes d'opinion. Un très modeste 8% des Suisses font une confiance absolue à leur gouvernement. C'est 8 points de moins qu'il y a dix ans.

La chronique de
François GROSS

Les objections sont connues d'avance. On se plaindra – et l'on n'aura pas entièrement tort – de la sondamanie. Récemment encore, Hans-Peter Tschudi constatait qu'il était reconnu, salué et parfois arrêté dans les rues d'une bourgade allemande dix-huit ans après avoir quitté le Palais fédéral. Principalement, aurait-il dû ajouter, par des personnes âgées conscientes de ce qu'elles lui doivent.

Ses successeurs sont moins gâtés. Ils ne s'attendent certes pas à des taux mirobolants que l'on rencontre dans les Etats to-

talitaires mais ils comptaient sans doute sur un meilleur résultat. Il leur reste, comme «l'homme qui s'aimait sans avoir de rivaux» à accuser «des miroirs d'être faux». Eculé comme une vieille godasse, le truc abuse quand même quelques gogos.

ÉRODÉ

Indéniablement, le crédit gouvernemental est érodé. Le succès a toujours plusieurs pères putatifs; l'insuccès n'en connaît qu'un. Or la Suisse est dans une période de contre-performances. Inflation, incertitudes économiques et sociales, inconfort et indécision européens: tout retombe sur la tête des Sept. Ils s'épargneraient peut-être de dégringoler la pente de l'impopularité s'ils prenaient la peine d'accorder leurs violons. Mais ils donnent, au contraire, dans la cacophonie la plus débridée; particulièrement en ce qui touche aux plus proches

échecs européens. Ils vont à l'Espace économique européen comme les bovins à l'abattoir. Les uns hésitent encore à faire avaler au peuple et aux cantons cette amère potion qui pourrait être rejetée; d'autres sont résignés au pire qu'ils ne seront plus là pour affronter; d'autres, enfin, ne voient d'autre issue que dans une adhésion clairement demandée à Bruxelles et le plus tôt possible.

Le 700e a été largement utilisé comme grande lessive pour effacer les taches d'un récent passé. L'exercice est partiellement réussi. Kopperies et ficherics ne font plus recette. Mais la place de la Suisse dans l'Europe, c'est de la musique d'immédiat avenir et même les plus modérés des politiciens et organes de presse alémaniques se demandent si, sur une question aussi cruciale, on pourra, longtemps encore la jouer à la façon d'une «Guggemusik».

F. G.

Un des assassins de Bakhtiar serait à Berne

Planqué à l'ambassade?

L'organisation des Moudjahidin du Peuple d'Iran a affirmé samedi que Mohamed Azadi, l'un des trois Iraniens recherchés depuis l'assassinat de Châpour Bakhtiar, se trouve actuellement caché à l'ambassade d'Iran à Berne ou au domicile de l'ambassadeur iranien Hussein

Malaek. Celui-ci a formellement démenti cette information hier, la qualifiant d'absurde. Quant au Département fédéral des Affaires étrangères (DFAE), il s'est abstenu d'un commentaire.

Afchine Alavi, porte-parole des Moudjahidin du Peuple qui tenait une conférence de presse

samedi, a demandé la fermeture de toutes les ambassades et résidences diplomatiques de l'Iran en Europe, «points incontournables des réseaux terroristes du régime, ainsi que l'annulation de tous les voyages officiels prévus en Iran dont celui du président Mitterrand». (ap)

Un huitième procès en vue

Rien ne va plus pour Jean Ziegler

Rien ne va plus pour le conseiller national Jean Ziegler depuis que les Chambres fédérales ont levé son immunité parlementaire le 20 juin dernier. L'agent de change libanais Mohamed Shakarchi lui a fait parvenir vendredi un commandement de payer de deux millions de francs, somme réclamée pour tort moral. L'écrivain et sociologue genevois a fait opposition à ce document, mais cette affaire lui vaudra un huitième procès. On réclame un total de 6,6 millions de francs à l'auteur de «La Suisse lave plus blanc».

Shakarchi Tarding, la société de l'homme d'affaires libanais, avait déjà demandé deux millions de dommages et intérêts pour une perte de clients depuis la sortie de ce livre, a expliqué

samedi Jean Ziegler. Mohamed Shakarchi vient de réclamer une somme similaire pour tort moral.

RUINÉ

Ces deux procédures parallèles finiront sans doute devant un juge zurichois; Jean Ziegler est persuadé qu'il ne l'emportera pas. Son salaire de professeur d'université ne lui suffira jamais pour rembourser les 6,6 millions que Shakarchi, l'avocat d'affaires zurichois Hans W. Kopp, l'homme d'affaires Nessim Gaon, le banquier Edmond Saffra et d'autres personnes lui réclament devant des tribunaux suisses, français, allemands et autrichiens. Le conseiller national se considère comme étant d'ores et déjà ruiné. (ap)

700e militaire à Stans

La foule pour «Arena Helvetica»

Quelque 12.000 personnes ont assisté samedi à Stans (NW) au coup d'envoi de la grande manifestation historico-militaire «Arena Helvetica», organisée pour le 700e anniversaire de la Confédération. Dans une chaleur suffoquante, 2500 figurants ont défilé dans la ville vêtus de costumes militaires du passé et présenté divers spectacles.

Une soixantaine de groupes

en uniforme, soit 2500 figurants et 300 chevaux, ont présenté des scènes de l'histoire militaire suisse, à commencer par l'épisode de Guillaume Tell. La vivacité des couleurs des costumes du passé tranchait avec le gris-vert des uniformes actuels, qui faisaient également partie du cortège.

La manifestation s'est terminée hier. (ats)

Menuiserie
Ebénisterie

Les hommes du bois

Ebénisterie - Menuiserie - Ameublement

P.-A. WEBER 2065 Savagnier

Maîtrise fédérale
☎ 038/53 49 29

Téléfax 038/53 46 90
28-786

CONTI + CIE

Fenêtres bois et bois métal, escaliers, cuisines
Maîtrise fédérale La Claire 1, Le Locle
☎ 039/31 41 35, fax 039/31 36 25

28-14117



Le bois... la nature chez vous!

Menuiserie-Ebénisterie
Humair

Maîtrise fédérale
Collège 96
La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/28 32 57
Fax 039/28 37 17

28-012055



Menuiserie - Ebénisterie
Walzer Frères SA

Hôtel-de-Ville 38
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 32 27

28-012296



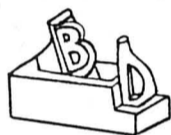
Menuiserie - Vitrierie

J. HEINIGER

☎ 039/28 36 14 - La Chaux-de-Fonds
Pour votre prochaine fenêtre
Bois - PVC - PVC alu



28-012487



Bernard Ducommun

Maîtrise fédérale
Menuiserie - Ebénisterie
Agencement de cuisines, magasins et restaurants
Fenêtres PVC + bois

Rue du Rocher 20a 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 74 95

28-12749

Menuiserie-Ebénisterie

Radicchi & Steinweg

Rénovation d'immeubles Restauration de meubles anciens
Collège 18 2300 La Chaux-de-Fonds ☎ 039/28 32 55

28-12370

Jean-Pierre GROSSENBACHER

Menuiserie - Ebénisterie - Charpente
Traitement de charpente

Petites-Crosettes 32b - ☎ 039/28 65 31 - La Chaux-de-Fonds

28-12802

G.-A. MICHAUD

Ebéniste - Dessinateur-ensemblier

Fleurs 24
☎ 039/28 23 20
2300 La Chaux-de-Fonds



Cuisines

28-012372

Rémi BOTTARI

Menuiserie - Agencement - Fenêtres bois + PVC

Rue Avocat-Bille 7-9 - 2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 37 33 - Fax 039/28 58 95

28-12289

Vuille & Vuilliamonet

Serre 32 Tél. 039/23 46 55
La Chaux-de-Fonds

Menuiserie générale

Toutes transformations
Fenêtres tous systèmes
Vitrerie

Service rapide de remplacement

28-12753

NOUVEAU DANS LA RÉGION!

Ducommun - Lacreuse CHARPENTE - COUVERTURE

2058 La Joux-du-Plâne ☎ 038/53 24 73

132-12864

Crédit rapide

038/51 18 33
Discrétion assurée.
Lu à sa de 10 à 20 h
Meyer Finance
+ Leasing
Tirage 28
2520 La Neuveville

6-157E

L'annonce,
reflet vivant
du marché

IMMOBILIER

L'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers loue:

un appartement 2 pièces

à personne stable disposée à prendre quelques
responsabilités de gardiennage. Loyer Fr. 450.-
plus charges.
Téléphoner le matin entre 8 h et 10 heures au
039/27 20 17

132-12876

A vendre à un prix
avantageux
selle complète
avec belle bride et
tous les accessoires
nécessaires.
Tél. 057 33 44 82, de
12 h 15 à 14 h ou dès
18 h.

512-000.011/4x4



Cherche pour octobre 1991:

sommelière

ayant bonne présentation.

Téléphoner
pour prendre rendez-vous
au 039/28 67 33.

Collège 68 - La Chaux-de-Fonds
132-12352



Recherchons EMPL.
COMMERCE CFC, conn.
parf. trait. texte, accueil,
client. hab. au tél. prés. soi-
gnée. Faire off. rapid., avec
CV et photo, chiffres
V 132-706725 à Publicitas,
case postale 2054, 2302
La Chaux-de-Fonds 2.

Nouveau

Déchirures, accrocs et trous sur

vêtements, canapés, fauteuils
en CUIR ou simili-cuir

Réparation par soudage et presque
invisible. Sur rendez-vous.
Swiss Vinyl, ☎ 039/23 59 57

91-701

tissus-dames + tissus-rideaux

Plus grand choix en
tissus-rideaux

prix modestes
confection de rideaux à
prix de revient
nouveau:
duvets et oreillers



tissus et rideaux SA
La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 40
Aussi à Bâle, Berne, Bienne, Fribourg,
Genève, Lausanne, Soleure, Thoune,
Winterthur

05-6183

Nous vous convions à la négociation sur les prix.

Par rapport à la même période en 1990, les
ventes de Hyundai ont augmenté de plus de
200% au premier semestre 1991. Une situation
des plus réjouissantes, car elle nous permet d'être
très souples lorsqu'il s'agit de discuter du prix ou
de faire une offre de reprise. Et cela en plus de la
célèbre avance de 20%, toute comparaison faite.

2800 Delémont: Ets. Merçay SA, tél. 066 22 17 45; 2906 Chevenez: Garage des Pionniers, Romain
Nicoulin, tél. 066 76 64 80; 2087 Cornaux: Peter Automobiles, tél. 038 47 17 57; 2300 La Chaux-
de-Fonds: Garage Patrick Bart Automobiles, tél. 039 28 40 17.

235.421203.017/4x4

Base de négociation à partir de Fr. 12'990.-

9 modèles Pony (3, 4 et 5 portes)



LA QUALITÉ DE
HYUNDAI
3 ANS DE GARANTIE USINE

Corcar Automobile AG
Steigstrasse 28
8401 Winterthur
tél. 052-23 63 60
(à partir du 12.9.1991:
052-203 63 60)

FORMULE
HYUNDAI
10%
DE MOINS
À L'ACHAT
10%
DE PLUS
EN EQUIPEMENT
20%
D'AVANCE TOUTE
COMPARAISON FAITE

2800 Delémont: Ets. Merçay SA, tél. 066 22 17 45; 2906 Chevenez: Garage des Pionniers,
Romain Nicoulin, tél. 066 76 64 80; 2003 Neuchâtel-Serrières: Garage « Chez Georges »,
Georges Jeanneret, tél. 038 31 75 73; 2087 Cornaux: Peter Automobiles, tél. 038 47 17 57;
2300 La Chaux-de-Fonds: Garage Patrick Bart Automobiles, tél. 039 28 40 50.

235.421203.017/4x4

IMMOBILIER

Vends, Vercel,
7 km Valdahon/France

bar-restaurant

☎ 0033/81 58 37 56

132-502103

A louer au Locle
dans quartier résidentiel

APARTEMENT 4 1/2 pièces

Rénové, cuisine agencée, balcon,
cave. Loyer Fr. 1300.- charges
comprises.
Entrée à convenir.
☎ 038/53 50 82

4501107

A louer
au centre de Cernier

BUREAU

3 pièces (60 m²)
avec lavabo, W.-C.,
balcon, cave et galetas.

Excellente situation.

Fr. 790.- + Fr. 80.-
de charges par mois.

FIDUCIAIRE D. DESAULES
CERNIER
Tél. 038/53 14 54

450-23

A vendre, région Maiche

FERME RÉNOVÉE

terrain clos de 30 ares, 2 apparte-
ments de 170 m² et 70 m² habitables.
Possibilité pour un autre apparte-
ment avec dépendances. Prix à dis-
cutter.

Téléphone 0033 81 44 37 95.

132-501584/4x4

Magasin de fleurs

Ancien, bonne renommée, situation
premier ordre à La Chaux-de-Fonds,

À REMETTRE

Conditions très avantageuses.
Ecrire sous chiffres K 132-707101 à
Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

A Sonvilier, à louer tout de suite ou
date à convenir un appartement de

3 1/2 pièces

dans une maison rénovée, grande
cuisine habitable, jardin à disposi-
tion. Poste de conciergerie.

Loyer: Fr. 950.- plus charges.

Renseignements et visite par: 6-1092

Etudes immobilières



20, rue Plänke
2502 Bienne ☎ 032 22 04 42

A LOUER

NEUCHÂTEL Appartement de 1 pièce

★ Chemin des Trois-Portes 19
★ A louer dès le 1er septembre
1991
★ Loyer Fr. 610.- + charges

LIVIT

LIVIT S.A. RÉGIE IMMOBILIÈRE
RUE ST-PIERRE 4
1003 LAUSANNE ☎ 021/312 28 15



22-3392

L'Impartial

Les délais de remise
des annonces,
matériel compris

sont fixés comme suit:

pour l'édition du lundi: Jeudi 12 heures
pour l'édition du mardi: Vendredi 12 heures
pour l'édition du mercredi: Lundi 12 heures
pour l'édition du jeudi: Mardi 12 heures
pour l'édition du vendredi: Mercredi 12 heures
pour l'édition du samedi: Jeudi 12 heures

PUBLICITAS

La Chaux-de-Fonds
Place du Marché
Case postale 2054
Tél. 039/283 476
Téléfax 039/284 863

Le Locle
Rue du Pont 8
Tél. 039/311 442
Téléfax 039/315 042

Athlétisme - Nouveau record mondial aux championnats du monde

Et de trois...



2.9.1978 - Aux championnats d'Europe d'athlétisme, le Bernois Markus Ryffel obtient la médaille d'argent du 5000 mètres. Il n'est battu que par l'Italien Ortis.

2.9.1990 - L'Irlandais Ronan Rafferty s'adjuge l'Ebel European Masters de golf à Crans-Montana. Avec un total de 267 coups, il précède John Bland (AS) de deux longueurs.

Football

Un samedi noir

C'est NE Xamax qui, le premier, a fait les frais de la révolution de palais qui vient de secouer Servette.

Page 11

Football

Personne n'y coupe!

La Coupe, qu'elle soit de Suisse ou d'ailleurs, est ainsi faite qu'elle autorise les espoirs les plus fous aux «petits». Partant, les «grands» ou prétendus tels en sont réduits aux pires craintes. Et, à de rares exceptions près, personne n'y coupe. Pas même le FCC pour qui le déplacement en terre fribourgeoise a failli tourner au vinaigre.

Page 12

Tennis

Le lion n'est pas si vieux

Jimmy Connors a créé la sensation à Flushing Meadow, en se qualifiant pour les huitièmes de finale.

Page 16

NISSAN 100 NX



NISSAN 2.0 GTI Fr. 30.500

Jisinaud GARAGE CARROSSERIE DE L'EST

LA CHAUX-DE-FONDS TEL. 039/28 51 88

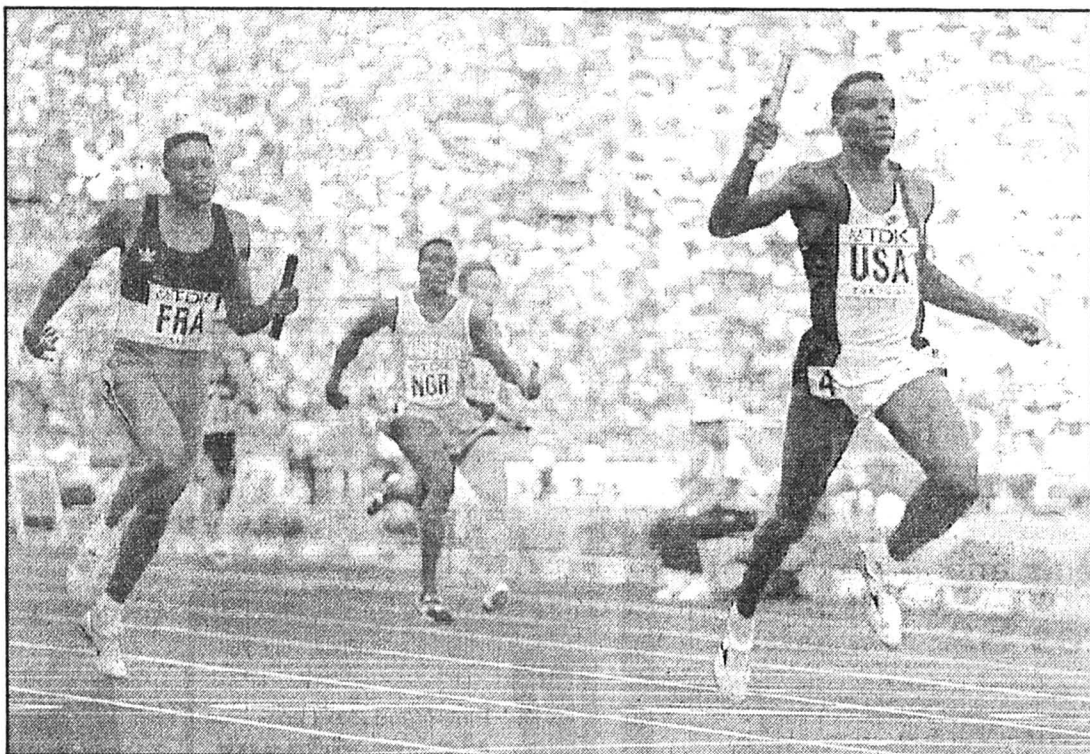
Après ceux du 100 mètres et de la longueur, un troisième record du monde a été battu lors de la dernière journée des championnats du monde, à Tokyo. Le relais américain, avec Carl Lewis en dernière position, a en effet amélioré de 17 centièmes de seconde le temps qu'il avait réussi à Zurich.

Cette course aura constitué l'un des points culminants de cette ultime journée, avec le triomphe d'un Japonais, Hiromi Taniguchi, dans le marathon et deux nouvelles médailles - de bronze cette fois - pour l'Allemande Katrin Krabbe, double championne du monde de sprint.

Mais les spectateurs du stade national, qui avait fait le plein, garderont également le souvenir de l'incroyable facilité manifestée dans le 1500 mètres par l'Algérien Noureddine Morcelli, ou encore la première médaille d'or récoltée par la Jamaïcaine Merlene Ottey, bien malheureuse dans les courses individuelles et qui s'est imposée avec ses compatriotes dans le relais 4 x 100 mètres. Ils se rappelleront également le surprenant succès des Britanniques, qui ont réussi l'exploit de battre les Américains dans le 4 x 400 mètres, dernier titre attribué à Tokyo.

MORCELLI CONFORTABLEMENT

Noureddine Morcelli n'avoue que 21 ans, mais le monde de l'athlétisme le désigne déjà comme le successeur du Marocain Said Aouita. Vainqueur avec une aisance déconcertante, le jeune coureur de Sidi Akacha, village sur la Méditerranée à une centaine de kilomètres d'Alger, est demeuré ainsi invaincu cette année. Personne n'est parvenu à répondre au démarrage qu'il a placé à 300 mètres de la ligne et il s'est imposé avec une marge confortable sur le Kényan Wilfred Kirochi, un ancien champion du monde junior. Quant à



L'arrivée du 4 x 100 mètres

Carl Lewis et les Etats-Unis s'envolent vers un nouveau record du monde, le Français Bruno Marie-Rose (à gauche) ne peut qu'admirer. (EPA)

Aouita, il a dû se contenter du onzième rang.

Comme à Zurich, Yobes Ondieki ne s'est pas embarrassé de tactique dans la finale du 5000 mètres. Le Kényan a démarré un peu après le kilomètre, comptant rapidement soixante mètres d'avance. Ses rivaux ne devaient plus le revoir et il put ainsi se «contenter» d'un temps de 13'14''45, alors qu'il avait réussi 13'01''82 au Letzigrund.

SOTOMAYOR MALCHANCEUX

Recordman du monde et privé des Jeux de Séoul pour des raisons politiques, Javier Sotomayor attendait beaucoup de ces Mondiaux de Tokyo. Le Cubain a pourtant joué de malchance. Alors qu'il s'alignait sous piqure pour une douleur à un pied, Sotomayor n'a pu effectuer que trois sauts avant de devoir abandonner. Cela lui aura tout de même permis de terminer au deuxième rang mais la victoire est revenue à l'Améri-

cain Charles Austin, qui, avec 2 m 38, a obtenu son premier grand titre. Une fois son succès assuré, Austin tenta à trois reprises une barre à 2 m 45, mais sans succès.

Une surprise a été enregistrée lors du concours du javelot. C'est en effet la Chinoise Demei Xu (24 ans) qui l'a emporté devant les favorites. Avec un premier jet à 68 m 78, Xu a assommé ses rivales, et notamment l'Allemande Petra Meier-Felke et la Norvégienne Trine Hattestad-Solberg. Petra Meier-Felke ne s'est pourtant inclinée que pour dix centimètres devant l'étudiante de Pékin, qui pour la circonstance a amélioré sa meilleure performance personnelle de 48 centimètres.

LEWIS AND CO IRRÉSISTIBLES

Dans le 4 x 100 mètres, on attendait un nouveau record du monde. Andre Cason, Leroy Burrell, Dennis Mitchell et Carl Lewis ont été fidèles au rendez-

vous qu'ils s'étaient fixé. Irrésistibles, les sprinters américains bouclaient le tour de piste en 37''50, nouveau record du monde, 17 centièmes de seconde de moins que leur «chrono» de Zurich.

A noter que Carl Lewis aura été impliqué dans les trois records du monde battus à Tokyo: en remportant le 100 mètres et le relais et en poussant dans ses derniers retranchements son compatriote Mike Powell à la longueur. Deuxième, la France a réussi une excellente performance en terminant en 37''87. Quant au Canada, qui alignait Ben Johnson au premier relais, il n'a pas échappé à la dernière place.

Les Américains par contre ont été moins heureux dans le 4 x 400 mètres. La Grande-Bretagne y a en effet créé la surprise en l'emportant en 2'57''53, nouveau record d'Europe. Elle le doit en grande partie à Kriss Akabusi. Le troisième du 400 mètres haies prit en effet le der-

nier relais derrière Antonio Pettigrew, le champion du monde du 400 mètres. Et dans la dernière ligne droite, Akabusi réussissait l'impensable en passant son prestigieux rival.

LA REVANCHE DE MERLENE OTTEY

Un mauvais passage de témoin entre Sabine Richter et Heike Drechsler, laquelle dut pratiquement s'arrêter, aura privé Katrin Krabbe d'une troisième médaille d'or dans le relais féminin du 4 x 100 mètres. C'est en effet la Jamaïque qui l'emportait, en établissant un nouveau record national et en rejetant aux places d'honneur l'URSS et l'Allemagne. Dernière relayeuse, Merlene Ottey, la grande battue des épreuves de sprint, aura ainsi pris sa revanche et enfin obtenu une médaille d'or.

Dans le 4 x 400 mètres enfin, l'équipe soviétique a justifié son rôle de favorite. Elle a toujours parfaitement contrôlé la formation américaine pour signer un succès sans bavure. Troisième, l'Allemagne a permis à Katrin Krabbe, deuxième relayeuse et chronométrée dans un bon temps officieux de moins de 50 secondes, de gagner sa quatrième médaille des championnats.

TANIGUCHI SUR SES TERRES

Hiromi Taniguchi (31 ans) a offert au Japon sa seule médaille d'or de ces championnats en remportant le marathon. Taniguchi a ainsi inscrit la sixième victoire de sa carrière, la troisième à Tokyo, en s'imposant en 2 h 14'57'' devant Ahmed Salah (Dji) et Steve Spence (EU). Malgré le départ matinal (6 heures locales), les 60 engagés ont terriblement souffert de la chaleur, le thermomètre atteignant très vite, puis dépassant les 30 degrés.

Le Japonais souffrait le martyre durant les derniers kilomètres, le visage grimaçant, cherchant de l'air dans le chaudron de la capitale. Mais, porté par son public, il tenait bon et faisait une entrée triomphale dans le stade pour un dernier tour de piste de gloire. (si)

Le palmarès

MESSIEURS

100 m: 1. Lewis (EU) 9''86 (RM). 2. Burrell (EU) 9''88. 3. Mitchell (EU) 9''91.
200 m: 1. Johnson (EU) 20''01 (MPA). 2. Fredericks (Nam) 20''34. 3. Mahorn (Can) 20''49.
400 m: 1. Pettigrew (EU) 44''57. 2. Black (GB) 44''62. 3. Everett (EU) 44''63.
800 m: 1. Konchellah (Ken) 1'43''99. 2. Barbosa (Bré) 1'44''24. 3. Everett (EU) 1'44''67.
1500 m: 1. Morcelli (Alg) 3'32''84. 2. Kirochi (Ken) 3'34''84. 3. Fuhlbrügge (All) 3'35''28.
5000 m: 1. Ondieki (Ken) 13'14''45. 2. Bayesa (Eth) 13'16''64. 3. Boutayeb (Mar) 13'22''70.
10.000 m: 1. Tanui (Ken) 27'38''74. 2. Chelimo (Ken) 27'39''41. 3. Skah (Mar) 27'41''74.
Marathon: 1. Taniguchi (Jap) 2 h 14'57''. 2. Salah (Dji) 2 h 15'26''. 3. Spence (EU) 2 h 15'36''.

110 m haies: 1. Foster (EU) 13'06''. 2. Pierce (EU) 13'06''. 3. Jarrett (GB) 13'25''.
400 m haies: 1. Matete (Zam) 47''64. 2. Graham (Jam) 47''74. 3. Akabusi (GB) 47''86.
3000 m steeple: 1. Kiptuani (Ken) 8'12''59. 2. Sang (Ken) 8'13''44. 3. Brahmi (Alg) 8'15''54.
Hauteur: 1. Austin (EU) 2 m 38. 2. Sotomayor (Cuba) 2 m 36. 3. Conway (EU) 2 m 36.
Perche: 1. Bubka (URSS) 5 m 95. 2. Bagyula (Hon) 5 m 90. 3. Tarasov (URSS) 5 m 85.
Longueur: 1. Powell (EU) 8 m 95 (RM). 2. Lewis (EU) 8 m 91. 3. Myricks (EU) 8 m 42.
Triple saut: 1. Harrison (EU) 17 m 78 (MPA). 2. Volochin (URSS) 17 m 75. 3. Conley (EU) 17 m 62.
Poids: 1. Günthör (S) 21 m 67. 2. Andersen (No) 20 m 81. 3. Nilsen (No) 20 m 75.
Disque: 1. Riedel (All) 66 m 20. 2. de Bruin (Ho) 65 m 82. 3. Horvath (Hon) 65 m 32.
Marteau: 1. Sedykh (URSS) 81 m 70. 2. Astapkovitch (URSS)

80 m 94. 3. Weis (All) 80 m 44.
Javelot: 1. Kinnunen (Fin) 90 m 82. 2. Rätty (Fin) 88 m 12. 3. Sasimovitch (URSS) 87 m 08.
Décathlon: 1. O'Brien (EU) 8812 (MPA). 2. Smith (Can) 8549. 3. Schenk (All) 8394.
4 x 100 m: 1. Etats-Unis 37''50 (RM). 2. France 37''87. 3. Grande Bretagne 38''09.
4 x 400 m: 1. Grande Bretagne 2'57''53 (MPA et RE). 2. Etats-Unis 2'57''57. 3. Jamaïque 3'00''10.
20 km marche: 1. Damilano (It) 1 h 19'37''. 2. Chtchennikov (URSS) 1 h 19'46''. 3. Misiula (URSS) 1 h 20'22''.
50 km marche: 1. Potashov (URSS) 3 h 53'09''. 2. Perlov (URSS) 3 h 53'09''. 3. Gauder (All) 3 h 55'14''.
DAMES
100 m: 1. Krabbe (All) 10''99. 2. Torrence (EU) 11''03. 3. Ottey (Jam) 11''06.
200 m: 1. Krabbe (All) 22''09. 2. Torrence (EU) 22''16. 3. Ottey (Jam) 22''21.
400 m: 1. Pérec (Fr) 49''13

(MPA). 2. Breuer (All) 49''42. 3. Myers (Esp) 49''78.
800 m: 1. Nurutdinova (URSS) 1'57''50. 2. Quirot (Cuba) 1'57''55. 3. Kovacs (Rou) 1'57''58.
1500 m: 1. Boulmerka (Alg) 4'02''21. 2. Dorovskich (URSS) 4'02''58. 3. Rogachova (URSS) 4'02''72.
3000 m: 1. Dorovskich (URSS) 8'35''82. 2. Romanova (URSS) 8'36''06. 3. Susan Sirma (Ken) 8'39''41.
10.000 m: 1. McColgan (GB) 31'14''31. 2. Zhong (Chi) 31'35''08. 3. Wang (Chi) 31'35''99.
Marathon: 1. Panfil (Pol) 2 h 29'53''. 2. Yamashita (Jap) 2 h 29'57''. 3. Dörre (All) 2 h 30'10''.
100 m haies: 1. Narochilenko (URSS) 12''59. 2. Devers-Roberts (EU) 12''63. 3. Grigorieva (URSS) 12''69.
400 m haies: 1. Ledovskaia (URSS) 53''11 (MPA). 2. Gunnell (GB) 53''16. 3. Vickers (EU) 53''47.
Hauteur: 1. Henkel (All) 2 m 05

(MPA). 2. Jelesina (URSS) 1 m 98. 3. Babakova (URSS) 1 m 96.
Longueur: 1. Joyner-Kersee (EU) 7 m 32. 2. Drechsler (All) 7 m 29. 3. Berechnaia (URSS) 7 m 11.
Poids: 1. Huang (Chi) 20 m 83. 2. Lissovskaja (URSS) 20 m 29. 3. Kriveliova (URSS) 20 m 16.
Disque: 1. Khristova (Bul) 71 m 02 (MPA). 2. Wyludda (All) 69 m 12. 3. Michaltchenko (URSS) 68 m 26.
Javelot: 1. Xu (Chi) 68 m 78. 2. Meier-Felke (All) 68 m 68. 3. Renk (All) 66 m 80.
Heptathlon: 1. Braun (All) 6672. 2. Nastase (Rou) 6493. 3. Bielova (URSS) 6448.
4 x 100 m: 1. Jamaïque 41''94. 2. URSS 42''20. 3. Allemagne 42''33.
4 x 400 m: 1. URSS 3'18''43 (MPA). 2. Etats-Unis 3'20''15. 3. Allemagne 3'21''25.
10 km marche: 1. Ivanova (URSS) 42'57''. 2. Svensson (Su) 43'13''. 3. Essayah (Fin) 43'13''.

Eugenio Beffa S.A.

Vernis et couleurs

Papiers peints - Carrosserie - Outillages

La Maison de confiance de l'apporteur professionnel

La Chaux-de-Fonds

Serre 28, tél. 039/23 08 33

Neuchâtel

Draizes 2, tél. 038/24 36 52

Eugenio Beffa S.A.

Athlétisme - Deuxième titre mondial pour Werner Günthör

Une surprise attendue

Grand favori du concours du poids, Werner Günthör a parfaitement supporté la pression et c'est sans problème qu'il a obtenu samedi à Tokyo son deuxième titre mondial, après celui qu'il avait déjà conquis en 1987 à Rome. Avec un jet à 21 m 67, le géant thurgovien (30 ans), a devancé son dauphin, le Norvégien Georg Andersen, de 86 centimètres. Le plus gros écart enregistré dans un rendez-vous majeur depuis... les Jeux de Paris en 1900 (1 m 25)!

pion du monde, Günthör avait en effet déjà remporté la médaille d'or aux championnats d'Europe de Stuttgart ainsi que celle de bronze aux Jeux de Séoul.



LE MÉRITE D'EGGER

Si elle était attendue après la domination exercée tout au long de l'été par Günthör sur la scène internationale, cette victoire n'en est pas moins surprenante lorsque l'on sait qu'il y a, à peine une année et demie, le lanceur thurgovien devait subir une intervention chirurgicale au dos, qui le privait de compétition durant onze mois. «Cette médaille d'or représente aussi une victoire sur lui-même», estimait son entraîneur Jean-Pierre Egger.

Ce dernier a aussi quelques mérites dans ce retour au sommet de la hiérarchie de son poulain. Outre ses talents reconnus d'entraîneur, l'ancien champion de Suisse a su persuader Günthör de poursuivre sa carrière. N'avait-il pas accroché au-dessus du lit d'hôpital de son poulain un poster des Jeux de Barcelone? Et lorsque Günthör se retrouva à nouveau dominateur sur la scène internationale, Jean-Pierre Egger s'efforça toujours de «ne pas laisser tomber

la pression, d'éviter qu'il (Günthör) ne s'endorme sur ses lauriers», selon ses propres termes.

UN PREMIER JET IMPORTANT

Ne pas «s'endormir» fut également le problème de Günthör lors de cette finale, disputée devant plus de 50.000 spectateurs. Après un échauffement en demi-teinte, le Thurgovien devait entamer ce concours dans un grand état de nervosité. Le premier jet, à 21 m 61, soit un mètre de mieux que son plus proche rival, devait toutefois le libérer totalement. «Ce premier jet m'a indéniablement fait du bien. D'un seul coup, je suis devenu plus calme», devait-il avouer.

Dès lors, son but fut de «réussir un bon concours». Ce qu'il fit, en obtenant le titre avec la troisième meilleure longueur de l'année, après ses jets d'Oslo (22 m 03) et de Barcelone (21 m 74). Et c'est finalement à son dernier essai qu'il se montrait le meilleur. Un exploit qui n'a pas échappé à son entraîneur: «Le fait que Günthör a encore pro-

gressé alors que le concours était joué, m'a particulièrement réjoui», expliquait Jean-Pierre Egger.

UNE DISCIPLINE PROPRE

Lors de la conférence de presse, la question de savoir si cette victoire facile lui procurait du plaisir est souvent revenue. Werner Günthör y a répondu de manière très claire: «Après tous les ennuis que j'ai connus durant deux ans, je suis déjà fort heureux d'avoir pu défendre mon titre. Mais je crois, que sans le recul des performances survenu dans cette discipline, désormais propre, je n'aurais pas eu le courage de revenir à la compétition».

Ces propos devaient trouver leur confirmation dans le déroulement de ce concours. Les Norvégiens Andersen et Nilsen, tout comme le Soviétique Alexander Klimenko et le Suédois Kent Larsson n'ont-ils pas obtenu à Tokyo leur meilleur résultat de la saison? Une situation qui ne s'était pas vue depuis de nombreuses années dans un rendez-vous majeur. (si)

«Lewis? Quand il veut» - «Je suis prêt à sauter contre lui quand il le désire.» Mike Powell a répondu à Carl Lewis. Le roi Carl, qui avait perdu la veille titre et invincibilité (65 victoires), avait laissé entendre que Powell était l'homme d'un seul saut - comme Beamon - et qu'il ne sauterait probablement plus jamais ça». (si)

JEUX

Sport-toto

2 X X 2 1 2 2 1 1 2 X 1 X

Loterie à numéros

9 - 12 - 27 - 29 - 36 - 42.
Numéro complémentaire : 32.

Joker

406 048.

Toto-X

21 - 25 - 26 - 27 - 32 - 34.
Numéro complémentaire: 22.

PMUR

Hier à Lucerne, Prix de l'hôtellerie lucernoise.
Tiercé: 12-4-14

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre: 117 fr
Dans le désordre: 23,40 fr

Hier à Longchamp,

Prix Salvette

Tiercé: 2-4-13.

Quarté+: 2-4-13-9

Quinté+: 2-4-13-9-11

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
170,50 fr

Dans le désordre: 34,10 fr

Quarté+ dans l'ordre:
656,30 fr

Dans le désordre: 73,10 fr

Trio/Bonus: 9,00 fr

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
18.550 fr

Dans le désordre: 371,00 fr

Bonus 4: 22,80 fr

Bonus 3: 7,60 fr

Samedi à Vincennes,

Prix des Ardennes

Tiercé: 9-12-8

Quarté+: 9-12-8-5

Quinté+: 9-12-8-5-6

Rapports pour 1 franc

Tiercé dans l'ordre:
557,00 fr

Dans le désordre: 111,40 fr

Quarté+ dans l'ordre:
1 594,20 fr

Dans le désordre: 163,60 fr

Trio-Bonus: 30,40 fr

Rapports pour 2 francs

Quinté+ dans l'ordre:
43 322,60 fr

Dans le désordre: 815,20 fr

Bonus 4: 62,40 fr

Bonus 3: 20,80 fr

TV-SPORTS

TSI

19.00 Il quotidiano.

TF1

23.55 Minuit sport. Surf.

RAI

00.30 Motonautisme.

Eurosport

14.00 Athlétisme.

16.00 Tennis.

17.00 Voile.

19.00 Surf.

19.30 Nouvelles.

20.00 Sports motorisés.

20.30 Athlétisme.

22.30 Boxe.

C'est la première fois dans l'histoire de l'athlétisme helvétique qu'un concurrent obtient deux médailles d'or lors d'un rendez-vous majeur. Le palmarès du lanceur d'Uttwil, qui est licencié au LC Zurich et habite La Neuveville s'est ainsi encore étoffé: outre ses deux titres de cham-

Tableau des médailles

	or	argent	bronze	total
1. Etats-Unis	10	8	8	26
2. URSS	9	9	10	28
3. Allemagne	5	4	8	17
4. Kenya	4	3	1	8
5. Grande Bretagne	2	2	3	7
6. Chine	2	1	1	4
7. Algérie	2	-	1	3
8. Jamaïque	1	1	3	5
9. Finlande	1	1	1	3
10. France	1	1	-	2
Japon	1	1	-	2
12. Suisse	1	-	-	1
Italie	1	-	-	1
Bulgarie	1	-	-	1
Zambie	1	-	-	1
Pologne	1	-	-	1
17. Cuba	-	2	-	2
18. Roumanie	-	1	1	2
Hongrie	-	1	1	2
Canada	-	1	1	2
Norvège	-	1	1	2
12. Suède	-	1	-	1
Hollande	-	1	-	1
Bésil	-	1	-	1
Namabie	-	1	-	1
Djibouti	-	1	-	1
Ethiopie	-	1	-	1
28. Maroc	-	-	2	2
29. Espagne	-	-	1	1



Werner Günthör

Le Thurgovien a fait le vide derrière lui à Tokyo.

(EPA)

Cyclisme - 21e édition de Le Locle - Sommartel

Chiarada, un beau vainqueur



Courue samedi, la 21e course de côte nationale Le Locle - Sommartel a consacré les talents d'Arsène Chiarada, du VC Chailly. Chiarada, troisième l'an dernier, s'est imposé avec deux secondes d'avance sur Hasler (Kaisten) et cinq secondes sur Ludi (Berne).

Sommartel
Gino ARRIGO

Le protégé de Jean Roth a aisément pris la mesure d'un peloton fort de 40 amateurs. La décision s'est faite dans les derniers kilomètres menant à Sommartel. Chiarada, au train, a lâché un dernier groupe de résistants

Arsène Chiarada

Le jeune Vaudois, un grimpeur confirmé. (Galley)

comprenant une douzaine de coureurs. C'est avec une mince avance, deux secondes, que le jeune Vaudois s'est présenté sur la ligne d'arrivée à Sommartel. Sa victoire, même si l'écart le séparant de Hasler est minime, n'a été à aucun moment remise en cause, tant sa supériorité fut grande.

DES POINTS BIENVENUS

Sur la ligne d'arrivée, Chiarada (20 ans) ne cachait pas sa satisfaction: «Cette victoire me permet de récolter des points en vue de mon futur passage comme amateur élite. Il m'en manque désormais deux. Toutefois, je suis conscient qu'il me sera difficile de trouver un groupe sportif. L'ex-professionnel Georges Lüthi, avec qui je m'entraîne souvent, me fait bénéficier de ses conseils, plus particulièrement sur le plan tactique. Il m'aidera aussi à trouver un groupe sportif.

»Si pour l'avenir immédiat, j'envisage courir en élite, dans le futur, je songe à une carrière chez les pros. Il faut bien rêver un peu!» a encore déclaré Chiarada.

CHUTE MALENCONTREUSE

La manifestation, fort bien préparée par la Pédale locloise, a connu un moment d'émotion lors de la chute d'un concurrent, à quelques dizaines de mètres de la ligne d'arrivée. Souffrant de douleurs au dos, il a été conduit à l'hôpital par l'ambulance.

RÉSULTATS

Amateurs: 1. Chiarada (Chailly), les 12 km 700 en 26'44". 2. Hasler (Kaisten) 26'46". 3. Ludi (Berne) 26'4". 4. Wutrich (Barau) 26'54". 5. Pfister (Châtres) 26'56". 6. Meister (Ostermündingen) 26'58". 7. Winkler (Berne) 27'06". 8. Hefti (Lausanne) 27'10". 9. Bovet (Broye) 27'27". 10. Marino (Montreux)

27'32". Puis: 11. Bieri (Littoral) 27'40". 12. Scheffel (Jurassia) 27'42". 14. J.-C. Vallat (La Chaux-de-Fonds) 27'46". 19. Steiner (Le Locle) 28'25". 25. Belligotti (Le Locle) 28'59". 27. Sanchini (La Chaux-de-Fonds) 29'08".

Cyclosporitif: 1. Simon (La Tour-de-Peilz) 30'37". 2. Lambiel (Bex) 30'39". 3. Larrey (Orbe) 31'07". 4. Rithner (Terriet) 31'30". 5. Richard (Orbe) 35'41". 6. Krieger (Monthey) 35'46".

Populaires: 1. Donzé (Tramelan) 27'57". 2. M. Vallat (La Chaux-de-Fonds) 28'02". 3. Hertzesser (Bassecourt) 29'12". 4. Barben (La Chaux-de-Fonds) 29'54". 5. Hecht (Le Locle) 30'06". 6. Boillat (Tramelan) 30'30". 7. Habeger (Tramelan) 31'35". 8. Schmid (La Chaux-de-Fonds) 31'53". 9. Dubois (Le Locle) 32'06". 10. Hasler (Tramelan) 32'14". G.A.

7 fr. seulement pour six jours de spectacles non-stop.

Le badge de la Fête Neuchâteloise à Cernier, du 12 au 17 septembre.

Plus de 60 groupes musicaux, folkloriques, théâtraux du canton de Neuchâtel et des Grisons. Des spectacles variés dans des lieux couverts. La Fête Neuchâteloise, une grande fête populaire pour le 700e.

Ce badge, c'est le laissez-passer pour tous les spectacles de la Fête Neuchâteloise ainsi que le transport gratuit depuis Neuchâtel et La Chaux-de-Fonds. Vous pouvez notamment l'acheter dans toutes les succursales de la BCN, partenaire officiel de cette manifestation pleine d'intérêt.

Pour la bonne bouche,
- 20 guinguettes avec des spécialités de tous les pays préparées par les communautés étrangères
- un restaurant de mille places assises.

rond, coloré et pas cher



spectacles pour enfants

disco

démonstrations de gymnastique

pièces de théâtre

photos

rock et blues

banquet

accordeonistes

fanfares

chants et chorales

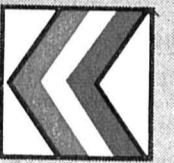
expos

groupes folkloriques

Partenaire officiel de la fête neuchâteloise

Au cœur de la fête, la tente de la BCN sera là pour vous informer.

Banque Cantonale Neuchâteloise



DIVERS

Nous demandons à acheter

HORLOGERIE ANCIENNE

montres, pendules, régulateurs, outillage et machines, fournitures, layettes, établis, documentation sur l'horlogerie (par exemple: livres d'A. Chapuis).

CHRISTOPHE GRIMM
Rue du Weissenstein 5
2502 Bienne, ☎ 032/41 19 30
28-500089

bernoise vie

Compagnie d'assurance sur la vie

Gilbert Chevalier

Votre partenaire en matière d'assurances et de placements

Prenez contact, il vous renseignera.

☎ 039/31 31 55

Le Corbusier 6 - 2400 Le Locle 28-14185

Médaille d'or pour le nouveau produit capillaire chinois "101 plus"



En Extrême-Orient, cette invention avait déjà fait l'effet d'une bombe. Les tests effectués sur 8324 personnes de toutes les classes d'âge ont fourni des résultats qui ne pouvaient passer inaperçus. Dans 84,4% des cas, c'est-à-dire 7056 personnes, on a pu constater une amélioration de la croissance des cheveux en l'espace de six mois. En Europe, la préparation "101 plus" a déjà fait fureur à deux salons des inventeurs - à Bruxelles en 1987 et à Genève en 1988. Même si le succès ne peut pas être garanti dans 100% des cas: les chances de maîtriser l'alopecie, voire de retrouver une nouvelle chevelure plus dense, n'ont jamais été aussi favorables. En Suisse, le traitement avec la préparation "101 plus" est appliqué individuellement après un examen et des conseils approfondis. Un rendez-vous téléphonique est indispensable.

Beaufort SA

Bâle 061 272 30 55 Berne 031 25 43 71
Bienne 032 22 33 45 Coire 081 22 40 77
Fribourg 037 23 27 53
Genève 022 28 87 33
Lausanne 021 20 45 43
Lucerne 041 23 46 80 Olten 062 26 35 26
Rapperswil 055 27 77 33
St-Gall 071 22 88 51 Thonon 033 22 30 49
Soleure 065 22 06 48
Sion 027 22 36 26 Zurich 01 211 86 30
Winterthur 052 22 57 25

44-5240/4x4

ACTION SPECIALE DUVET NORDIQUE

PLUMETTES DUVETEUSES NEUVES D'OIE BLANCHE

160 X 210 CM. FR. 110.-

200 X 210 CM. FR. 160.-

240 X 240 CM. FR. 270.-

ENVOI RAPIDE

DUVET SHOP SA
8, AV. DE FRONTENEX
1207 GENEVE
(022) 786 36 66
Fax : 786 32 40

18-3784

IMMOBILIER

A louer à La Chaux-de-Fonds

Duplex de 5 1/2 pièces

Mansardé, poutres apparentes, cuisine agencée.

Libre: tout de suite ou à convenir.

Loyer: Fr. 1550.- plus charges.

Pour visiter, téléphoner au 039/23 26 55.

132-12083

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Jardinière:

appartements rénovés de 2 et 3 pièces

Libres tout de suite.

Location: dès Fr. 1000.- + charges.

☎ 038/33 14 90

450-52

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue Fritz-Courvoisier 34 d

4 PIÈCES

Disponibles tout de suite ou à convenir.

Loyer mensuel:

Fr. 1577.- charges comprises.

Pour tous renseignements:

Régie Immobilière
F. Bernasconi & Cie
2003 Neuchâtel
Clos-de-Serrières 31
Tél. 038 31 90 31

28-486

A louer, Fritz-Courvoisier 84, La Chaux-de-Fonds

local de 240 m²

Hauteur des portes 4,50 m, possibilité de pallieriser.

Pouvant servir de garage et/ou dépôt.

Avec place de dégagement, accès facile, éventuellement citernes à disposition.

Prix intéressant.

Ecrire sous chiffres

W 132-707135 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.



À VENDRE

ou éventuellement à louer, à La Chaux-de-Fonds

BUREAU

d'une surface de 340 m².

Locaux modernes situés dans la zone industrielle, à l'est de la ville.

S'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS



À VENDRE

pour tout de suite ou date à convenir, à La Chaux-de-Fonds

PETIT IMMEUBLE LOCATIF

Comprenant: 1 atelier et 3 appartements de 3 chambres. Confort. Situation ensoleillée. Affaire intéressante.

Pour traiter, s'adresser à:

GÉRANCE CHARLES BERSET
La Chaux-de-Fonds
Jardinière 87, ☎ 039/23 78 33

470-119

L'IMMOBILIER DEPUIS 100 ANS

DIVERS

BUNGALOWS, VACANCES AU TESSIN
Maisonnettes et appartements de vacances à Caslano au bord du lac de Lugano. A partir de Fr. 20.- par personne. M.-D. Beltrami, via Ciseri 6, 6900 Lugano. ☎ 091/71 41 77

24-328



Petite cachottière.

Elle a l'apparence et le prix d'une machine à écrire. Pourtant, elle peut traiter des textes et les enregistrer sur disquette. Elle possède même un fichier d'adresses et un dictionnaire orthographique. Et bien d'autres secrets. Très raffinée, la LW-30.

LEU Bureautique

Rue de la Charrière 13
La Chaux-de-Fonds
☎ 039/28 71 28 - Fax 039/28 18 35
132-12376

brother

Football - NE Xamax battu par le Servette nouveau

Un samedi noir



Christophe Bonvin - Marco Schällibaum

L'image est pour le moins trompeuse...

● NE XAMAX - SERVETTE 0-3 (0-1)

C'est NE Xamax qui, le premier, a fait les frais de la révolution de palais - une de plus - qui vient de secouer Servette. Pour les entraîneurs intérimaires que sont Bernard Mocellin et Jacques Barlie, auxquels il convient d'associer Heinz Hermann, le fameux choc psychologique a eu des retombées probablement inespérées. De quoi choper un «melon» du diable. Si les bourreaux de Jean Thissen ont tout lieu de se montrer satisfaits, ils auraient tort d'oublier que les Xamaxiens ont mis du leur dans le succès «grenat», qui ont retrouvé pour la circonstance leurs vieux démons.

La Maladière
Jean-François BERDAT

Tombée comme un fruit mûr, la décision de la mise à l'écart de Jean Thissen n'aura en fait sur-

pris que les «rouge et noir». Lesquels ont fait illusion, en tout et pour tout, une dizaine de minutes, réparties en deux tranches égales, en tout début de rencontre pour la première, immédiatement après l'heure de jeu pour la seconde. Mais ni Gottardi (6e), ni Chassot (9e) et ni Ze Maria (65e, Stiel sauvant sur la ligne), ne trouvèrent la faille.

DU REMPLISSAGE

Dans la continuité de l'action qui avait vu le Brésilien échouer, Aebly doublait la mise, sonnait du même coup le glas des espoirs des Xamaxiens. La suite, la fin, n'allait plus constituer qu'en un remplissage qui permit aux Genevois de témoigner d'une étonnante maîtrise.

Il est vrai cependant que tout est devenu plus simple après la réussite d'Aebly. «Mes gars se sont montrés courageux, mais j'ai très vite compris qu'ils seraient incapables de revenir au score. Je salue néanmoins leur bel effort: ils ont énormément travaillé pour tenter de récupérer le ballon...» En quelques mots, Roy Hodgson résumait un samedi noir que l'expulsion de Régis Rothenbühler a encore accentué. Une action de laquelle le Jurassien n'est pas sorti grand. En effet, alors que le ballon sortait de la surface de jeu, il a commis une faute aussi inutile que stupide sur Molnar, juste avant de lui envoyer le cuir en plein visage. Un geste que l'arbitre a sanctionné comme il se doit.

Réduit à dix, NE Xamax voyait ses chances s'amenuiser, d'autant plus que Ramzy, touché dans un contact avec Pascolo, boitait bas depuis la vingtième minute. Désagrégé, NE Xamax n'a dès lors représenté qu'une proie facile pour son hôte.

ORIGINALITÉ

A l'heure de l'analyse, Bernard Mocellin et Jacques Barlie buvaient bien entendu du petit lait. «Tactiquement, nous avons fait preuve d'originalité. Il fallait oser...» En fait d'oser, les deux compères ont tout simplement renforcé un système défensif. Ainsi, devant un Djurovski au demeurant irréprochable, quatre bonshommes faisaient bonne garde, laissant un milieu de terrain aux seuls Hermann et Aebly, eux aussi très présents.

Le coup de force entrepris du côté des Charmilles a porté ses

La Maladière: 9300 spectateurs.

Arbitre: M. Muhmenthaler (Granges).

Buts: 17e Molnar 0-1. 66e Aebly 0-2. 88e Jacobacci 0-3.

NE Xamax: Corminboeuf, Froidevaux, Régis Rothenbühler, Ramzy, Fernandez, Gottardi, Sutter, Perret, Zé Maria; Chassot, Bonvin.

Servette: Pascolo; Djurovski; Stiel, Rey, Schepull, Schälli-

baum; Hermann, Aebly; Dietlin (59e Sinval), Molnar, Jacobacci.

Notes: NE Xamax sans Egli, Smajic, Luthi, Mottiez, H. Hassan (blessés) ni I. Hassan (pas qualifié); Servette sans Dobrovolski ni Guex (blessés). Expulsion de Régis Rothenbühler (26e, geste antisportif sur Molnar). Avertissements à Fernandez (28e) et à Rey (35e) pour jeu dur. Coups de coin: 9-3 (3-2).

fruits. Tant mieux pour ses instigateurs. Reste que ce succès à La Maladière n'enlève rien au problème. Jean Thissen - que lui reprochait-on au fait? - est désormais sur la touche et le nom de son successeur n'est toujours pas connu. Peut-être même le Belge se succèdera-t-il à lui-même. Au-delà de cette manœuvre, demeure un constat irréversible: le Servette FC est devenu un navire ingouvernable. Et même si les candidats se bousculent - on parle, entre autres, de Krol, de Blazevic ou de Duvillard - il apparaît d'ores et déjà que les jours de celui qui reprendra le flambeau de Jean Thissen sont comptés.

Pour ce qui est de NE Xamax, le déplacement de Saint-Gall de mercredi pourrait bien s'avérer décisif. Une sorte de quitte ou double. Sans garantie aucune puisque le druide des Charmilles avait sauvé sa peau à l'Espenmoos. Du moins le croyait-il...

J.-F. B.

(Lafargue)

AUTRES STADES

● ZÜRICH - LUGANO 1-2 (1-0)

Letzigrund: 4400 spectateurs. Arbitre: M. Despland (Yverdon). Buts: 6e Fregno 1-0. 48e Zuffi 1-1. 56e Hertig 1-2.

Zürich: Böckli; Di Matteo; Germann, Beer; Gilli, Milton, Bärlocher, Heydecker (28e Hotz); Makalalane, Fregno; Trellez.

Lugano: Ph. Walker; Morf, Penzavalli, Galvao, Fornera; Hertig, Esposito, Sylvestre (12e Locatelli), Tapia (84e Pelosi); Graciani, Zuffi. Notes: avertissements à Penzavalli (59e), Beer (64e), Locatelli (73e) et Fornera (78e).

● AARAU - ST-GALL 1-2 (0-0)

Brügglifeld: 4500 spectateurs. Arbitre: M. Christe (Lausanne).

Buts: 52e Rossi (autogoal) 0-1. 73e Blättler 0-2. 83e Alexandrov 1-2.

Aarau: Hilfiker; Wehrli; Rossi, Köch; Juchli, Komornicki, Sutter, Aebi; Wässmer, Alexandrov, Ghadamian (46e Triebold).

Saint-Gall: Stiel; Fischer; Irizik, Gambino, Hengartner; Mardones (38e Mauerhofer); Blättler, Raschle, Wyss; Zambrano, Thüli (91e Cardozo).

Notes: avertissements à Hengartner (31e), Zambrano (56e) et Raschle (60e).

● YOUNG BOYS - WETTINGEN 4-3 (1-2)

Wankdorf: 4000 spectateurs. Arbitre: M. Rudin (Gelterkinden). Buts: 26e Heldmann 0-1. 30e Berg 0-2. 40e Gross 1-2. 58e Hänni 2-2. 71e Andermatt 2-3. 83e Jakobsen 3-3. 88e Weber 4-3.

Young Boys: Pulver; Christensen; Weber, Rotzetter; Hänni, Bohinen, Bregy, Gross, Baumann (79e Darrio); Rahmen, Jakobsen.

Wettingen: Nicora; Dal Santo; Ruff, Häusermann; Kundert, Heldmann, Brunner (59e Ramundo), Andermatt, Nyfeiler; Romano (59e Mathy), Berg.

Notes: avertissements à Mathy (87e) et à Dal Santo (90e).

● LAUSANNE - LUCERNE 0-0

Pontaise: 7650 spectateurs. Arbitre: M. Galler (Untersiggenthal).

Lausanne: Huber; Hottiger, Herr, Verlaet, Ohrel; Schürmann, Gigon, Fryda (87e Viret); Isabella, Van den Boogaard, Cina (75e La Placa).

Lucerne: Mellacina; Rueda; Birrer, Van Eck, Schönenberger; Gmür, Wolf, Moser, Baumann; Nadig, Tuce.

Notes: avertissements à Isabella (21e), à Fryda (37e) et à Birrer (80e).

● SION - GRASSHOPPER 1-1 (1-0)

Tourbillon: 11.900 spectateurs. Arbitre: M. Friedrich (Seedorf).

Buts: 18e Orlando 1-0. 70e Kötze 1-1.

Sion: Lehmann; Geiger; Sauthier, Brigger, Fournier; Piffaretti, Lopez, Gertschen; Manfreda, Baljic, Orlando (78e A. Rey).

Grasshopper: Brunner; Meier, Gren, Vega, Nemtsoudis; Häslar (63e Cantaluppi), Bickel, Sforza, Grettarsson; Kötze, Guilloud (63e Wiederkehr).

1. Lausanne	9	5	4	0	20-	6	14
2. Sion	9	5	4	0	15-	3	14
3. Grasshopper	9	6	2	1	18-	9	14
4. Lucerne	9	3	3	3	9-	9	9
5. Lugano	9	3	3	3	11-	17	9
6. Young Boys	9	3	2	4	16-	16	8

7. Servette	9	3	2	4	12-	13	8
8. Aarau	9	2	4	3	12-	15	8
9. NE Xamax	9	3	1	5	13-	12	7
10. Wettingen	9	1	4	4	11-	19	6
11. Saint-Gall	9	2	2	5	6-	18	6
12. Zurich	9	1	3	5	8-	14	5

PROCHAINE JOURNÉE

Mercredi 4 septembre, 20 h: Aarau - Zurich, Grasshopper - Wettingen, Lucerne - Young Boys, Servette - Lugano, Sion - Lausanne, Saint-Gall - NE Xamax.

LES BUTEURS

1. Kötze (Grasshopper, +1) 7; 2. Cina (Lausanne) et Zé Maria (NE Xamax) 6; 4. Van den Boogaard (Lausanne), Knup (Lucerne) et Zuffi (Lugano, +1) 5; 7. Rolf Meier (Aarau), Graciani (Lugano), Calderon (Sion), Heldmann (Wettingen, +1), Jakobsen (Young Boys, +1) et Fregno (Zurich, +1) 4.

(si)

Pas de décision à Servette - Qui sera sur le banc du FC Servette après-demain? Bonne question. Mais, elle est pour l'instant sans réponse, car le comité «grenat», qui étudie plusieurs solutions... ne prendra pas de décision avant mercredi. Comme quoi, les dirigeants servettiens auront encore droit à la une des quotidiens lémaniques ces jours-ci. (si, Imp)

BRÈVES

Canoe

Klatt s'éclate!

Championnats suisses de descente, à Landquart (GR). Canoe monoplace: 1. Klatt (St-Gall) 21'47"66. 2. Calame (Moutier) 22'53"98. 3. Studer (Zoug) 23'37"71. - Kayak mono: 1. Keller (Versam). 2. Lüthi (Steinhausen).

Golf

Harwood surprend

L'Australien Mike Harwood a remporté l'Open d'Europe à Walton Heath (GB), en égalant le record du parcours avec une carte de 65 (par 72). Il s'est imposé avec un total final de 277 et deux coups d'avance sur Sandy Lyle (Eco).

Cyclisme

Premier succès

Le Bâlois Roman Jeker a fêté son premier succès de la saison lors de la course de côte pour élites Horw - Schwendelberg. Le coureur de Füllinsdorf s'est montré le meilleur tant dans la course en ligne que lors du contre-la-montre, disputés sur un parcours de 6,4 km.

Victoire de Pagnin

L'Italien Roberto Pagnin a remporté la 64e édition du Tour de Vénétie, couru sur 207 km dans la région de Padoue. Pagnin s'était déjà imposé lors de l'épreuve italienne en 1989.

Bugno bouge

Le champion du monde italien Gianni Bugno a remporté la course de côte contre la montre de Barberino di Mugello, en Italie. Bugno a distancé Stefano Della Santa et Franco Chioccioli. Le Suisse Daniel Steiger a terminé septième.

Aldag à Lausanne

L'Allemand Rolf Aldag a remporté la 29e édition du GP de Lausanne. Il a terminé avec une poignée de secondes d'avance sur l'amateurl néo-zélandais Tom Bamford, qui a battu au sprint Felice Puttini et Laurent Dufaux. Jacques Jolidon a pour sa part terminé au dix-septième rang, à 1'30" du vainqueur.

Basketball

Victoire espagnole

Battu en finale de la Coupe des vainqueurs de Coupe en mai dernier à Genève, le CAI Saragossa a remporté le tournoi international de Montreux.

Hockey sur glace - La première journée de la Canada Cup

Trois matches, trois surprises

Trois rencontres au programme de la première journée de la Canada Cup et trois surprises. Certes, le succès des Etats-Unis sur la Suède, championne du monde, par 6-3, peut encore être considéré comme un résultat «normal». Mais que dire du Canada, incapable de se défaire de la Finlande (2-2)? Et surtout de l'URSS, nettement dominée, 5-2, par la Tchécoslovaquie?

ment garante de spectacle. Ainsi en a-t-il été du match entre les Américains et les Suédois, qui ont présenté un spectacle très moyen. La décision est d'ailleurs rapidement tombée, les Etats-Unis, privé de leur coach, qui tombait subitement malade à douze heures du début de cette Canada Cup, s'assurant un avantage de trois buts dès la première période.

OJANEN LE SAUVEUR

La présence de joueurs de renom sur la glace n'est pas forcée-

A Toronto, Janne Ojanen a tenu la vedette. C'est lui qui s'est fait

l'auteur des deux buts qui ont permis à la Finlande de tenir en échec le Canada. Plus agressifs, les Finlandais, même s'ils ont été dominés sur l'ensemble de la rencontre, n'ont en définitive pas volé ce point.

A Saskatoon, la Tchécoslovaquie a imité les Etats-Unis: après un tiers-temps, elle avait en effet déjà trois longueurs d'avance sur une formation soviétique qui ne réagissait vraiment que lors de l'ultime période, en scurant à deux re-

prises. Les Tchécoslovaques ont ainsi fêté leur deuxième succès sur les Soviétiques dans le cadre de la Canada Cup (le premier avait été enregistré en 1976, 5-3).

Première journée de la Canada Cup. Pittsburgh: Suède - Etats-Unis 3-6 (0-3 0-2 3-1). Saskatoon: URSS - Tchécoslovaquie 2-5 (0-3 0-1 2-1). Toronto: Canada - Finlande 2-2 (1-0 1-1 0-1).

Classement (1 match): 1. Etats-Unis 2 (6-3). 2. Tchécoslovaquie 2 (5-2). 3. Canada et Finlande 1 (2-2). 5. Suède 0 (3-6). 6. URSS 0 (2-5). (si)

Football - Le FCC a longtemps peiné avant de passer l'épaule

Personne n'y coupe!

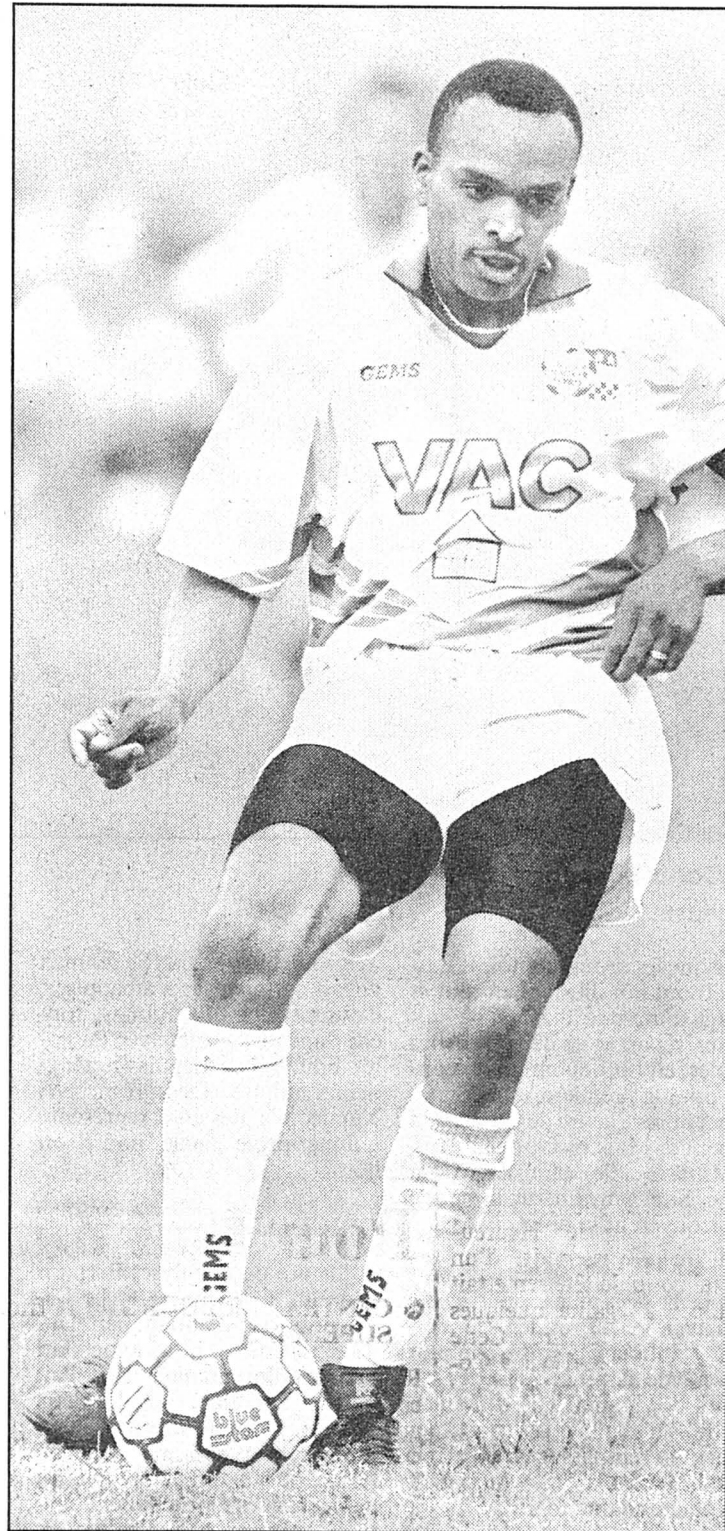
● CS ROMONT - LA CHAUX-DE-FONDS 0-4 (0-0)

La Coupe, qu'elle soit de Suisse ou d'ailleurs, est ainsi faite qu'elle autorise les espoirs les plus fous aux «petits». Partant, les «grands» ou prétendus tels en sont réduits aux pires craintes. Et, à de rares exceptions près, personne n'y coupe. Pas même le FCC pour qui le déplacement en terre fribourgeoise a failli tourner au vinaigre. Un FCC qui a perdu en la circonstance Haatrecht, victime du manque de discernement d'un directeur de jeu aussi irrationnel que les nouvelles directives que lui et ses pairs ont à appliquer.

Romont
Jean-François BERDAT

Les faits: les minutes s'égrènaient paisiblement dans le cadre bucolique du Glaney. Le FCC avait - enfin - pris ses distances et s'appêtait à vivre un ultime quart d'heure tranquille, en dépit de la rageuse poussée des gens du lieu, en quête du but dit de l'honneur. Le remuant Defferrand, soucieux de battre le fer pendant qu'il était encore chaud, fut alors stoppé irrégulièrement par Haatrecht à l'orée de la surface de réparation. Une action courante, comme on en recense des dizaines par match. Le directeur de jeu en décida différemment et, à la stupéfaction générale, interpréta l'intervention du Chaux-de-Fonnier comme

Terrain du Glaney: 450 spectateurs.
Arbitre: M. Kohli (Thoris-haus).
Buts: 51e Kincses 0-1. 64e Zaugg 0-2. 65e Marchini 0-3. 70e Urosevic 0-4.
CS Romont: J. Egger; O. Egger; Bongard, Schnyder, Gothuey (64e Zillweger); Jaquet (61e Conus), Ecuyer, Gobet, L. Guillet; Defferrand, G. Guillet.



Winston Haatrecht
Un carton rouge en terre fribourgeoise. (Lafargue)

La Chaux-de-Fonds: Crevoisier; Laydu; Maranesi, Baroffio; Zaugg, haatrecht, Kincses, Guede; Urosevic, Matthey (23e Marchini), Pavoni (61e Jeanneret).

Notes: le FCC sans Thévenaz (blessé). Avertissement à Marchini (55e, faute grossière). Expulsion de Haatrecht (71e, faute de dernier recours). Coups de coin: 1-2 (0-1).

Delémont fait naufrage à Cornol

On touche le fond

● CORNOL - DELÉMONT 3-1 (2-1)

En Ajoie, face à une modeste formation de troisième ligue, les Delémontains ont tout simplement fait naufrage. Les absences de Sallai, Sahli et Conz ne peuvent à elles seules être invoquées afin de trouver une explication à cette défaite. Etre boutés hors de la Coupe de Suisse dans de telles conditions met bien en évidence la gravité du mal dont souffrent les SR Delémont.

Ridicules samedi, les Delémontains doivent impérieusement trancher dans le vif s'ils entendent remettre à flot une embarcation qui pour l'instant prend eau de toute part. Il faut espérer que le prochain retour de Sallai et l'arrivée éventuelle de Cantona (le frère de l'international tri-

colore porte actuellement les couleurs de Nîmes) serviront de remède miracle.

D'emblée, la défense de Delémont a fait la démonstration de son indicible perméabilité. A la deuxième minute déjà, le Français Pistolesi sonnait victorieusement la charge. L'égalisation (elle a été l'œuvre de Léchenne) tombait bien à la 20e minute. Mais une poignée de secondes plus tard, à nouveau Pistolesi mettait à nu les lacunes défensives du club de ligue nationale en inscrivant le deuxième but de son équipe.

TROP BROUILLON

La pause étant passée, on était en droit d'attendre une vigoureuse réaction de l'équipe de Jean-Marie Conz. Il a fallu très rapidement déchanter puisque

c'est le contraire qui se produisit. Peu après la reprise, Cristiano envoyait Delémont par le fond en marquant le troisième but ajout.

Dès cet instant, le club de la capitale jurassienne a bien tenté de pousser son adversaire dans ses derniers retranchements. Cependant trop brouillon, accumulant les erreurs, Delémont ne put finalement tirer aucun profit de sa suprématie. Pour Cornol, c'était bien sûr l'euphorie.

Quant aux Delémontains, ils doivent maintenant encore se demander ce qui vient de leur arriver. Succomber devant une équipe possédant bien sûr quelques éléments de valeur, venus de la France voisine notamment, mais qui tout de même n'a rien d'irrésistible, ne manquera pas de laisser des traces au sein

Roger Läubli abondait dans ce sens, tout en soulignant «la parfaite correction qui avait présidé jusqu'alors aux débats». Reste que l'arbitre demeure le seul maître sur le terrain et que ses décisions, fussent-elles discutables, doivent être acceptées.

MERCI KINCSES

Avant cet épisode tragi-comique, le FCC avait éprouvé passablement de difficulté à se faire

respecter. Après une première période calamiteuse qu'il est préférable de passer sous silence, il a fallu une balle arrêtée pour mettre le feu aux poudres, via la patte de Kincses. Le Hongrois n'allait pas en rester là, qui devait par la suite placer Zaugg pour le but libérateur et Marchini sur orbite. Cinq minutes plus tard, Urosevic scellait le score d'un typique affrontement de coupe.

L'important pour le FCC était certes de passer ce cap. Dès lors, on peut parler de mission accomplie. Ce succès pourrait cependant s'apparenter à une victoire à la Pyrrhus dans la mesure où, outre l'expulsion de Haatrecht, Matthey a quitté Romont en boitant bas suite à un choc avec un défenseur fribourgeois en tout début de rencontre. L'avant-centre chaux-de-fonnier se voulait cependant rassurant quant à l'avenir immédiat.

BULLE: QUELLE BULLE!

Au vu des circonstances, on ne tirera pas de conclusions à propos des essais entrepris par Roger Läubli. Laydu et Zaugg ont ainsi pratiquement occupé tous les postes, celui de gardien mis à part.

Même en tenant compte que l'exiguïté du terrain a surtout servi la cause du CS Romont, le FCC n'a pas vraiment rassuré ses partisans à la veille d'accueillir le leader Bulle. Un Bulle auquel la Coupe a réservé un de ces sorts dont elle a le secret, via une honnête formation bernoise de troisième ligue, Zollikofen. Décidément, personne n'y coupe...

J.-F. B.

AUTRES STADES

● LANGNAU - CHÂTEL-SAINT-DENIS 1-4 (1-1)

Moos: 1100 spectateurs.
Arbitre: M. Meyer (Willisau).
Buts: 31e Röthlisberger 1-0. 35e Cavalcante 1-1. 60e Holst 1-2. 71e Holst 1-3. 78e Blasco 1-4.

● FRICK - OLD BOYS 1-9 (0-5)

Ebnet: 700 spectateurs.
Arbitre: M. Schluchter (Bottmingen).
Buts: 5e Messerli 0-1. 23e Lanz 0-2. 25e Lanz 0-3. 40e Meisel 0-4. 43e Messerli 0-5. 57e Weiss 1-5. 66e Meisel 1-6. 75e Hauck 1-7. 7e Paul 1-8. 83e Lanz 1-9.

● EINSIEDELN - BÂLE 2-6 (1-3)

Rappenmöösi: 750 spectateurs.
Arbitre: M. Fölmli (Willisau).
Buts: 1re Schmidrig 1-0. 2e Sitek 1-1. 32e Sitek 1-2. 45e Marcolli 1-3. 47e Schweizer 1-4. 65e Wagner 1-5. 68e Sitek 1-6. 89e Kleuber 2-6.

● COLLEX-BOSSY - ÉTOILE CAROUGE 2-4 (0-0)

Stade Max Burdet: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Détruche (Thônex).
Buts: 50e Vera 0-1. 57e Celso 0-2. 63e Vera 0-3. 72e Odriozola 1-3. 74e Castella 1-4 (penalty). 80e Oberson 2-4.

● VERSOIX - UGS 0-4 (0-2)

Stade municipal: 430 spectateurs.
Arbitre: M. Vuillemin (Genève).
Buts: 6e Morisod 0-1. 27e Navarro (penalty) 0-2. 69e Détraz 0-3. 75e Sessolo 0-4.

● LERCHENFELD - GRANGES 1-2 (1-1)

Waldeck: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Zurkirchen (Zell).
Buts: 10e Beckenbauer 0-1. 32e Lüthi 1-1. 65e Hirschi (autogoal) 1-2.

● RENENS - MALLEY 0-5 (0-4)

Sensuy: 500 spectateurs.
Arbitre: M. Bettex (Echallens).
Buts: 9e Cremieux 0-1. 15e Ruiz 0-2. 17e Vigh 0-3. 35e Ruiz 0-4. 56e Ducret 0-5.

● MARTIGNY - YVERDON 1-5 (1-1)

Octodure: 530 spectateurs.
Arbitre: M. Hänni (Vesin).
Buts: 12e Martelli 1-0. 44e Béguin 1-1. 48e Béguin 1-2. 54e Comisetti 1-3. 62e Châtelan 1-4. 89e Châtelan 1-5.

● ZOLLIKOFEN - BULLE 2-1 a.p. (0-1 1-1)

Geishubel: 200 spectateurs.
Arbitre: M. Schlup (Granges).
Buts: 26e Rabud 0-1. 58e Roth 1-1. 91e Kohler 2-1.

● WANGEN B. OLTEN - FRIBOURG 0-4 (0-0)

Chrüz matt: 400 spectateurs.
Arbitre: M. Müller (Obererlinsbach).
Buts: 52e Bwalya 0-1. 54e Maier 0-2. 79e Maier 0-3. 88e Eberhard 0-4.

AVEC LES AUTRES ROMANDS

Ire ligue contre Ire ligue: Concordia - Domdidier 1-2 (0-2).
Rarogne - Savièse 1-5 (0-2).
Echallens - Fully 3-0 (2-0).
Stade Nyonnais - CS Chénois 0-3 (0-1).
Monthey - Stade Lausanne 3-0 (1-0).

Ire ligue contre 2e ligue: Lutry - Aigle 0-0 a.p., 5-3 aux tirs au but.

Bure - Klus-Balsthal 2-0 (2-0).
2e ligue contre 2e ligue: Vevey - Baulmes 3-4 a.p. (0-1 1-1). (si)

Espoirs

Un cadeau

● LA CHAUX-DE-FONDS - ÉTOILE CAROUGE 2-4 (1-2)

Samedi après-midi, et en pleine Braderie, les jeunes Chaux-de-Fonniers ont offert une jolie victoire à leurs adversaires genevois.

En effet, les Carougeois n'ont pas dominé outrageusement les locaux, mais ils ont bénéficié de graves erreurs individuelles des défenseurs et du gardien, largement handicapé par sa petite taille - le talent n'est pas en cause.

A la mi-temps, les Genevois menaient 2-1 et le public attendait une réaction locale. Evoluant sur un rythme plus soutenu, le FCC a dès lors menacé - et à plus d'une reprise - le gardien carougeois. Mais sans résultat... si ce n'est celui d'ouvrir sa défense dans laquelle les attaquants adverses parvenaient à s'engouffrer et à marquer deux autres fois.

Un bon sursaut d'orgueil local permettait alors de donner au score final un aspect moins négatif.

La Charrière: 120 spectateurs.

Arbitre: M. Cuhat (Les Bioux).

Buts: 5e Ros 0-1. 26e Ros 0-2. 32e R. Dainotti 1-2. 68e Ros 1-3. 77e Magistra 1-4. 89e Cattin 2-4.

La Chaux-de-Fonds: Locatelli; De Piante (84e Fiechter); Rérat, Gaille, M. Dainotti; Cattin, Delémont, Colombo, Matthey (58e Gatschet); R. Dainotti, Pipoz (60e Grunder).

Etoile Carouge: Ruiz; Perroud; Aresu, Amenc, Pellet (72e Blumier); Caravatti, Ginutini, Magistra, Aguilera (58e Jendoubi); Ros, Perez. (Imp)

BRÈVES

Hockey sur glace Matches amicaux

A Porrentruy: Ajoie - Ambri-Piotta 5-6 (1-3 1-1 3-2).
A Zoug: Zoug - Spartak Moscou 1-3 (0-0 0-1 1-2).
A Berlin: Dynamo Berlin - Kloten 5-0 (0-0 3-0 2-0).
Lugano. Tournoi international: Modo Alfreddhem - Dukla Jihlava 2-2 (2-1 0-0 0-1).
Lugano - Dynamo Moscou 2-7 (2-2 0-3 0-2).
Classement final: 1. Dynamo Moscou 6. 2. Modo Alfreddhem 3. 3. Lugano 2. 4. Dukla Jihlava 1.

Coupe de Suisse - Une rencontre riche en rebondissements

Colombier a frisé le code

● COLOMBIER -
SERRIÈRES
3-2 ap. prol.
2-2 (2-1)

Faute d'avoir su gérer son capital travail et les nombreuses occasions que ses attaquants s'étaient créées, Colombier a tremblé jusqu'à la dernière minute hier. Serrières qui a évolué à dix durant toute la seconde mi-temps en raison de l'expulsion de son gardien Christinet (faute du dernier recours), a joué crânement le jeu. Mais la petite parcelle de chance qui fait la différence manquait à l'appel.



Rohrer en action

L'attaquant serriérois (en blanc) et ses coéquipiers sont partis à cent à l'heure. (Schneider)

autre Gogic: Massari a véritablement crevé l'écran.

Tout ceci explique cela, et on comprend mieux la peine affichée par Colombier à s'imposer sur son terrain.

AVANTAGE POUR SERRIÈRES

Serrières, qui avait réussi un début de match tonitruant en marquant à la quatrième minute déjà, a semé le doute chez les joueurs de Colombier. Heureusement que Weissbrodt, d'un magistral coup de tête remettait les équipes à égalité quelques cinq minutes plus tard. Cette réussite donnait le déclic à Colombier. C'est ainsi qu'une série de passes redoublées entre le trio Rüfenacht, Müller et Gogic en-

thousiasmait les 550 spectateurs présents.

Maître du terrain, Colombier s'offrait encore un splendide but par l'intermédiaire de Weissbrodt, hier omniprésent, qui concrétisait une subtile passe de Müller.

Colombier qui menait par 2-1 relâchait un peu son emprise. Serrières, à son tour, attaquait tant et plus et faillit arriver à ses fins par un tir de Vonlanthen qui frôlait la transversale.

Au plus fort de la domination serriéroise, Christinet, le dernier rempart, était contraint de faire face à une action de rupture devant Rüfenacht qui partait seul en direction du but. La faute de main en dehors de la surface de réparation était nette. La sanction ne s'est pas fait attendre. L'arbitre a appliqué le règlement.

A dix joueurs, Serrières ne se laissait pas abattre et réduisait la marque à la 72e minute par Matthey qui récupérait le cuir relâché par Vuilliomonet à la suite d'un tir puissant de Manai, lequel venait d'entrer en jeu et qui touchait son premier ballon.

Tout était à refaire, on s'acheminait vers les prolongations.

PROLONGATIONS

Ce n'est qu'au cours des prolongations que Weissbrodt - encore lui - scellait le score de la rencontre en extrayant le ballon d'une mêlée. Massari, gêné n'y pouvait rien.

Tout aurait encore pu être remis en question à la 115e minute quand Majeux affrontait balle au pied De Agostini, celui-ci n'avait pas d'autre solution que

de le crocheter dans la surface fatidique. L'arbitre jugeait qu'il n'y avait pas penalty.

Placée sous le signe de l'attaque, cette rencontre s'est déroulée dans le plus pur style de Coupe. Les rebondissements et la nervosité ambiante, ainsi que les largesses défensives de part et d'autre, ont contribué à faire régner le suspense jusqu'à la dernière seconde. Tant mieux pour les spectateurs.

CONTENT

Au terme de la rencontre, Michel Decastel reconnaissait les mérites de Serrières. «Le match était de bonne qualité. Cependant avec un peu plus de concentration, on aurait dû creuser l'écart en première mi-temps déjà. Vu le déroulement de la rencontre, je pense que notre victoire est logique. Je tiens à féliciter Serrières qui s'est diablement battu durant toute la seconde mi-temps en jouant à dix.»

Autre avis, celui de Pascal Bassi, entraîneur-joueur de Serrières qui criait haut et fort sa colère: «La faute sur Majeux de la 115e minute avait belle et bien le poids d'un penalty...» On lui laisse le choix de son jugement.

On s'en aperçoit, la partie n'a pas manqué de sel, même si elle laisse un goût amer aux Serriérois. G. A.

Mariage blanc... - On se marie souvent avec des gens qui fréquentent le même milieu que le sien. Cet axiome s'est vérifié une nouvelle fois dans le monde du ski, où on a fêté ce week-end le mariage de Carole Merle avec son kinésithérapeute, Philippe Pellet. Qui a parlé de mariage... blanc. (si, Imp)

Moutier

Un tour et puis...

● THOUNE - MOUTIER
3-2 (2-1)

Les Jurassiens n'auront fait qu'un passage assez rapide cette saison en Coupe suisse puisqu'ils ont été éliminés par le FC Thoune.

Bien que partis très rapidement avec un tir de Bigler à la cinquième minute sur la transversale, et un but de Lorenzo à la 10e minute les Prévois se sont révélés incapables de conserver leur avantage.

Les Bernois renversaient la vapeur avant le thé par Marotzke à la 25e minute et par Voegeli à la 31e. Peu après la reprise des débats, en seconde mi-temps, Marotzke, encore, aggravait la marque.

Stade du Lachen: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Müller (Berne).

Buts: 10e Lorenzo (penalty) 0-1. 25e Maarotzke 1-1. 31e Voegeli 2-1. 55e Marotzke 3-1. 84e Kiener 3-2.

Thoune: Joliat; Ruegg; Müller, Ruegger, Gerhard; Winkler, Zürcher, Ernest, Voegeli; Stucki, Marotzke (55e Meyer).

Moutier: Ducommun; Fleury; Vuilleumier, Chittano, Membrez; Bigler, Lang, Lorenzo (78e Kiener); Bovigny, Kroemer, Chételat (46e Contin). (mai)

L'élément marquant de la première mi-temps est sans conteste l'expulsion de l'excellent Christinet. Une faute de main à 20 mètres de ses buts lui a coûté l'expulsion.

Désormais, il faudra s'y habituer, la faute du dernier recours est lourde de conséquences. Non seulement, Serrières a perdu son gardien mais a été contraint de remanier ces lignes. C'est ainsi que l'ailier Moulin devait quitter le terrain pour permettre au gardien remplaçant Massari de prendre place dans les buts serriérois. Une tâche que la doublure de Christinet a remplie à merveille en réalisant une grande performance face aux Mayer, Müller, Weissbrodt et

Stade des Chézards: 550 spectateurs.

Arbitre: M. Argilli, de La Chaux-de-Fonds.

Buts: 4e Rohrer 0-1. 9e Weissbrodt 1-1. 21e Weissbrodt 2-1. 73e Robert 2-2. 98e Weissbrodt 3-2.

Colombier: Vuilliomonet, Hiltbrand; De Agostini, Ponta, Jacot; Torri (71e Matthey), Rüfenacht, Gogic, Mayer, Müller (56e Locatelli), Weissbrodt.

Serrières: Christinet, Bassi; Ribeiro, Götz, Frasse; Von-

lanthen, Rohrer, Benassi (72e Manai); Moulin (43e Massari), Majeux, Forney.

Notes: Colombier joue sans Pirazzi (blessé), Eichenberger et Egli évoluent avec la seconde garniture. Serrières doit se passer des services de Jacard (blessé). Avertissements: 46e Ponta (antijeu). 94e Frasse (réclamation). 119e Bassi (jeu dur). 43e carton rouge pour le gardien Christinet (faute du dernier recours). Coups de coin: 8-11.

Superga est passé tout près de la qualification

Pour huit minutes...

● CENTRAL FRIBOURG -
SUPERGA 3-2 (1-1)

Rencontrant le champion fribourgeois en titre de deuxième ligue, Superga n'a pas été loin de créer la surprise sur le stade de la Motta, connaissant par deux fois un avantage d'un but. Mais le score se clôture sur la marque finale de trois à deux en faveur des hommes du lieu.

A l'instant de la pause, les visiteurs s'acquerraient une parité logique, puisqu'ils avaient habilement tiré parti de leur première action réellement dangereuse pour, par Rota (37e), ouvrir la marque.

Cet avantage n'allait, pourtant, durer que l'espace pour les Fribourgeois de remettre le métier sur l'ouvrage, Patrick Rotzetter égalisant d'un habile coup de tête (40e). Pas vraiment af-

friolant, le spectacle présenté jusqu'alors n'autorisait aucune des deux formations à prétendre au droit d'être le meilleur. Reprenant une avance d'un but par l'inévitable Rota, en position suspecte de hors-jeu (50e), les Neuchâtelois devaient finalement s'avouer vaincus après que leur portier ait laissé échapper une balle anodine (but de P. Rotzetter, 63e) et que l'entraîneur-joueur fribourgeois Sampedro ait frappé de dix-huit mètres (82e), quelques minutes après qu'il eût fait son entrée dans le champ de jeu.

Superga, pas nécessairement inférieur à son adversaire, était en l'occurrence puni de ne pas avoir cherché la décision avec plus de détermination. Car, indiscutablement, ses attaquants manquèrent par trop d'appuis

pour tromper une troisième fois la défense fribourgeoise qui ne présentait, malgré tout, pas les plus évidentes garanties.

Stade de la Motta: 300 spectateurs.

Arbitre: M. Perny de Romont.

Buts: 37e Rota 0-1. 39e P. Rotzetter 1-1. 50e Rota 1-2. 63e P. Rotzetter 2-2. 82e Sampedro 3-2.

Central: S. Rotzetter; Sudan; Schäfer, Rappo, Montessuis; Mettler, Lepore, Gomez (78e Sampedro), Zahno (63e Vorlet); Cotting, P. Rotzetter.

Superga: P. Sartorello; Ledermann; Leonardo, Matthey, Furlan; Lagger, D. Sartorello, Frizzarin; Leuba (73e Leonardo), Rota, Vaccaro (77e Beato).

Notes: avertissements à Cotting, Frizzarin, D. Sartorello et Leonardo. (gr)

IMMOBILIER

La Chaux-de-Fonds

A LOUER

Dès le 1er avril 1992, à proximité du centre commercial Migros

bureau 85 m² env.

Composé de 4 locaux, une cuisine, une salle de bains, W.-C.

Convient particulièrement à: cabinet médical, dentaire ou autres.

Loyer: Fr. 982.-, plus charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

Quartier
Hôtel-de-Ville
La Chaux-de-Fonds

A LOUER

Appartement de 3½ pièces entièrement rénové

Avec cuisine agencée, salon lumineux, salle de bains, tout confort.

Possibilité de louer une place de parc derrière l'immeuble.

Libre: tout de suite ou à convenir.

Loyer: Fr. 1260.-, plus charges.

132-12083

GECO GÉRANCE ET COURTAGE SA
75, RUE JARDINIÈRE - 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
Tél. 039/23 26 55-56

Marin

Centre industriel et commercial «Les Sors»

A l'Avenue des Champs-Montants 10-16, nous louons/vendons la dernière surface disponible qui conviendrait particulièrement à des bureaux ou de l'industrie légère.

2ème étage:	387 m ² ; divisible
Hauteur des locaux:	3,04 m
Charge utile:	800 kg/m ²
Monte-charges:	1600 kg
Loyer:	Fr. 115.- m ² /par an
Aménagement au gré du preneur	
Places de parc à disposition	
Prix de vente sur demande	

M. J.P. Berset se tient à votre disposition pour tous renseignements complémentaires.

Alfred Müller SA
Av. Champs-Montants 14 b
2074 Marin, Tél. 038 33 12 22

197-12684

Football - C'est parti en Italie et en Espagne

La «Samp» manque son départ

Italie

Table of football results for Italy, including Ascoli - AC Milan, Bari - AC Torino, Cagliari - Sampdoria, etc.

Espagne

Table of football results for Spain, including Athletic - Sevilla, Valladolid - Sp.Gijon, Cadiz - Real Madrid, etc.

Angleterre

Table of football results for England, including Liverpool - Everton, Southampton - Aston Villa, Arsenal - Manches. C., etc.

Allemagne

Table of football results for Germany, including Bochum - Dortmund, Dyn. Dresde - Stuttgart, Hansa Rost. - Leverkusen, etc.

Portugal

Table of football results for Portugal, including Penafiel - Sagueiros, U. Funchal - Boavista, Beira-Mar - Gil Vicente, etc.

CLASSEMENT

League table for Italy, listing teams like Genoa, Cagliari, Napoli, AS Roma, Juventus, etc.

CLASSEMENT

League table for Spain, listing teams like Logrones, Barcelona, Ath.Madrid, Osasuna, etc.

CLASSEMENT

League table for England, listing teams like Manches. U., Liverpool, Manches. C., Tottenham, etc.

CLASSEMENT

League table for Germany, listing teams like Hansa Rost., Francfort, Stuttgart, Kaiserslaut., etc.

CLASSEMENT

League table for Portugal, listing teams like Chaves, FC Porto, Guimaraes, U. Funchal, etc.

Encore une médaille - Après celle de Werner Günthör, la Suisse a obtenu une deuxième médaille aux championnats du monde à Tokyo, grâce à Daniela Jutzeler qui a remporté la médaille d'argent du 800 m en chaise roulante. La Lucernoise (24 ans) n'a été battue que par la Danoise Connie Hasen. (si)

TOUS AZIMUTS

BELGIQUE

Première division, 4e journée: Lierse - Anderlecht 0-1. RC Liège - Antwerp 1-1. Beveren - Cercle Bruges 5-1. Waregem - FC Malinois 4-0. RWD Molenbeek - Charleroi 1-0. Alost - RC Genk 1-0. FC Brugeois - Courtrai 6-2. Lokeren - La Gantoise 1-1. Ekeren - Standard de Liège 2-2.

Classement: 1. Anderlecht 4-7. 2. FC Brugeois 3-6. 3. Waregem 4-6. 4. Antwerp 3-5. 5. Genk et FC Malinois 4-5. Puis: 8. La Gantoise 4-4.

HOLLANDE

Première division, 4e journée: VVV Venlo - Vitesse Arnhem 0-0. Willem II Tilburg - SVV Dordrecht 2-2. Fortuna Sittard - Groningue 2-2. Roda JK Kerkrade - Volendam 1-5. Ajax Amsterdam - MVV Maastricht 3-0. Sparta Rotterdam - PSV Eindhoven 1-3. Twente Enschede - RKC Waalwijk 1-1. Utrecht - De Graafschap Doetinchem 2-0.

Classement: 1. PSV Eindhoven 3-6. 2. Ajax Amsterdam 3-5. 3. Willem II Tilburg 4-5. 4. Vitesse Arnhem 4-5. 5. Volendam 4-5.

ÉCOSSE

Première division, 5e journée: Celtic Glasgow - Glasgow Rangers 0-2. Dundee United - Aberdeen 0-0. Dunfermline - St-Johnstone 0-0. Falkirk - Airdrieonians 3-2. Hearts - Hibernian 0-0. Motherwell - St-Mirren 4-0.

Classement: 1. Aberdeen 9. 2. Hearts 9. 3. Glasgow Rangers 8. 4. Hibernian 8. 5. Celtic Glasgow 6.

AUTRICHE

Neuvième journée: Vorwärts Steyr - Tirol 2-4. Sturm Graz - St Pölten 1-0. Kremser FC - Austria Salzburg 0-1. Austria Vienne - Alpine Donawitz 8-1. Admira Wacker - Rapid Vienne 2-0. Vienna - Stahl Linz 0-0.

Classement: 1. Austria 9-14. 2. Salzburg 9-13. 3. Tirol 9-12 (21-11). 4. Stahl Linz 9-12 (13-7). 5. Rapid 9-10. 6. Admira Wacker 9-9.

COUPE D'AFRIQUE DES CLUBS CHAMPIONS

Quarts de finale (aller): Club Africain Tunis - WAC Casablanca 2-0. Union Douala (Cam) - Nkana Red Devils (Zam) 2-1. Iwanyanwu Nationale (Nigeria) - ASEC Abidjan (Cdi) 3-0. National EC Le Caire - Nakivubo Villa (Ouganda) 2-0. (si)

Chez les sans-grade

NEUCHÂTEL

3e ligue, groupe 1: Les Brenets - La Sagne 1-1. Boudry - Béroche 3-0. C. Espagnol - Ticino 0-4. Comète - Bôle 2-3.

CLASSEMENT for Neuchâtel 3e ligue, groupe 1: 1. Ticino 2 1 1 0 6-2 3, 2. Boudry 2 1 1 0 5-2 3, 3. Fleurier 1 1 0 0 7-1 2, etc.

3e ligue, groupe 2

Deportivo - Cressier ... renv. Marin - NE Xamax II ... 0-0. Le Parc - Saint-Imier ... 1-4. Colombier II - Hauterive II ... 1-0. Mont-Soleil - Etoile ... 2-7. Le Landeron - Cornaux ... 3-1.

CLASSEMENT for Neuchâtel 3e ligue, groupe 2: 1. Etoile 2 2 0 0 18-2 4, 2. Le Landeron 2 2 0 0 6-3 4, 3. Saint-Imier 2 1 1 0 5-2 3, etc.

4e ligue groupe 1

Môtiers - Azzurri ... 1-3. AS Vallée - Travers ... 2-3. Noiraigue II - Blue Stars ... 0-0. Ticino II - Couvet ... 2-3. Pts-de-Martel - Trinacria ... 0-0.

CLASSEMENT for Neuchâtel 4e ligue, groupe 1: 1. Couvet 2 2 0 0 6-3 4, 2. Azzurri 2 2 0 0 4-1 4, 3. Pts-de-M. 2 1 1 0 6-1 3, etc.

4e ligue, groupe 2

Salento - Comète ... 3-1. Béroche II - Bevaix ... 3-1. Corcelles II - Espagnol NE ... 2-1. Cantonal - Gorgier ... 3-3.

CLASSEMENT for Neuchâtel 4e ligue, groupe 2: 1. Gorgier 2 1 1 0 5-3 3, 2. Salento 2 1 1 0 4-2 3, 3. Béroche II 1 1 0 0 3-1 2, etc.



4e ligue, groupe 3

Lignièrès - Dombresson ... 5-2. Audax Fr. II - Helvétia ... 7-1. Marin II - Fontainemelon II ... 0-1.

CLASSEMENT for Neuchâtel 4e ligue, groupe 3: 1. Fontain. II 2 2 0 0 4-1 4, 2. Lignièrès 1 1 0 0 5-2 2, 3. St-Blaise II 1 1 0 0 4-2 2, etc.

4e ligue, groupe 4

Floria - Le Parc II ... 1-0. Superga II - Deportivo II ... 5-2. Villeret - Gen.s/Cof. ... 2-3. Les Bois IIa - Sonvilier ... 2-5. St-Imier II - Chx-de-Fds II ... 3-1.

CLASSEMENT for Neuchâtel 4e ligue, groupe 4: 1. Sonvilier 2 2 0 0 7-3 4, 2. Floria 2 2 0 0 4-1 4, 3. Gen.s/Cof. 2 2 0 0 5-3 4, etc.

5e ligue, groupe 1

La Sagne IIa - Ponts-de-Martel IIb ... 15-0. Bevaix II - AS Vallée II ... 8-0. Blue Stars II - Môtier II ... 2-5. Auvernier Ia - Noiraigue III ... 2-1. Buttes - Saint-Sulpice ... 2-1.

CLASSEMENT

League table for Neuchâtel 4e ligue, groupe 3: 1. La Sagne IIa 2 2 0 0 18-1 4, 2. Bevaix II 2 2 0 0 16-0 4, 3. Auvernier Ia 2 2 0 0 11-1 4, etc.

5e ligue, groupe 2

Azzurri II - Valangin ... 0-0. Espagnol II - C. Espag. II ... 4-2. Helvétia II - Auvernier Ib ... 0-1. Pts-de-Mar. IIa - Coffrane II ... 2-3. Trinacria II - Les Brenets II ... 5-1. La Sagne IIb - Le Locle III ... renv.

CLASSEMENT for Neuchâtel 5e ligue, groupe 2: 1. Espagnol II 2 2 0 0 8-4 4, 2. Coffrane II 2 2 0 0 8-4 4, 3. Trinacria II 1 1 0 0 5-1 2, etc.

5e ligue, groupe 3

Boudry III - Landeron II ... 1-5. Mt-Soleil II - Cornaux II ... 3-6. Dombres. II - Real Espag. ... 5-1. NE Xam. III - Lignièrès II ... 2-2. Cressier II - St-Imier III ... 1-3.

3e ligue, groupe 6

Ceneri - Grünstern b ... 3-1. Aegerten - Monsmier ... 2-3. Sonceboz - Aurore Bienne ... 3-1. Evillard - Corgémont ... 2-3. La Rondinella - Täuffelen ... 1-1.

CLASSEMENT for Neuchâtel 3e ligue, groupe 6: 1. Ceneri 3 3 0 0 10-2 6, 2. Sonceboz 3 2 1 0 11-6 5, 3. Aegerten 3 2 0 1 7-3 4, etc.

3e ligue, groupe 7

Rebeuvelier - La Courtine ... 2-1. Mervelier - Moutier ... 1-2. Vicques - Delémont ... 1-1. Reconvillier - Tramelan a ... 4-3. Bévillard-M - Courroux ... 0-0. Courtételle - Les Breuleux ... 2-2.

CLASSEMENT for Neuchâtel 3e ligue, groupe 7: 1. Delémont 2 1 1 0 7-1 3, 2. Les Breuleux 2 1 1 0 4-2 3, 3. Reconvillier 2 1 1 0 5-4 3, etc.

4e ligue, groupe 9

Aarberg - La Heutte ... 1-1. Ol. Tavannes - Aegerten ... 5-6. Superga - USBB ... 0-2. Pieterlen - Aarberg ... 3-1. Twann - La Heutte ... 4-2.

CLASSEMENT for Neuchâtel 4e ligue, groupe 9: 1. Aarberg 3 1 1 1 8-6 3, 2. La Heutte 3 1 1 1 6-7 3, 3. Madretsh 1 1 0 0 6-2 2, etc.

4e ligue, groupe 10

Tramelan - Le Noirmont ... 0-2. Courrendl. a - Les Breuleux ... 2-0. USI Moutier - Montfaucon ... 1-4. Delémont a - Court ... 1-8. Tavannes - Saignelégier ... 6-2.

CLASSEMENT for Neuchâtel 4e ligue, groupe 10: 1. Tavannes 2 2 0 0 10-4 4, 2. Montfaucon 2 2 0 0 7-3 4, 3. Courrendl. a 2 1 0 1 4-3 2, etc.

(Lafargue)

CLASSEMENT

League table for Lafargue: 1. Landeron II 2 2 0 0 8-1 4, 2. Lignièrès II 2 1 1 0 6-3 3, 3. St-Imier III 2 1 0 1 7-5 3, etc.

JURA

2e ligue, groupe 2

Courtételle - Bienne ... 1-5. Alle - Lamboing ... 2-2. Porrentruy - Bassecourt ... 1-2. Develier - Longeau ... 0-0.

CLASSEMENT for Jura 2e ligue, groupe 2: 1. Bienne 3 2 1 0 8-3 5, 2. Boujean 2 1 1 0 4-1 3, 3. Aarberg 2 1 1 0 3-1 3, etc.

Deuxième ligue - La motivation n'était pas présente au rendez-vous

Déroute locloise

● BÔLE - LE LOCLE 5-0 (4-0)

L'ampleur du score de cette partie démontre à l'évidence la nette domination de l'équipe bôloise, qui a surclassé une formation locloise sans âme et sans ressort. Et surtout trop vite résignée. L'équipe de la Mère-Commune n'était vraiment pas dans un bon jour en ce samedi.

Bôle
Gino ARRIGO



Manas et Meyer

Le duel entre le Loclois (à gauche) et le Bôlois a été trop déséquilibré. (Schneider)

Dès la première minute, Anker portait le danger devant les buts de Tesouro qui déjà était à la parade. Dans la minute suivante, Kroemer adressait un centre-tir qui s'écrasait sur la transversale des buts loclois. Le ton était donné.

A la cinquième minute, le remuant Kroemer, infiltré dans la défense locloise, trouvait la récompense de ses efforts en trompant la vigilance de Tesouro.

Quelques minutes plus tard, les Loclois, par l'intermédiaire d'Epitiaux, parti en contre, étaient prêts à revenir à la marque (10e). Hélas, l'avant-centre loclois croisait trop son tir qui filait à côté des buts de Bachmann. Ce manque de réussite

sonnait le glas des Loclois. Dès ce moment-là, Le Locle s'étiolait et perdait sa motivation.

Stade de Bôle: 200 spectateurs.
Arbitre: M. Fernandez, de Clarens.

Buts: 5e Kroemer 1-0. 30e C. Angelucci 2-0. 35e Anker 3-0. 43e Da Cruz 4-0. 85e Righetti 5-0.

Bôle: Bachmann; Meyer; Pfund. Rubagotti.(46e Barbier). Manai; Righetti, Anker.

Da Cruz; Kroemer, Bristol (48e Feller), R. Penalzoza.

Le Locle: Tesouro; De La Reussille; Donzallaz, Nussbaum, Arnoux; Favre, Portner, Jeanneret (46e Manas); Epitiaux, F. Angelucci (46e Morata), G. Angelucci.

Notes: terrain en excellent état, temps ensoleillé et forte chaleur. Coups de coins 3-1 (2-1).

Mise sous pression, l'arrière-garde locloise commettait des erreurs de marquage. Les attaquants bôlois, ravis de l'aubaine, ne se privaient pas de marquer encore à trois reprises avant la pause. La tâche étant grandement facilitée par l'absence de motivation des Loclois mal inspirés et au jeu bien terne. Il est vrai que la forte chaleur peut expliquer ce manque d'engagement.

Pour sa part, la formation bôloise a confirmé ses prétentions sur le championnat. Son président, Dino Locatelli l'avoue:

«Maintenant que nous possédons des installations adéquates, il serait temps de franchir le cap. L'ascension en première ligue constitue le but de notre saison.»

Sous la houlette de son entraîneur Philippe Gerber, Bôle pratique un football agréable et bien construit. Sans compter que son attaque est d'une redoutable efficacité. Pour preuve, les cinq buts marqués, chacun par un joueur différent.

De plus, Bôle possède le meilleur gardien de deuxième ligue avec Bachmann. L'ex-pensionnaire du FC La Chaux-de-

Fonds est un atout primordial pour l'équipe bôloise. Samedi, il en a fait la démonstration, en dirigeant sa défense avec sûreté et autorité. «Bacchus» a retrouvé la joie de jouer: «A La Chaux-de-Fonds, j'étais souvent sur le banc des remplaçants. Avec le temps, la motivation et le plaisir s'émoissent. Maintenant, j'ai retrouvé toutes mes sensations. Jouer à Bôle est motivant, car le club possède de l'ambition. Toutes ces circonstances procurent un climat euphorique et donnent le moral aux joueurs. L'ambiance générale s'en ressent. De plus, on marque des buts et on pratique un jeu agréable. Que demander de plus?»

UN MATCH «SANS»

Côté loclois, Jacky Epitiaux admettait que son équipe n'était pas suffisamment motivée. Néanmoins, il ne prenait pas cette défaite au tragique. «Ce n'est que le début du championnat. Si aujourd'hui (réd: samedi) rien n'a bien fonctionné, il en ira tout autrement lors des prochains matches.» Acceptons-en l'augure.

L'équipe locloise, qui dispose d'un contingent de 20 joueurs, ambitionne de remonter en première ligue le plus vite possible. Pour cela, il lui faudra resserrer les rangs et se remotiver. Car samedi, elle a fourni une rencontre bien pâlotte. A sa décharge, on se doit de relever qu'elle avait affaire à une forte équipe à qui tout réussissait.

Gageons que l'équipe locloise saura réagir lors des prochaines rencontres et qu'elle démontrera que cette défaite était un accident de parcours. G. A.

CLASSEMENT

1. Bôle	2	2	0	0	8	0	4
2. Noiraigue	2	1	0	5	2	3	3
3. Fontainem.	2	1	1	0	5	2	3
4. Boudry	2	1	1	0	4	3	3
5. Saint-Blaise	2	1	1	0	2	1	3
6. Audax Fr.	2	0	2	0	3	3	2
7. Superga	2	0	2	0	3	3	2
8. Le Locle	2	1	0	1	3	5	2
9. Hauterive	2	0	1	1	3	6	1
10. Les Bois	2	0	1	1	4	1	1
11. Cortailod	2	0	0	2	1	3	0
12. C. Portug.	2	0	0	2	1	7	0

BRÈVES

Automobilisme

Alen chez Toyota

Le pilote finlandais Markku Alen participera au championnat du monde des rallyes 1992 au volant d'une Toyota Celica Turbo 4WD.

Camandona vainqueur

Le Vaudois Philippe Camandona (Ford Sierra Cosworth) s'est montré à la hauteur de son rôle de favori en remportant le rallye de St-Cergue, 5e manche du championnat suisse. Kellèr (2e), tout comme Burri (3e) conserve ainsi ses chances dans la lutte pour le titre.

Décisions

La manche du championnat suisse qui a eu lieu sur les pentes du Gurnigel (BE) a levé toutes les incertitudes. Le Bernois Jürg Strasser (Spiez) a été sacré champion suisse en voitures de série. Hansueli Ulrich (Wichtrach) a conservé son titre dans les voitures spéciales, alors que le Zurichois Jo Zeller (Oetwil am See), s'est adjugé le titre chez les voitures de course.

Pétanque

Senezergues toujours là

A Cossonay, le Vaudois Didier Senezergues (Les Planchettes) a conservé son titre de champion suisse des doublettes, en compagnie de Jean-Marc Curchod.

Handball

Une qualification

Grâce à sa victoire acquise face au Japon sur le score de 27-23 lors des championnats asiatiques à Hiroshima, la Corée du Sud a décroché son billet pour les Jeux Olympiques de Barcelone.

Hockey sur terre

La Suisse qualifiée

En battant la Suède par 5-0, la Suisse a assuré sa place dans le tour final du championnat d'Europe des nations (août 1992), en compagnie de l'Angleterre et du Pays de Galles.

Saut à ski

Victoire finlandaise

Le Finlandais Ari-Pikka Nikkola a remporté le concours international d'été de Kandersteg, devant l'inattendu Français Nicolas Jean-Prost. Meilleur Suisse, Christoph Lehmann s'est classé quatrième, devant Sylvain Freiholz.

Les quatre autres matches

● FONTAINEMELON - CENTRE PORTUGAIS 4-1 (2-1)

De cette rencontre disputée dimanche après-midi sur un sol très dur, il n'y eut guère d'enseignements à tirer. Sans être extrêmement brillants, les «Melons» ont su cependant démontrer qu'ils font partie à part entière des formations traditionnelles de la deuxième ligue.

Cette empoignée, fort correcte au demeurant et très bien dirigée, connut en alternance régulière des moments chauds aussi bien que des passages de calme plat.

Il faut à la vérité dire que ce match ne fut pas celui des gardiens.

Tous les buts concédés relevèrent d'autant d'erreurs des intéressés. Curieux!

Place des Sports: 250 spectateurs.

Arbitre: M. Tavel (Lonay).
Buts: 14e Keller 1-0. 18e Goetz 2-0. 32e Garcia 2-1. 53e Vare 3-1. 78e Goetz 4-1.

Fontainemelon: Chipot; Fontela, Mignone, Huther, R. Tames; Buss (83e A. Tames), Cavuoto, Keller; Vare, Goetz, Jaques (68e Pétremand).

Centre Portugais: Da Silva (25e Lucio); A. Figuereido, Garcia, Ant. Bastos, L. Bastos; J. Lopes, Am. Bastos, Magalhaes; P. Lopes, P. Figuereido, Ferreira.

(deb)

● AUDAX-FRIUL - SAINT-BLAISE 1-1 (0-1)

Pour la deuxième journée du championnat, les deux formations présentèrent un excellent football. Chacune des équipes se concentra pour donner des passes précises et laisser un minimum d'espace libre à l'adversaire.

Au début de la rencontre, Audax-Friul donna l'impression d'être plus incisif et de posséder un meilleur fond de jeu, du moins jusqu'aux seize mètres adverses. Malgré cela, Saint-Blaise ne s'en laissa pas conter et parvint à museler de façon efficace les Italo-Neuchâtelois.

Loin de rester retranchés, les visiteurs procédèrent par de longues balles à suivre, se créant quelques occasions d'ouvrir le score.

Terrain de Serrières: 120 spectateurs.

Arbitre: M. Pagliuca (Genève).
Buts: 39e Tottella 0-1. 85e Bonfigli 1-1.

Audax-Friul: Cosandier; Bonfigli, Gattoliat, Egli, Losey; Charrère, Suriano (46e Margiotta), Christinet; Hogson (60e Romano), Leuba, Saporito.

Saint-Blaise: Kuhn; Meyer (46e F. Berger) Brügger (88e M. Garcia), Frandinetti, Moulin; F. Manini, Tortella, Ramseyer; A. Manini, Rusillon, R. Garcia.

(vr)

● HAUTERIVE - NOIRAIGUE 1-4 (0-2)

Aïe! En s'inclinant nettement sur sa pelouse, Hauterive a fait une bien mauvaise affaire hier matin. Mais il faut reconnaître que Noiraigue, après avoir pris l'avantage, a bien maîtrisé son sujet.

Après vingt premières minutes équilibrées, Noiraigue a profité de deux «hénarumes» cadeaux de la défense altaripienne.

En début de seconde mi-temps, Hauterive tenta bien de refaire son retard. Mais Patrice Müller, en effectuant un arrêt «à la Banks» sur à un coup de tête de Fasel (50e), puis en fermant bien son angle devant Grob (52e), évita à ses couleurs de concéder le but qui aurait été celui de l'espoir pour Hauterive.

Pavoni et Villars allaient asséoir le net succès néraoui, la réussite du remplaçant Isch survenant bien trop tard.

Vieilles-Carrières: 100 spectateurs.

Arbitre: M. Berger (Morges).
Buts: 19e Cordier 0-1. 28e Limoni 0-2. 63e Pavoni 0-3. 72e Villars 0-4. 75e Isch 1-4.

Hauterive: Vaucher; Robert; Lecoultré, Christe, Chételat; Defferard, Suffia (69e Isch), Piemontesi (58e Mombelli), Grob; Fasel, Pattisellano.

Noiraigue: Müller; Gerber; Pavoni, Dos Santos, Guye; Defferard, Villars, Coste, Cometti (65e Panchaud); Limoni, Cordier. (rt)

● CORTAILLOD - BOUDRY 1-2 (1-0)

C'est à l'heure de l'apéro que Cortailod accueillait son voisin Boudry dans le cadre de la deuxième journée du championnat. Sur un terrain dont l'état se dégradait à vue d'œil, les joueurs de «Deca» prirent d'entrée les choses en main, pour malmener leurs adversaires.

A la douzième minute déjà, l'incontournable Vito Ciccarone démontra qu'il n'avait pas perdu son opportunisme pour ouvrir le score.

A l'appel de la deuxième mi-temps, le schéma s'inversa et les visiteurs malmenèrent quelque peu les Carcouailles, sous l'impulsion de leur trio espagnol omniprésent dans cette course-poursuite. Ils obtinrent l'égalisation peu après l'heure de jeu par leur vieux briscard Salvi.

Moins de dix minutes plus tard, suite à un penalty discutable et discuté, Jenni donna l'avantage à ses couleurs pour ne plus être rejoint. Cortailod aurait pu égaliser à deux minutes de la fin, mais grâce à un réflexe inimaginable, le gardien boudryen Perrissinotto préservait les deux points.

Terrain de la Rive: 200 spectateurs.

Arbitre: M. Kalasch (Naters).
Buts: 12e V. Ciccarone 1-0. 62e Salvi 1-1. 73e Jenni 1-2 penalty.

Cortailod: Jaccottet; Girard; Küffer, Guenat, Jaquenod; Mi-

velle (46e Pinto), Aubée, M. Ciccarone; V. Ciccarone, Marcon (63e Düscher), Bongiovanni.

Boudry: Perrissinotto; Escribano; Salvi, Zanier, José Saiz; Jenni, Petite (83e Pollicino), Baechler, Javier Saiz; Fritsche (60e Clisson), Magnin. (pam)



Alain Jenni

Un but décisif pour Boudry. (Schneider)

Tennis - Flushing Meadow: Becker casse, tandis que Connors crée la sensation à Flushing Meadow

Le lion n'est pas si vieux

L'événement du jour, à Flushing Meadow, aurait dû être l'élimination de Boris Becker. Mais, ironie du sport, le fait marquant restera – du moins pour l'instant – la qualification en huitièmes de finale de Jimmy Connors. L'Américain a encore donné le meilleur de lui-même. Et sa présence à ce stade de l'épreuve, à presque 39 ans, a impressionné ses pairs.

Pourtant, l'impact de ce «phénomène» irrite ces derniers. Ainsi, Pete Sampras (No 6) finit-il par demander si la conférence de presse le concernait ou concernait «Jimbo»!

Mais auparavant, il avait quand même été élogieux: «C'est son tournoi: il l'a gagné cinq fois. Et la foule veut le voir

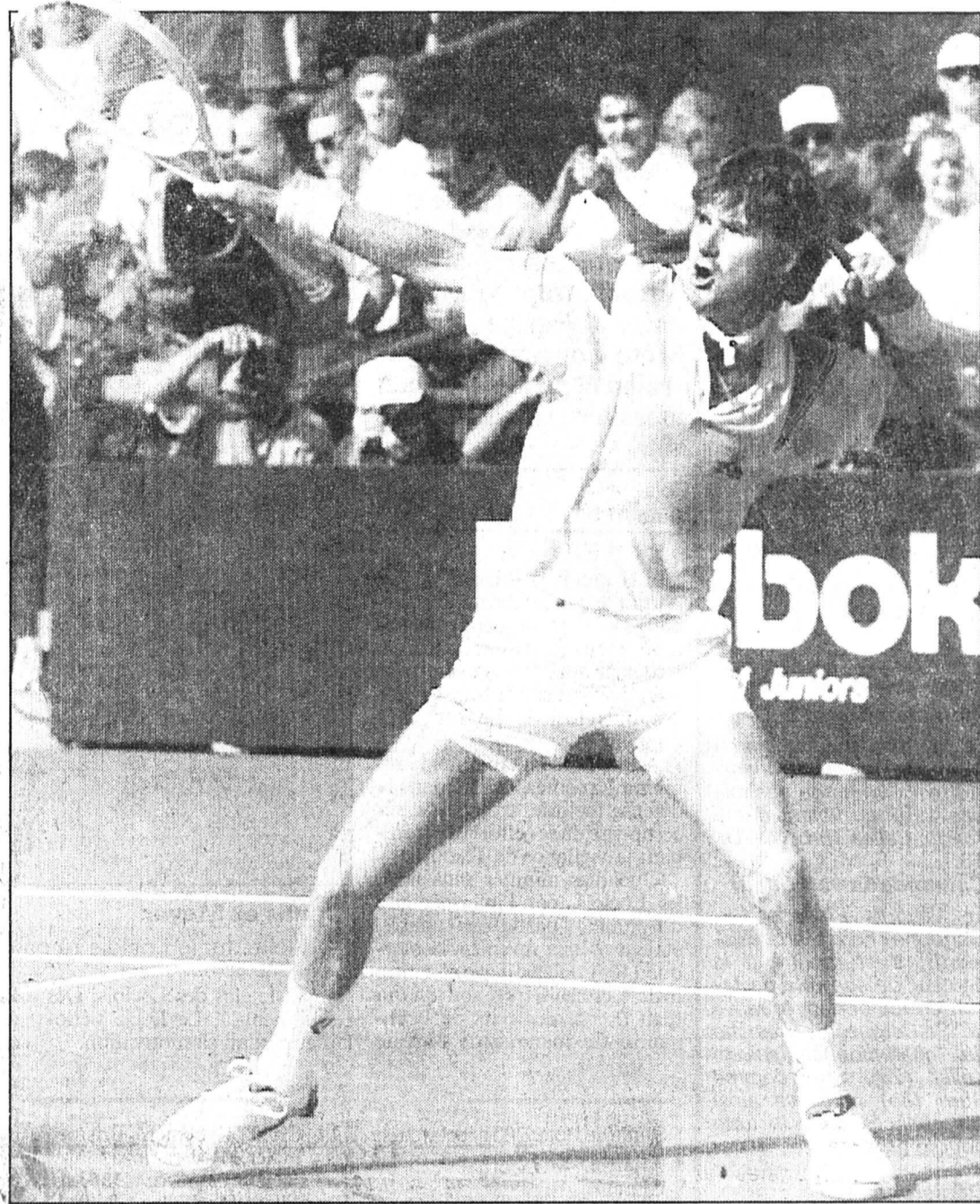
gagner. Il élève le niveau de son jeu grâce à elle. Il joue très bien, et le tableau est maintenant grand ouvert pour lui...»

FAUX AMIS

Un tableau ouvert par les éliminations successives d'Agassi (No 8), de Korda (15), de Becker (1) et de Novacek (10), que Connors a battu à la régulière. «J'avais un peu de fièvre, disait Novacek. Mais j'étais aussi très nerveux. Connors a contrôlé tout le match à sa guise et je n'ai rien pu faire.»

Becker ne tenait pas un autre langage: «Au point où il en est désormais, tout peut arriver. Vraiment». Connors affrontera aujourd'hui son compatriote Aaron Krickstein, le tombeur d'Agassi.

«Nous sommes plutôt bon amis. Mais il m'a battu cinq fois sur cinq et je pense que j'ai assez démontré mon amitié» plaisantait Krickstein. Mais sa détermination n'enlève rien au respect: «Ce sera un match difficile. C'est toujours le cas quand vous jouez contre Jimmy. Il se bat sur chaque point. Peu importe qu'il



Jimmy Connors

Mais où s'arrêtera-t-il..?

(AFP)

ait 39 ans. C'est toujours l'un des meilleurs du monde.»

«MANU» PASSE

Aucune surprise n'a marqué le troisième tour du simple dames, où Manuela Maleeva-Fragnière s'est qualifiée. Tout n'a pourtant pas été facile pour la Suisse, qui abandonnait la pre-

mière manche à la Française Mary Pierce (4-6).

Mais Manuela redressait bien la situation dans la deuxième manche (6-1), avant que sa rivale, blessée, n'abandonne dans le set décisif que la Suisse menait 5-1.

Dans ce simple dames, quatre

joueuses ont pour l'instant gagné leur billet pour les quarts de finale: les Américaines Jennifer Capriati (7) et Gigi Fernandez, la Yougoslave Monica Seles (2) et l'Argentine Gabriela Sbatini, qui a cependant dû recourir à toutes ses astuces pour mater la Tchèque Jana Novotna (No 9). (si)

Le round le plus long
- Mike Tyson n'avait jamais été à si dure épreuve; il a dû témoigner pendant plus de trois heures devant une chambre de mise en accusation à Indianapolis. Le boxeur américain, accusé d'avoir violé une jeune fille de 18 ans, a ainsi disputé le round le plus long de sa vie. (si, Imp)

Tennis - «Cantonaux»

En apothéose

Le rideau est tombé sur les championnats cantonaux et le Masters SBS 1991. Hier, sur les courts du TC Mail, Gustavo Tiberti et Carlos Gomez-Diaz ont conclu ces joutes de superbe manière.

Favoris du Masters SBS masculin, les deux Argentins se sont livrés à un combat serré en finale. Tiberti l'emportant en trois manches.

Alexandre Strambini a également fait très fort. Quarante-deuxième joueur suisse, le Jurassien des Genevois n'a été sorti qu'en demi-finale, par Gomez-Diaz. Mais il avait auparavant battu Robert Flego (N2-12), et cela en deux manches (6-3 6-4). Une grande performance!

Le Masters SBS féminin a vu la victoire de Monica De Lenart (N2-14). Elle a disposé d'Isabelle Nussbaumer (N3-17) en finale. Quant à la tête de série numéro 1, Corinne Marty (N2-13), elle a éprouvé pas mal de peine à se défaire de la petite et surprenante Neuchâteloise Gaëlle Widmer en quarts de finale (6-1 3-6 6-1), avant de subir la loi d'Isabelle Nussbaumer en demi-finale.

MESSIEURS. Masters SBS ouvert: Tiberti bat Gomez-Diaz 7-5 4-6 6-2.

R1-R3: Bregnard bat J. Novak 6-3 4-6 4-2 ab.

R4-R6: A. N'Guyen bat Fleischer 6-4 6-2.

R7-R9: Schürmann bat Lironi 6-3 7-5.

Jeunes seniors: Gerosa bat Oswald 6-2 6-4.

DAMES. Masters SBS ouvert: De Lenart bat Nussbaumer 6-2 6-4.

R4-R6: Matthey bat Tacchella 6-4 2-6 6-4.

R7-R9: Eichenberger bat Krattiger 6-0 6-4. (Imp)

BRÈVES

Football

Triomphe du Ghana

A Florence, le Ghana a enlevé le championnat du monde des «moins de 17 ans». En finale, les Africains ont dominé l'Espagne 1-0 (but de Duah à la 75e minute).

Judo

Dernier carré

Les quatre participants au tour final du championnat de LNA sont désormais connus: après Nippon Zurich et Bülach, les Fribourgeois de Galmiz et les Genevois du JC Carouge ont obtenu leur place en play-off.

Résultats

MESSIEURS

Seizièmes de finale: Harrhuis (Hol) bat Becker (All-1) 6-3 6-4 6-2. Edberg (Su-2) bat Grabb (EU) 7-6 (10-8) 4-6 6-3 6-4. Lendl (Tch-5) bat Woodbridge (Aus) 3-6 6-3 6-4 6-3. Chang (EU) bat J. McEnroe (EU-16) 6-4 4-6 7-6 (7-1) 2-6 6-3. Connors (EU) bat Novacek (Tch-10) 6-1 6-4 6-3. Sampras (EU-6) bat Simian (Fr) 7-6 (7-3) 6-4 6-7 (4-7) 6-3. Steeb (All) bat Boetsch (Fr) 3-6 6-3 6-4 6-4. E. Sanchez (Esp-14) bat Masur (Aus) 6-4 7-6 (8-6) 7-6 (7-5). Courier (EU-4) bat Jarryd (Su) 6-3 6-2 6-2. Krickstein (EU) bat Clavet (Esp) 6-4 6-4 6-7 (0-7) 7-6 (7-4). Wheaton (EU-11) bat Martin (EU) 7-6 (7-3) 4-6 6-3 6-4.

Huitièmes de finale: J. Sanchez (Esp) bat Markus (Arg) 6-4 6-2 6-3. Stich (All-3) bat Rostagno (EU) 6-2 3-6 6-1 7-6 (7-4).

DAMES

Seizièmes de finale: Zrubakova (Tch) bat M. J. Fernandez (EU-5) 6-1 6-2. Seles (You-2) bat Gomer (GB) 6-1 6-4. Durie (GB) bat Sukova (Tch-15) 6-4 2-6 6-1. G. Fernandez (EU) bat Meskhi (URSS-13) 7-6 (7-1) 6-7 (3-7) 7-6 (7-2). Martinez (Esp-8) bat Fendick (EU) 7-5 6-3. Sanchez (Esp-4) bat Herreman (Fr) 6-2 6-2. Navratilova (EU-6) bat Shriver (EU) 7-5 6-1. Zvereva (URSS) bat Po (EU) 6-1 3-6 6-2. Maleeva-Fragnière (S-10) bat Pierce (Fr) 4-6 6-1 5-1 ab. Garrison (EU-12) bat Ritter (All) 6-2 3-6 6-4.

Huitièmes de finale: Capriati (EU-7) bat Durie (GB) 6-1 6-2. Seles (You-2) bat Rajchrtova (Tch) 6-1 6-1. G. Fernandez (EU) bat Zrubakova (Tch) 6-2 6-2. Sabatini (Arg-3) bat Novotna (Tch-9) 6-4 7-6 (7-4). (si)

Badminton - La Chaux-de-Fonds accroché en LNA

Début de saison mitigé

Opposé ce week-end à deux grosses pointures du badminton helvétique, le BCC1 n'a que partiellement rempli son objectif. Vainqueur samedi de Tifers, il a dû s'avouer vaincu hier, en terre zurichoise, face à Winterthur. Une relative surprise qui annonce un championnat passionnant et très ouvert.

Pour le BCC, le championnat 91-92 a démarré sur les chapeaux de roue. Samedi, à Tifers, les joueurs du lieu ont montré qu'ils sont redoutables sur le plan individuel mais encore vulnérables en double et en mixte.

En effet, tant Tomaz Mendrec, dont c'était la première apparition en LNA, que Thomas Brönimann ont fait étalage de leur classe en disposant facilement d'adversaires pourtant bien classés. Nicolas Déhon et Catherine Jordan faisaient de même et apportaient ainsi une première et prometteuse victoire à leur club. Les doubles allaient malheureusement tempérer l'enthousiasme des supporters chauds-de-fonniers: trois matches et autant de défaites. Une

discipline qu'il s'agit de travailler et d'améliorer au plus vite.

Face à Winterthur, la défaite de Tomaz Mendrec (A5) contre la vedette danoise Jesper Hansen (A2) a causé une certaine déception. Thomas Brönimann, lui, a trouvé son maître en la personne de Pascal Kaul (A4). Jean Tripet, l'entraîneur chauds-de-fonnier, explique: «Nous attendons davantage de Mendrec et Brönimann. Mais il faut tenir compte, à leur décharge, d'une certaine période d'acclimatation. Attendons donc.»

Néanmoins, le spectacle proposé par la nouvelle recrue tchécoslovaque – notamment face à Hansen – fut impressionnant de rapidité et de précision. Du rarement vu en Suisse!

En LNB, les temps s'annoncent difficiles. Face à Allschwil, dans les halles des Crétets, seul Laurent Biéri (B2) a su tirer son épingle du jeu, en trois sets, face à Tireli (A39). Une bien belle performance qui n'atténue malheureusement que peu une défaite plutôt cuisante (1-6).

Opposés à Uni Lausanne le lendemain, les joueurs du lieu ne

furent pas plus heureux. La victoire d'Antoine Helbling (B2) face à un joueur classé B1 fut l'unique point chauds-de-fonnier

du match, soldé par quatre défaites en trois sets, parfois serrés.

Une répétition de la rencontre de la veille qui démontre que les

Chaux-de-Fonniers, s'ils possèdent un bagage technique et physique suffisant, sont encore fragiles nerveusement. (jpr)

Résultats

LNA

● CHAUX-DE-FONDS I - TAFERS 4-3

SM: Mendrec (A5) - Dietrich (A12) 15-4 15-3. Brönimann (A6) - Glauser (A23) 15-7 15-8. Déhon (A16) - Vogelsang (C2) 15-4 15-1. **SD:** Jordan (P) - Ayer (A13) 11-3 11-2. **DM:** Brönimann - Déhon - Althaus - Dietrich 3-15 10-15. **DD:** Jordan - Gfeller - Villars - Ayer 3-15 17-15 9-15. **MX:** Gfeller - Mendrec - Althaus - Villars 7-15 13-15.

● VITUDURUM - CHAUX-DE-FONDS I 4-3

SM: Hansen (A2) - Mendrec (A5) 15-6 15-10. Kaul (A4) - Brönimann (A6) 15-1 15-5. **Wapp** (B1) - Déhon (A16) 15-8 9-15 6-15. **SD:** Naef (A7) - Jor-

dan (P) 12-10 11-5. **DM:** Kaul - Corsi - Brönimann - Mendrec 10-15 12-15. **DD:** Holm - Naef - Jordan - Gfeller 3-15 6-15. **MX:** Hansen - Holm - Gfeller - Déhon 15-10 17-16.

Classement: 1. Basilisk 5 points. 2. Tifers 4. 3. Winterthur 4. 4. Olympic 3. 5. La Chaux-de-Fonds 3. 6. Uster 3. 7. Uzwil 2. 8. Gebenstorf 0.

LNB

● CHAUX-DE-FONDS II - ALLSCHWIL 1-6

SM: Biéri (P) - Tirelli (A39) 9-15 15-2 15-10. Helbling (B2) - Hegar (P) 9-15 4-15. **Romanet** (C1) - Stark (P) 15-8 16-17 9-15. **SD:** Tripet (C1) - Hegar (A21) 12-11 1-11 3-11. **DM** Biéri - Romanet - Tirelli - Hegar 15-7 3-15 6-15. **DD:** Tripet

- Bourdin - Hegar C. - Hegar K. 18-14 10-15 7-15. **MIX:** Bourdin - Helbling - Stark - Hegar 4-15 6-15.

● UNI LAUSANNE - CHAUX-DE-FONDS II 6-1

SM: Duboux (P) - Biéri (P) 15-11 14-17 15-7. **Monod** (B1) - Helbling (B2) 15-12 7-15 11-15. **Kuhnert** (B1) - Romanet (C1) 15-5 15-9. **SD:** Rolf (A19) - Bourdin (C1) 11-5 11-1. **DM:** Paoli - Monod - Helbling - Romanet 15-5 12-15 15-5. **DD:** Perret - Crippa - Bourdin - Tripet 15-9 4-15 18-16. **MX:** Duboux - Rolf - Tripet - Biéri 15-2 15-8.

Classement: 1. Smash 5 points. 2. Uni Lausanne 5. 3. Uni Berne 4. 4. Fribourg 4. 5. Uni Bâle 3. 6. BC Berne 2. 7. Aesch 1. 8. La Chaux-de-Fonds 0.

LA CHAUX-DE-FONDS

LE LOCLE

HAUT-DOUBS

NEUCHÂTEL

VAL-DE-RUZ

VAL-DE-TRAVERS

JURA

JURA BERNOIS

Le Locle

Autorités à Binningen

Ce sont désormais plus que des liens d'amitié qui unissent les villes du Locle et de Binningen (Bâle-Campagne). Ce dernier week-end, à l'occasion d'une grande fête marquant le 700e de la Confédération, une délégation locloise – membres des autorités communales et scolaires – s'est rendue en terre suisse alémanique dans le but d'affiner les contacts et d'organiser de futurs échanges.

Page 24

Neuchâtel

Rixe dans une discothèque

Une bagarre a dégénéré, dans la nuit de samedi à dimanche, dans une discothèque du chef-lieu. Un ressortissant marocain a été poignardé dans le dos.

Page 25

Noiraigue

Augmentation des traitements refusée

La population de Noiraigue a refusé ce week-end d'augmenter le traitement du Conseil communal, par 76 voix contre 68 et un bulletin nul. Ainsi, les indemnités de l'exécutif ne passeront pas de 80 à 300 francs par mois, comme le voulait le législatif.

Page 26



Météo:

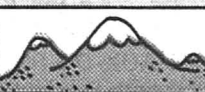
D'abord nuageux puis assez belles éclaircies en cours de journée. Rares orages en fin d'après-midi.

Demain:

En général ensoleillé et chaud.

Lac des Brenets
746,97 mLac de Neuchâtel
429,30 m

Fête à souhaiter lundi 2 septembre: INGRID



22°

14°

0°

Lever: 6 h 52

Lever: —

0°

Coucher: 20 h 11

Coucher: 16 h 06

3800 m



L'Impartial

La Chaux-de-Fonds: gros succès populaire pour la 32e Braderie

Etoilée et ensoleillée



Gâtée par une météo estivale, la 32e édition de la Braderie a propulsé ses mille et une étoiles sur la piste du succès.

Nombreux, très très nombreux, les Chaux-de-Fonniers ont envahi, durant trois jours et deux nuits, les 320 guinguettes et

stands du Pod et de la vieille ville. Et assisté à deux cortèges, lampions superbes le samedi soir, bouquets de couleurs hier après-midi.

Fatigué mais heureux, le comité d'organisation tirait hier en fin de journée un premier bilan super positif. «C'était une belle

Braderie», a tout simplement relevé le président, M. Eric Sant-schy, qui signait là sa dernière fête avant de passer le relais, selon toute vraisemblance, à M. Tony Loeple.

Encouragées par un temps merveilleux de douceur et de clémence, 150.000 personnes –

c'est l'estimation officielle – ont participé à cette 32e Braderie, dont 10.000 au corso illuminé et 55.000 au cortège du dimanche. Gros succès populaire, confirmé par les observations de la police: elle a recensé 22.340 voitures sur les trois jours, bien plus qu'il y a deux ans.

Côté animation, trop timide aux yeux de certains, les organisateurs reconnaissent avoir dû limiter l'offre, finances obligent.

Mais n'en appellent pas moins les sociétés locales et les commerçants à faire preuve d'initiative. (cc)

● Voir nos pages 19, 20, 21, 22



REGARD

A la prochaine!

Ah, la Braderie!

La cuvée 91 est là pour le confirmer, elle demeure le grand rendez-vous populaire de La Chaux-de-Fonds. Si d'aucuns regrettent la lente disparition de son esprit originel, fête commerciale et fête conviviale s'entremêlent néanmoins avec bonheur sur le Pod et dans la vieille ville, transformant ces trois jours et deux nuits en un moment privilégié dans le calendrier de la cité.

Unique, elle l'est. Il n'y a qu'une Braderie, sûr, sûr, c'est celle de La Chaux-de-Fonds!

Unique, elle est aussi multiple: il y a autant de braderies qu'il y a de Chaux-de-Fonniers. Chacun la rêve et la vit à sa manière, la racontera ensuite telle qu'il l'aura ressentie.

Pour le Chaux-de-Fonnier d'ici, faire un tour à la Braderie est, sans aucun doute, l'occasion de boire un verre entre amis, de rencontrer ceux perdus de vue depuis la dernière fête... de mesurer le temps qui passe sans y porter attention.

Pour l'ancien Chaux-de-Fonnier, la Braderie s'inscrit dans l'agenda avec une grande croix. Bloqué de longue date, ce week-end est consacré à la ville où il a habité quelques années, aux copains qu'il ne reverra que là. A la Braderie.

Pour la future Chaux-de-Fonnière de l'extérieur, celle qui, parce qu'un départ de la ville est proche, partage sa dernière Braderie avec les gens et les copains d'ici, elle leur dit, cachant mal un petit pincement au cœur, leur offrant encore un sourire: «A la prochaine... Braderie!»

Corinne CHUARD

Super soirée disco laser show

samedi 7 septembre 1991

Le Locle

de - L'Impartial

Avec le soutien



LE VRAI PROFESSIONNEL... POUR VOS VÊTEMENTS

LA CHAUX-DE-FONDS, place de l'Hôtel-de-Ville, rue de la Serre
LE LOCLE, Henry-Grandjean 1 - SAINT-IMIER - DÉPÔTS
28-14158

- Nettoyés
- Apprêtés
- Repassés
- Traitement spécial F, daim, tapis, rideaux



L'ACOUSTIQUE N'À PLUS DE SECRETS
POUR NOTRE ÉQUIPE
DE PROFESSIONNELS

238-359204

- Contrôle permanent gratuit
- Fournisseurs: AI-AVS-CNA-AMF

SURDITÉ DARDY

AUDIOPROTHÉSISTES DIPLOMÉS UNIVERSITAIRES
2302 La Chaux-de-Fonds
c/o OPTIQUE VON GUNTEN - Av. L.-Robert 23
Entrée par r. Traversière - Tél.: 039/23 34 07

VACANCES - VOYAGES

autocars voyager giger

Mardi 3 sept. Dép.: 13 h 30
NET Fr. 10.-
Foire de Morteau
carte d'identité

Costa Dorada - Salou
Voyage et séjour de 10 jours
du vendredi 11 au
dimanche 20 octobre 1991
Séjour balnéaire en Espagne - voyage de
jour - Hôtel**** en pension complète
y compris un petit déjeuner copieux
le premier jour.
Fr. 790.- tout compris en chambre à 2 lits
Programme à disposition
Tous nos départs aussi depuis LE LOCLE

Inscriptions:
Voyages GIGER Autocars
Avenue Léopold-Robert 114
2300 La Chaux-de-Fonds
☎ 039/23 75 24
Télex 952 276 132-12184



L'annonce,
reflet vivant
du marché

malentendants



Vous arrive-t-il souvent de poser cette question
parce que vous avez mal entendu? Si oui, il est
grand temps d'entreprendre quelque chose pour
y remédier.

Faites-vous contrôler l'audition sans frais et sans
engagement en prenant simplement rendez-vous
par téléphone.

Test gratuit de l'ouïe

tous les mardis, sur rendez-vous

Micro-Electric Appareils Auditifs SA
La Chaux-de-Fonds, 57, av. Léopold-Robert
à la Pharmacie Centrale, Dr. P. A. Nussbaumer
tél. 039/23 40 23
Fournisseur, AVS - AI - AMF - CNA 250.231032

micro-electric
APPAREILS AUDITIFS SA

immobilier

A louer, centre La Chaux-de-Fonds,
APPARTEMENT 5 PIÈCES, entière-
ment remis à neuf, cuisine agencée, salle de
bains, W.C., Fr. 1600.- + Fr. 75.- charges.
☎ 039/28 66 45, prof. 132-12801

A louer **BEL APPARTEMENT**
2½ PIÈCES, Fr. 856.-, charges comprises.
☎ 039/28 84 37 132-502104

Vends à Montfaucon, 7 km Besançon
(France), **VILLA 2 F4 + 1 F2**, très bon
état, 20 ares de terrain.
☎ 0033/81 58 37 56 132-502103

Loue, La Chaux-de-Fonds, 1er octobre,
APPARTEMENT 5 PIÈCES 130 M²,
cuisine agencée, cheminée de salon,
2 salles de bains + W.-C. séparés,
Fr. 1423.-, charges comprises.
☎ 039/23 17 62 132-502100

A louer, centre La Chaux-de-Fonds,
APPARTEMENT 5 GRANDES PIÈCES,
cuisine agencée, cheminée de salon,
2 salles de bains + W.-C. séparés,
Fr. 1800.- + charges. Eventuellement
garage. Date à convenir. ☎ 039/23 95 51
132-501076

Loue, Temple-Allemand,
GRAND 2 PIÈCES RÉNOVÉ, cuisine
agencée, disponible 1er octobre, Fr. 875.-.
☎ 039/23 40 93 132-502119

A louer tout de suite, **LOGEMENT MEU-
BLÉ 2 PIÈCES**, tout confort, près de la
Gare. ☎ 039/23 29 20 132-502116

A louer, La Chaux-de-Fonds,
GRAND 4 PIÈCES, cheminée de salon,
libre 1er octobre, Fr. 1282, charges com-
prises. ☎ 039/23 61 88, de 18 à 19 heures.
132-502130

A louer, libre 1er octobre, **SUPERBE TRI-
PLEX 160 M²**, avec garage, Fr. 1840.-,
charges comprises. ☎ 039/23 80 09, soir.
132-501882

A louer, fin octobre, **4½ PIÈCES**, tou-
confort, Fr. 1200.-, charges comprises.
☎ 039/26 78 44 132-502090

**CHERCHE APPARTEMENT 2 - 2½ -
3 PIÈCES**, situation tranquille, La Chaux-
de-Fonds ou environs, pour le 1er janvier
1992. ☎ 039/28 57 61. 132-501841

A louer à La Chaux-de-Fonds, **GARAGE**,
quartier de l'Abeille, libre tout de suite ou à
convenir. ☎ 038/31 81 81 28-1389

divers

NOTE BOOK SHARP neuf cédé à 30%
au-dessous du prix. ☎ 032/97 51 21 6-509856

VIDEOTEX. Je propose, tu disposes, ils
composent * 5454 #. 132-501877

à vendre

A La Chaux-de-Fonds, bas prix,
MACHINE À LAVER LE LINGE,
CHAMBRE à coucher, **SALON**. Cause
départ. ☎ 038/53 11 92, repas. 132-502098

PLATINE HITACHI HT-350, Fr. 100.-;
PAIRE CELESTION-DITTON/33,
100 W, Fr. 300.-. ☎ 039/21 79 10, prof.;
☎ 039/23 91 68, privé. 132-501734

SALON d'angle 6 places, gris-beige. Paroi
murale 4 éléments. Tente camping 4 places.
AFFAIRES HOCKEY SUR GLACE,
état neuf. ☎ 039/26 73 12, repas. 132-501695

UNE ARMOIRE 4 PORTES, Fr. 3000.-,
LIT COMPLET, 168 cm large, Fr. 1000.-.
☎ 039/23 91 95, bureau. 132-501855

Vends **CARAVANE ÉTÉ-HIVER**
3 places, bien équipée, en bon état, instal-
lée au camping de Morgins, bas prix.
☎ 039/23 24 88 132-502140

MINI-ANNONCES

demandes d'emploi

JEUNE MAMAN CHERCHE TRAVAIL
À DOMICILE. Etudie toutes propositions.
☎ 039/23 20 50, ☎ 039/31 43 02, soir.
132-502041

MAÇON-CARRELEUR cherche quel-
ques heures dans la maçonnerie-carrelage.
☎ 039/28 53 29, soir. 132-501778

TÔLIER, CFC, CHERCHE EMPLOI
TOUT DE SUITE. ☎ 039/26 80 94,
repas. 132-502106

TECHNICIEN SUPÉRIEUR, plus for-
mation en production, flexible (7 mois),
cherche emploi dans: aide, conduite de
projet, automation. Connaissance DAO,
CAO, FAO, CNC. Possède passeport
suisse. ☎ 0033/81 67 54 61 28-900406

HOMME CHERCHE TRAVAIL À SON
DOMICILE, étudie toutes propositions.
☎ 039/23 79 37, dès 16 heures. 132-502099

DAME CHERCHE HEURES
DE MÉNAGE-REPASSAGE.
☎ 039/23 08 25, midi. 132-502085

DEMOISELLE ayant travaillé dans divers
secteurs en fabrique, cherche travail en
fabrique, si possible à temps complet, à
La Chaux-de-Fonds. Date à convenir,
réponse assurée.
Ecrire sous chiffres P 132-706496
à Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

ÉLECTROTECHNICIEN, CAP, BEP,
BREVET PROFESSIONNEL expéri-
menté, cherche emploi, étudie toutes pro-
positions. ☎ 0033/81 53 48 07 132-502037

MICROMÉCANICIEN, CAP, 2 ANS
D'EXPÉRIENCE, cherche emploi, ouvert
à toutes propositions. ☎ 0033/81 51 18 56
132-502036

DAME FERAIT REPASSAGES À SON
DOMICILE. ☎ 039/26 56 82 132-502112

CHERCHE À EFFECTUER TOUS
TRAVAUX DE COMPTABILITÉ, tri de
pièces, préparation paiements, tenue livres,
facturation, salaires, etc.
Ecrire sous chiffres Y 132-707127
à Publicitas, case postale 2054,
2302 La Chaux-de-Fonds 2.

**JEUNE HOMME CHERCHE TRA-
VAIL DE TOUTE SORTE**, (diplôme
commerce, CFC graphiste).
☎ 039/31 46 26 132-502132

offres d'emploi

QUELLE JEUNE FILLE OU DAME
GARDERAIT 2 ENFANTS (4-5½ ans) à
mon domicile? Quartier Succès.
☎ 039/23 57 91 132-502113

nos amis les bêtes

COCKERS AMÉRICAINS. A vendre
chiot et femelle adulte.
☎ 038/42 44 48 28-502378

marché de l'occasion

A vendre **GRUE-REMORQUE DE TRA-
VAIL POROLI PR-15**.
☎ 039/23 08 25 132-502097

Vends **FORD SIERRA BREAK 4x4**
2800, décembre 1988, ABS, direction
assistée, pneus neige montés sur jante,
40 000 km, Fr. 18 000.-. ☎ 039/28 83 88
132-502137

Vends **YAMAHA FZR 600**, noire, 95 CV,
impeccable, prix à discuter.
☎ 039/41 50 90 132-502139

cours privés

COURS D'ASTROLOGIE, débutants,
moyens, avancés.
Inscriptions: ☎ 039/28 70 38 132-502086

Tarif 90 et le mot
(min. Fr. 9.-)

Annonces commerciales
exclues

Attention!
POUPÉES, POUPONS
achetés dès Fr. 200.-
OURS PELUCHE
même usés achetés
dès Fr. 100.-
Tous jouets: potagers, cui-
sines, magasins, poussettes,
etc. Avant 1930. Egalement
achat et débarras de tous
bibelots et objets anciens lors
de décès ou déménagement.
S. Forney,
☎ 038/31 75 19, 31 43 60.
Déplacements. Discretion.
450-593

IMMOBILIER

A vendre aux Franches-Montagnes

forêt et pâturage

26 hectares, bon rendement, très bon état d'entretien.

Ecrire sous chiffre S 132-707125 à Publicitas, case
postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2. 4x4

Gérance d'immeubles
Toutes transactions immobilières
Promotion immobilière
Achat - Vente - Courtage

Régie immobilière P. Béguin

Tél. (038) 53 50 82

A louer au Locle dans quartier résidentiel

appartement de 3½ pièces

Rénové, cuisine agencée, balcon, cave.
Loyer Fr. 1100.- charges comprises. Entrée à convenir.
450-1107

Publicité intensive,
Publicité par annonces

DIVERS

agence générale
de La Chaux-de-Fonds
Gilbert Sauser
Collaborateurs:
Bernard Corti
Tél. 039/31 24 40

Gil Sonderegger
Tél. 039/23 63 96

Claude Vidali
Tél. 039/23 15 92

Nos partenaires:

PAX Vie

KFW maladie

Previsa, protection juridique

En toute simplicité

SCHWEIZ
ASSURANCE

L.-Robert 58, La Chaux-de-Fonds
Tél. 039/23 09 23

T. Combe

Le mari de Jonquille

Roman

Le peu de métier qui était entré sorti
au contraire, car la main enfla, et
Manuel, charmé de l'aventure, y ga-
gna une ou deux journées de vacances,
qu'il employa à courir les bois et dont
il revint avec la nostalgie du grand air.
En trois semaines, cependant, il apprit
à manier la lime d'une façon suppor-
table. «Tu y mets le temps, grommela
son père. A ce compte-là, il te faudra
dix ans pour faire une ébauche».

Ces prédictions fâcheuses, dont
Manuel avait les oreilles rebattues du
matin au soir, le laissaient parfaite-
ment indifférent. Il n'avait pas le
moindre désir de progresser, pas la
moindre honte de sa maladresse; son
travail l'ennuyait à mourir, voilà tout.
Limer, percer, tourner cet éternel cui-
vrot, était un supplice dont il ne com-
prenait pas le but, dont il ne prévoyait
pas l'issue. Il l'avait pris en exécration,
ce malheureux cuivrot. Un beau jour,
il le jeta par la fenêtre. Son père lui tira
les oreilles et l'obligea à en recommen-
cer un autre; ce fut tout ce qu'il y ga-
gna.

— A quoi ça sert-il, ce travail de
bourrique? s'écria-t-il une fois en frap-
pant du pied avec colère.

— A gagner ta vie plus tard, mauvais
garnement, répondit son père.

Gagner sa vie! mais il l'aurait ga-
gnée plus agréablement comme porte-

faix, comme cantonnier, à casser des
pierres au bord de la route. Quelques
jours après, son burin maladroit lui fit
sauter dans l'œil une *paille* de laiton
qui se logea sous la paupière, l'enflama
et dut finalement être extraite par
le docteur. «C'est le métier qui entre»,
répéta son père. Manuel prenait tou-
jours plus en grippe un métier, qui en-
trait par des voies si désagréables. Ce
n'était pas qu'il fût une poule mouil-
lée. Il aurait enduré bien d'autres pe-
tites misères dans une profession qui
eût satisfait son besoin de mouve-
ment, de liberté et de grand air. La pe-
titesse des outils, la minutie du travail
l'exaspéraient jusqu'au bout des on-
gles. En une semaine il cassa trois bu-
rins et six équarisseurs, recevant en
échange, comme on le pense bien, un
nombre égal de taloches paternelles.

— Tu n'es bon qu'à manier des te-
naillles et des clous, disait le père Vin-

cent avec irritation.

— Pour l'amour du ciel, donnez-
m'en, et faites-moi forgeron.

— Forgeron! C'est un métier d'Alle-
mand, cela! Quand on a la chance
d'être Neuchâtelois et d'avoir du sang
d'horloger dans les veines, on ne renie
pas sa vocation.

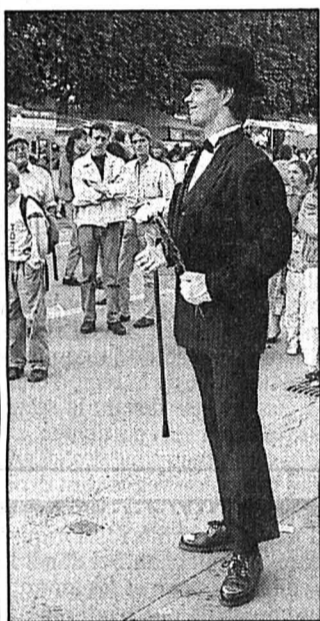
— J'ai la vocation du grand air, moi!
murmurait Manuel en regardant d'un
œil d'envie les moineaux qui volaient
autour des toits.

Bon gré mal gré, il acheva son ap-
prentissage. Seulement, au lieu de
faire un cours complet d'horlogerie, il
n'apprit que la partie du *repassage et*
remontage, toujours sous la direction
de son père. Au bout d'un an, il ga-
gnait trente sous par jour; il n'eût fallu
que six mois à un apprenti mieux doué
pour arriver à ce résultat.

(A suivre)

Rédaction
LOCALETél: 039/21 11 35
Fax: 039/28 58 52Corinne CHUARD
Alain PORTNER
Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK

BRÈVES

Mimes
on vous a reconnus!

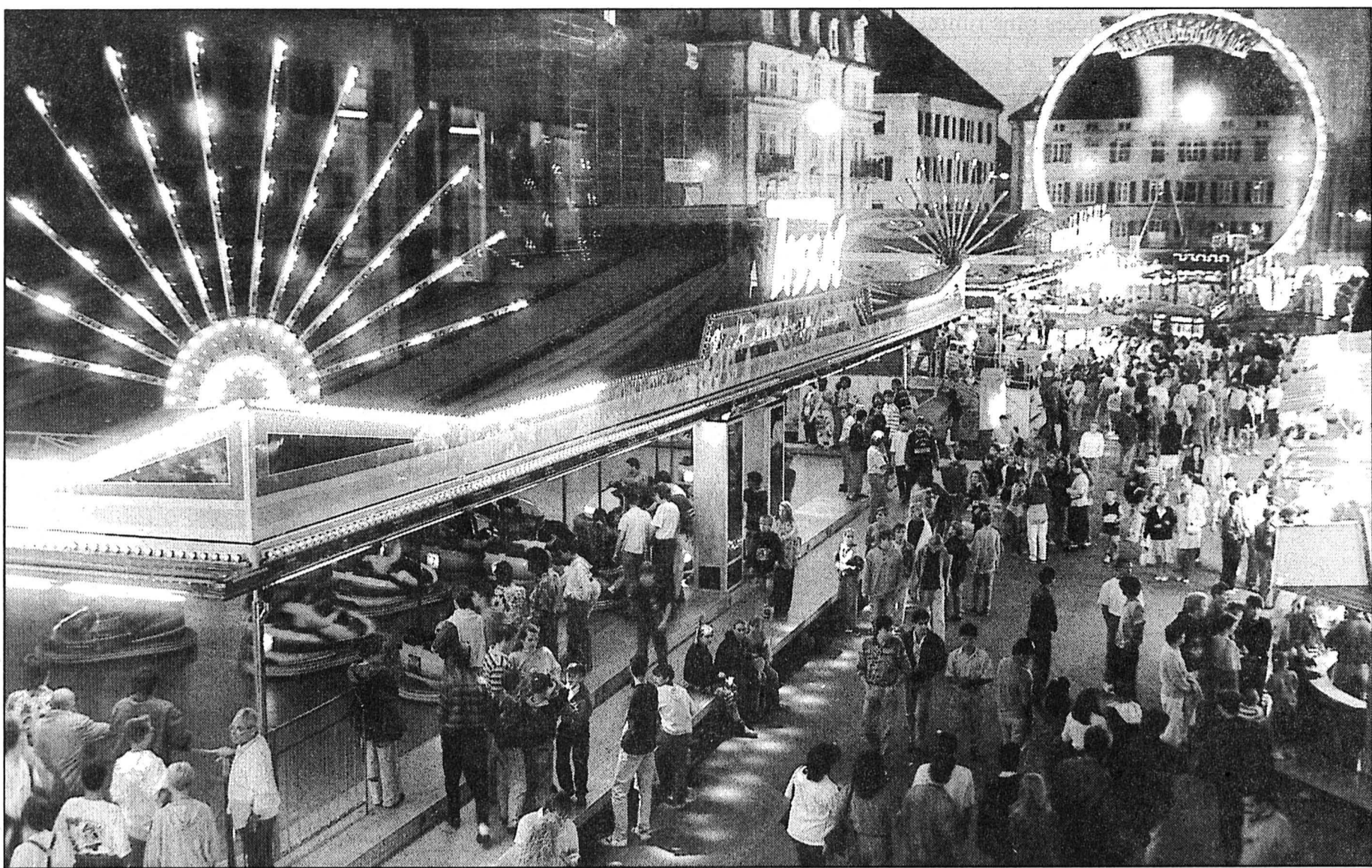
Dès vendredi soir, un mime et sa comparse ont fait les grandes heures de l'avenue Léopold-Robert. Du travail de «pro»! Et pour cause. Il s'agit de deux membres de L'«Atelier théâtre», sis au Centre de rencontre. «Il» avait eu tout loisir de s'entraîner à l'immobilité, alors qu'il jouait, récemment à l'abc, le rôle de la pendule dans «La cantatrice chauve» de Ionesco.

Déplacez votre voiture!

Sur les trois jours de fête, la police locale a dénombré 22.340 voitures. Samedi à 21 h 30, 8130 véhicules stationnaient en ville, et dimanche, malgré une affluence supérieure, 6050 automobiles. La police a dû faire, à quatre reprises, appel à un garage pour déplacer des voitures gênant par trop le trafic. 28 automobilistes ont été, eux, invités à changer leur véhicule de place, et 40 appelés par la permanence de la Braderie. Enfin, ce sont 75 amendes d'ordre qui ont été distribuées, les agents ayant été, pour le solde de voitures non parkées dans les règles, plutôt souples.

La gagnante

Dans le cadre d'une promotion touristique concertée, l'association des Villes heureuses suisses, l'OTC et le comité de la Braderie ont organisé un concours dont le premier prix consistait en un week-end offert à La Chaux-de-Fonds. Mme Hauert de Colombier n'a pas gagné n'importe quel week-end et c'est celui de la Braderie qu'elle a passé dans notre ville, avec nuit d'hôtel et entrées diverses offertes.



Atmosphère, atmosphère...

O sole mio!

Après sa traditionnelle éclipse annuelle, la Braderie et Fête de la montre a, à nouveau, plongé la ville dans une atmosphère de liesse. Une vague joyeuse a déferlé sur la cité, la noyant sous un flot de bruit et de lumière. Le temps d'un week-end prolongé, la 32e édition de cette manifestation a ainsi fait voir des étoiles à quelque 150.000 personnes.

Baignés par le soleil, le Pod et la ville ancienne se sont rapidement transformés en une véritable fourmilière humaine. Moins habiles que les bêtes à six pattes, les fêtards ont parfois mis très longtemps avant d'atteindre le stand recherché, happés dans une guinguette qu'ils ont été par un ami ou une connaissance.

Pas tellement cigales cette année, les fourmis bipèdes n'ont pas trop abusé d'alcool... La police n'a, en effet, recensé «que trois ivresses proches du coma»

en trois jours. Toutefois, vin, bières et minérales ont coulé à flots dans l'ensemble des échoppes à ciel ouvert. Côté nourriture, même topo! Devant une offre de plus en plus internationale, même les plus difficiles ont fini par trouver leur bonheur.

Par ailleurs, selon le commandant de la police locale, le premier lieutenant Jean-Pierre Lehmann, les forces de l'ordre ont vécu une Braderie «extrêmement calme». Les agents sont

intervenus pour trois violentes bagarres, six différends, un feu dans une guinguette, un chien enfermé dans une voiture et deux enfants égarés.

De leur côté, les ambulanciers ont retroussé leurs manches le samedi, afin de transporter à l'hôpital six personnes victimes de la chaleur.

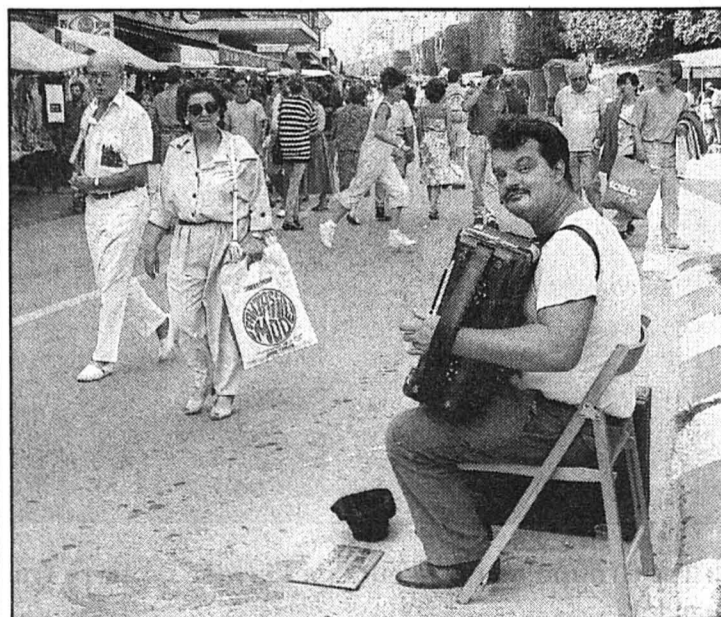
EN VOIE DE DISPARITION

Les dieux de la fête ne sont pas tombés sur la tête et ont donc pu veiller sur cette 32e édition. Ce-

pendant, comme beaucoup, ils doivent regretter de voir la vocation de cette manifestation s'éloigner de plus en plus de son origine.

Les bradeurs sont, semble-t-il, une race en voie de disparition. Rares ont été les stands où l'on a réellement marchandé.

Les divinités ont peut-être marqué un semblant de désapprobation, en pleurant dimanche soir et en mouillant ainsi les têtes des dernières fourmis-cigales... (alp)



Succès sans rimmel sous la tente officielle

Du «bras de fer» au folklore sicilien



Située entre le Théâtre et la Tour du Casino, la première tente officielle de l'histoire de la Braderie n'a pas manqué d'affluence. Il faut dire qu'avec l'impeccable service de restauration, le spectaculaire concours de «bras de fer» et les deux soirées musicales de samedi et dimanche, les bradeurs avaient de quoi étancher leur soif d'animation.

Sous le regard amusé d'environ 200 spectateurs, près d'une trentaine de ferristes, dont six femmes, amateurs et membres de clubs, se sont défiés, samedi en début de soirée, parfois rageusement, sur une table avec poignées et coussinets montée sur la scène.

Arbitrés par Gilles Kaempf, vice-champion suisse toutes catégories, les «combats», sur fond de musique hard-rock, ont duré plus d'une heure, à l'issue de laquelle on a nommé trois champions – qui n'avaient pas les plus gros bras. Cette discipline étonnante, à défaut d'avoir suscité des vocations, aura pour le moins émoustillé le public jusqu'à le rendre effervescent. Une atmosphère qui sera d'ailleurs maintenue jusqu'aux petites heures au rythme exaltant de la bossa nova avec le groupe Brésil Exportation.

Réouverte dimanche matin en fanfare avec le 1er Groupe de Chasseurs de l'Armée de terre française de Reims, la tente officielle, inégalement occupée pendant la journée, s'est soudainement remplie en fin d'après-midi: une partie de la communauté italienne de la région était en masse postée devant la scène pour assister et participer au spectacle authentique des «Canterini di Brolo» venus tout droit de Sicile.

Dans leurs habits folkloriques colorés, ils ont chanté et dansé le travail de la terre et les amours paysannes; ils ont ovationné le soleil et la mer dans leur dialecte, et furent soutenus d'un bout à l'autre de la tente par des gens du pays. Un spectacle de grande qualité où la chaleur et l'allégresse ne masquaient toutefois pas la nostalgie typique de l'Italie. (mf)

BRÈVES

Brigitte, «Miss Braderie 91»

L'élection de «Miss Braderie 91» a eu lieu vendredi soir sous la tente officielle. Quatre finalistes en lice. A la beauté classique de Joelle et Céline, à la ligne mannequin de Nadia, jury et public – celui-ci s'exprimait par l'applaudimètre – ont préféré le petit air exotique de Brigitte. Félicitations!

Brigitte Chatelard «Miss Braderie 91» a 29 ans. Pour profession, elle s'occupe d'une organisation d'artistes.

«Niki's» en action

Le «Niki's dance club» c'est bien plus qu'une école. En tout temps danseuses et danseurs sont prêts à animer une soirée. A preuve le spectacle de vendredi soir sous la tente officielle. French cancan (avec renfort masculin!), valse et rythmes sud-américains ont ravi l'assemblée.

Du bleu sur le visage

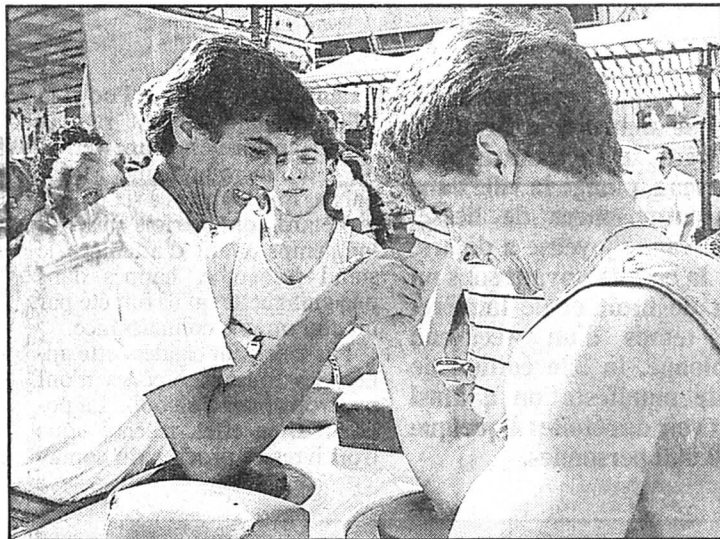
Comme à Venise aux grandes heures du carnaval, on rencontrait sur la rue des visages peints. Les exécutants, des artistes, ont rivalisé de créativité, toujours en rapport avec le style de la personne, jeune ou moins jeune.

Quatre tours de «carrou»

Quatre tours de carrousels et un paquet de confettis, tel a été le cadeau de la direction des écoles à ses plus jeunes élèves dès le jardin d'enfants. D'aucuns se sont acquittés de la modique somme requise, d'autres ont donné davantage, afin que les plus démunis puissent prendre part à la fête. Excellente initiative!

Hiatus

A la page 7 du programme de la Braderie, on lisait: «L'accès à l'ensemble des manifestations payantes se fait pour la première fois par l'achat du badge officiel...». Forts de cette assertion, les mélomanes avaient cru comprendre que l'entrée au concert, à la Salle de musique, faisait partie des dites manifestations! Non qu'ils aient rechigné à payer leur billet d'entrée, d'un prix modique d'ailleurs et le concert était chouette, mais la précision de l'information en a pris un coup.



A la Salle de musique, concert du 1er Groupe de chasseurs français

Ils ont du sentiment!

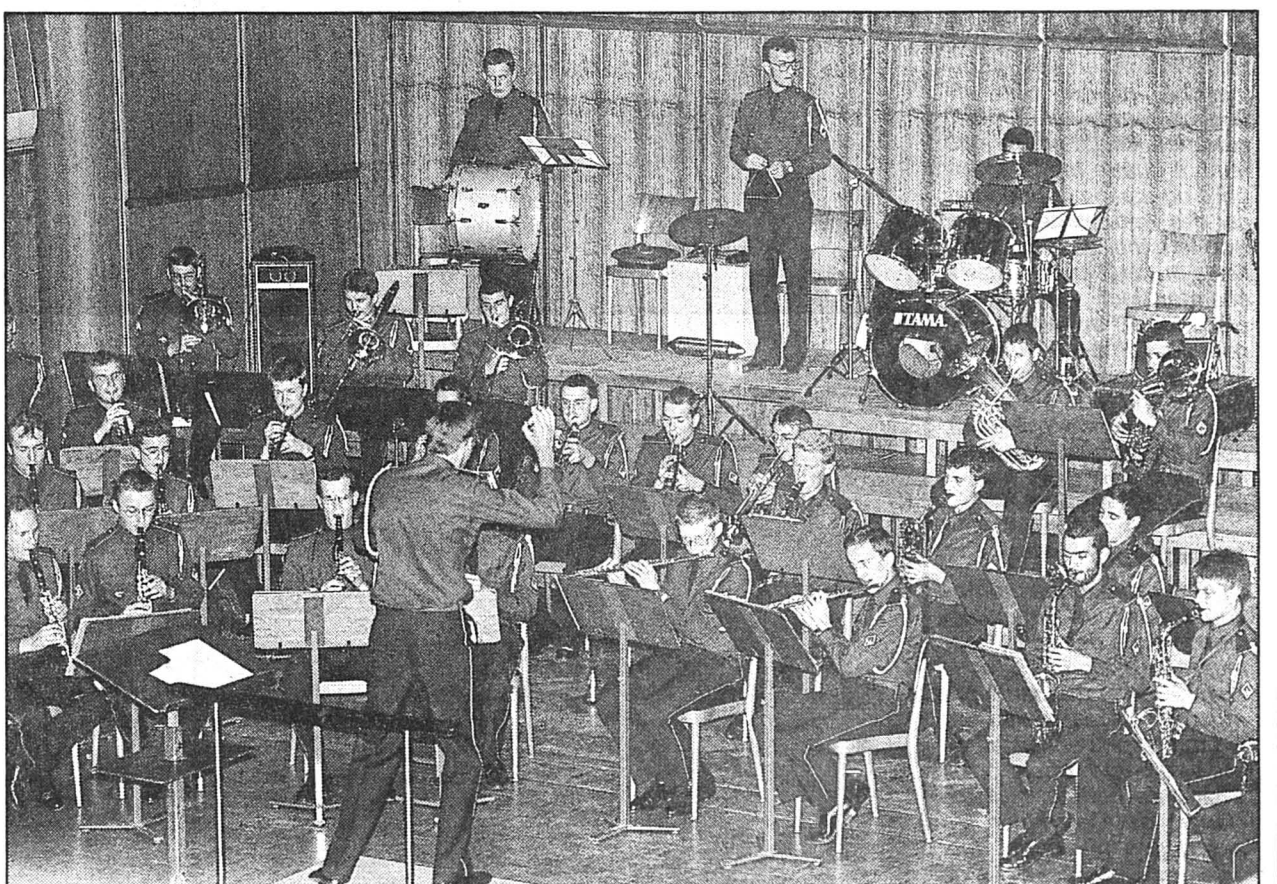
S'il est une tradition appréciée de tous – à preuve le bel auditoire rassemblé samedi à la Salle de musique – c'est bien le concert, Braderie après Braderie, de prestigieuses fanfares européennes. Ces olympiades laissent dans le souvenir du public de grands moments de musique.

Après les «Carabinieri» (à cheval) de Rome, après la fanfare de la Reine d'Angleterre, ou des Mineurs belges, la Musique du 1er Groupe de chasseurs de l'armée de terre française, a donné samedi un brillantissime concert. Et sympathiques les exécutants, ils ne rechignaient pas devant les bis: dès 17 h jusqu'à 19 h 30, ce fut un feu d'artifice ininterrompu de notes de tous styles, répondant par là aux applaudissements des auditeurs.

Outre les marches, telle celle, célébrissime, de «la 2e DB», le répertoire du 1er Groupe de chasseurs est varié, composé de partitions originales pour orchestre d'harmonie auquel s'ajoutent les sonorités fruitées des clairons et cors de chasse. Retenons les arrangements de musiques de film, rendues avec infiniment de sensibilité, ou, à l'opposé «Eldorado», pièce bien faite pour mettre en évidence, dans les rythmes sud-américains, la haute technique des instrumentistes. Tous les musiciens ne sont pas professionnels, mais tous passent néanmoins le plus clair de leur temps à s'exercer.

A relever les interventions d'un quatuor de trompettes, les solos de trombone, de percussion. Superbes. Et l'humour ne manque pas au 1er Groupe de chasseurs. La marche «La machine à écrire» et son déroulement, mimé par «un» dactylo, avait sa place dans un programme de fête.

Last but not least, clairons et cors de chasse, chauffés à blanc, ont électrisé l'auditoire, confondu devant les potentialités harmoniques de ces instruments. (DdC)



La Musique du 1er Groupe de chasseurs de l'armée de terre française 140 notes à la minute!

Lumineux cortège de nuit

Etoiles tombées sur Pod



Des étoiles du ciel aux étoiles de cinéma, une merveilleuse constellation s'est abattue sur le Pod samedi soir. Dans le noir, elle a resplendi de lumières et, sous un ciel clément, la deuxième édition du cortège de nuit a été une réussite. Plus de 10.000 spectateurs l'ont admiré dans la boucle Terminus - Aigle Corner.

Avec des feux d'artifice déclenchés par le coup de canon, c'est toute cette partie d'artère qui s'est merveilleusement étoilée pour le coup d'envoi du corso illuminé de samedi soir. Ce fut féérique à voir en enfilade ce débordement d'étoiles prometteur. Déjà, tous les esprits étaient prêts pour un voyage de lumière

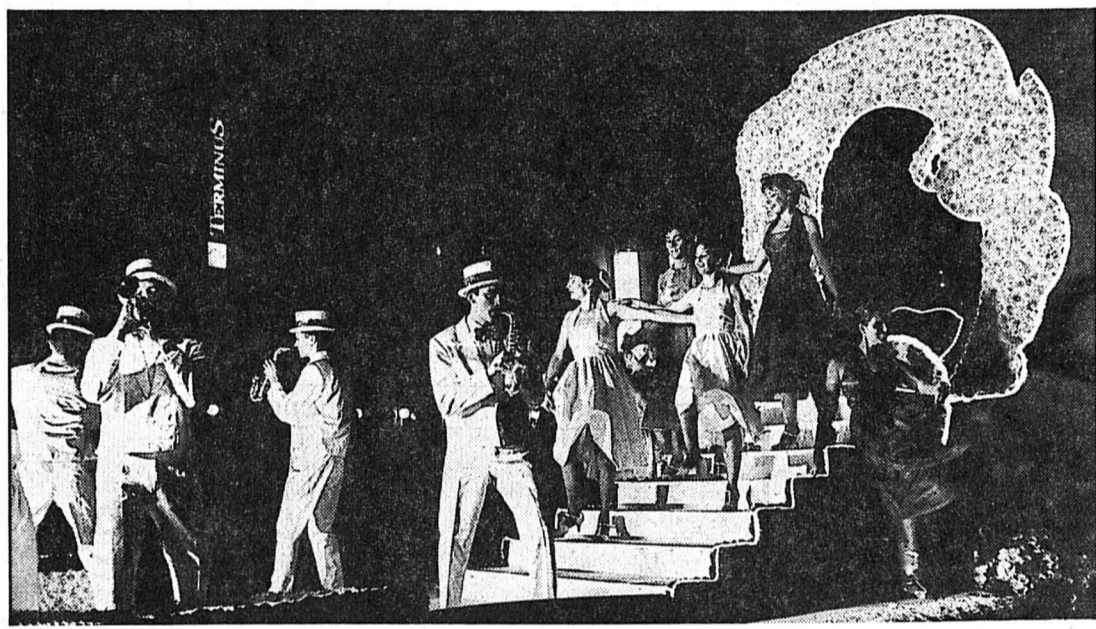
qui a démarré en musique frappée par de lumineuses baguettes de tambour virevoltant dans la nuit. Ce cortège s'est déroulé à merveille; les huit tableaux ont défilé avec une technique mise au point, les noirs étant réduits au minimum.

Entre la végétation des Caraïbes et la féerie des Mille et Une Nuits, les étoiles ont scintillé de leurs lumières diverses. De tous ces astres, lesquels étaient les plus beaux? Bien difficile à dire.

Soutenue de rythmes, la luxuriance des Caraïbes s'est révélée en plusieurs éclats, éclairée déjà par une «Constellation», grande étoile lumineuse que servait de petits pages-pâtisseries, dansant

les claquettes. Un triplé, tout en fleurs, pour «The Star» suivie de «L'Univers» et ses planètes pour prendre la fuite vers le cosmos. Là attendait une autre étoile, Marilyn, star de cinéma et ses fans alors que «Disco Very», avion fleuri prêt au décollage, faisait décidément s'envoler l'admiration. C'est avec les «Mille et Une Nuits», palais oriental en superbe tonalité, que ce rêve nocturne a atteint son apogée devant un public ravi.

Tous ces chars étaient gracieusement occupés par des danseurs et danseuses, en élégants costumes de circonstance, les écoles de ballet et groupes de danse de la ville, et d'ailleurs, ayant mis eux aussi leurs pieds dans les étoiles. (ib)



BRÈVES

Côté cour

La Braderie, côté cour, c'est aussi 60 agents de la circulation qui, chaque jour, ont réglé le trafic en ville. En tout, 25 agent(e)s de la police locale de La Chaux-de-Fonds, 12 de celle de Neuchâtel, 17 aspirants de la police cantonale, 11 hommes de la compagnie des sapeurs-pompiers de la route et 8 agents et agentes de la police de Winterthur ont été mobilisés. Ces dernières ont même participé, avec le sourire, à la distribution de confettis en ouverture de cortège hier après-midi...!

La «der» en uniforme

Hier soir, les agents de la locale ont assiégé un poste de PC pour un bivouac d'importance. Il s'agissait de fêter leur camarade fourrier M. Numa Kohler qui entre prochainement en retraite. Le jour n'est pas fortuit puisque, entré à la police en 1958, cet agent a totalisé quelques braderies. C'était sa «der des der» en uniforme et à la 33e, il pourra enfin s'amuser.

Duo sans banc...

Aperçues samedi, deux grands-mamans, sosies des épouses des protagonistes du duo du banc, scrutaient le Pod depuis leur balcon. Elles semblaient rechercher désespérément leur mari dans la foule bigarrée.

Rendue déjà difficile par l'agitation fébrile de la fête, leur quête devait se compliquer encore par l'absence de banc... ces derniers ayant cédé leur place aux stands et aux guinguettes. Le fameux duo aurait-il suivi son siège dans l'exil?



Le «dernier» banquet

L'émotion du président sortant

On ne saurait concevoir un banquet officiel sans discours. La Braderie ne pouvait déroger à la tradition: trois orateurs étaient inscrits au déjeuner de dimanche à la Maison du peuple.

En saluant ses hôtes, Charles-Henri Augsburg, président de la ville de La Chaux-de-Fonds, a rappelé le temps fort que constitue la Braderie dans la vie de la communauté, la fête bouleversant les habitudes. Quels effluves de liberté flottent au cœur de la ville, débarrassée du trafic et rendu au piéton roi l'espace de trois jours! Si l'heure était à l'insouciance, on ne peut faire abs-

traction des inquiétudes économiques. Mais les autorités communales maintiendront le cap de la promotion de l'emploi, malgré les revers rencontrés.

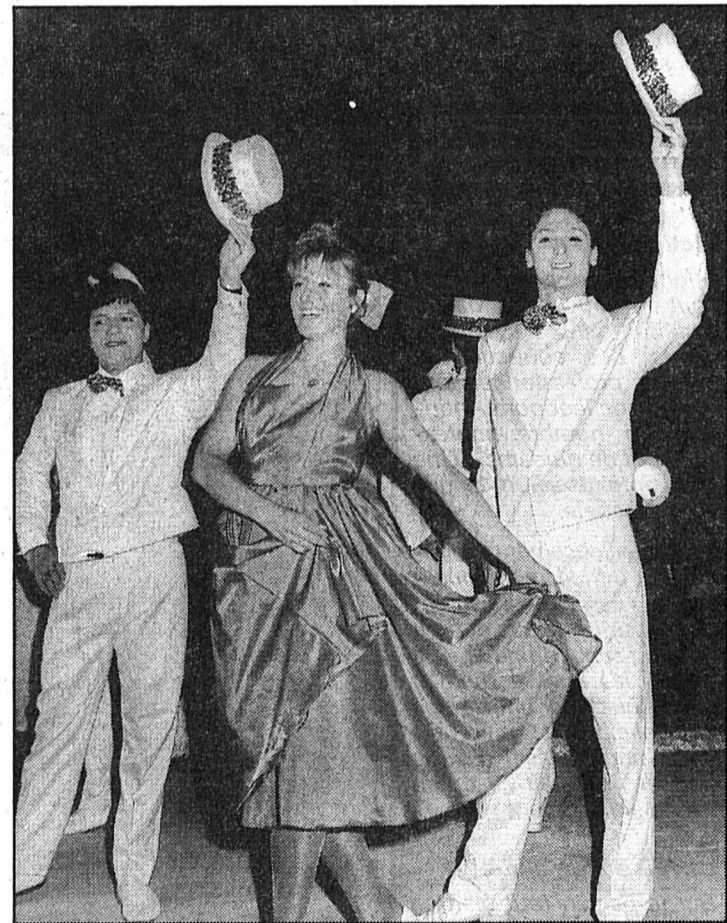
Apportant les vœux du gouvernement, le président du Conseil d'Etat Pierre Dubois rappela les Braderies de son enfance où il venait avec son grand-père loclois assister au cortège dominical avant de se rendre chez un oncle qui leur servait de mémorables goûters. Dans ses propos qu'il qualifia d'un «contemporain qui ne se veut toujours pas blasé», il se félicita de l'engagement des organisateurs.

Pour clore cette partie ora-

toire, le président de la Braderie Eric Santschy avoua son plaisir de ne plus se trouver au-devant d'«échecs électoraux». C'est en effet sa dernière Fête de la montre en tant que président.

S'il insista sur les efforts menés en faveur de la pérennité de la fête, il s'est fait un point d'honneur d'installer une équipe capable de reprendre les rênes avec succès. Et si l'émotion l'étreint au moment de renoncer à son mandat, c'est avec un immense sentiment de gratitude à l'égard de son équipe qu'il quitte le gouvernement, car il est persuadé que la fête perdurera.

(bl.n)



Entre «anciens» présidents

Pierre Aubert et Eric Santschy trinquant à l'avenir de la fête



Grand corso fleuri particulièrement réussi

Une pluie d'étoiles

BRÈVES

Fasel s'énerve!

Sorti vendredi matin de Bellechasse après avoir purgé une longue peine, le fribougeois Jacques Fasel, alias «Robin des Bolzes», a fait une apparition remarquée samedi à la fête. Cet ex-habitué des cambriolages et des attaques à main armée a, cette fois-ci, utilisé ses pieds à six reprises pour cabosser le premier prix de la loterie de la Braderie, à savoir une voiture flambant neuve.

Intercepté par le président central de la manifestation, M. Eric Santchy, il a repris le chemin de la prison (le poste de police de la gendarmerie), mais en est ressorti le soir même. Le comité a porté plainte pour dommages à la propriété.

Pickpockets

Attention pickpockets! Tout en douceur et malgré de nombreux avertissements, des coupeurs de bourses professionnels ont soulagé de leur porte-monnaie un nombre impressionnant de quidams... Une cinquantaine selon la police cantonale.

Merveilleusement organisés et difficilement localisables, ces voleurs n'ont pas laissé de traces et sont passés, sans dommage, à travers les mailles du filet mis en place par une équipe de policiers en civil. De plus, aucun lésé n'a pu donner le serait-ce qu'un vague signalement.

Corso dirigé à vue!

Sur le papier, tout était en ordre! Le cortège de nuit devait se dérouler sans problème. Seulement, au dernier moment, une conductrice de tracteur explique qu'elle ne sait pas changer les vitesses, celui qui fait fonctionner le canon reste introuvable, un pneu est crevé...

Pour éviter toute anicroche supplémentaire, le responsable de cette animation, M. Tony Loepfe, a finalement dû grimper sur le toit d'un immeuble de 9 étages pour diriger à vue ce corso nocturne en 8 tableaux.

AVIS URGENT

Recherchons de suite
**EMBOÎTEUSE
EXPÉRIMENTÉE**
pour contrat fixe.
IDEAL JOB: 23.63.83

132-12610



Textes:

Corinne CHUARD
Irène BROSSARD
Denise de CEUNINCK
Alain PORTNER
Blaise NUSSBAUM

Photos:

Marcel GERBER
Christian GALLEY

Le grand corso fleuri demeure le clou de la Braderie et, réintégrant sagement le périmètre des stands, celui de cette 32e Braderie a été particulièrement réussi. Déjà au parfum, les spectateurs du cortège nocturne ont découvert une autre facette des chars admirés la veille et les nouveaux venus ont eu la surprise d'une remarquable présentation où, bien sûr, brillaient des myriades d'étoiles.

Peut-être y avait-il même trop de ces astres de la nuit dans ce cortège mais thème oblige, si l'on met «En piste les Etoiles», elles viennent en pluie.

Les fanfares de la ville, celle scolaire du Locle, l'équipe costumée de Saint-Sulpice leur ont donné l'aubade alors que «Ceux de la Tchaux» saluaient de danses et de vin blanc leur reflets. Invitée remarquée, la Musique du 1er Groupe de chasseurs de l'Armée de terre française de Reims a défilé vivement; le Groupe folklorique Canterini di Brolo de Sicile a apporté son folkore traditionnel, en beaux costumes et danses enlevées, et le groupe Rose du Portugal a rappelé qu'ici aussi la tradition est entretenue.

Chevaux montés, calèches, vieilles voitures et motos de collection, petits et grands danseurs, jongleurs et autres figurants ont tous rendu hommage aux constellations d'étoiles descendues sur terre. C'est naturellement sur les magnifiques chars du cortège qu'elles s'étaient posées pour raconter une belle histoire amorcée la veille. Un éléphant emmenait des petits fauves sur la piste aux étoiles du cirque pour rejoindre un joli clair de lune et tout l'univers offert en fleurs. Retomber sur terre en arabesque et végétation tropicale fut une transition des plus agréables.

Alternant avec bonheur les réalisations classiques de fleurs et les constructions de papier et matériaux divers, ce beau cortège cachait sous tant d'élégance, d'imagination et de bienfaisance des milliers d'heures de travail; cadeau offert au public pour un bref mais intense temps de plaisir. (ib)



OFFRES D'EMPLOI

TRÈS URGENT. Famille cherche:

gouvernante

(Motorisée si possible), à temps complet ou éventuellement partiel. Horaire modulable, conditions de travail excellentes, grande autonomie.

Date d'entrée: tout de suite ou éventuellement à convenir.

Faire offres sous chiffres Z 132-707118 à Publicitas, case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds 2.

SOL & LIT

R. Estenso Rue du Parc 94
La Chaux-de-Fonds ☎ 039/23 63 23

cherche

un poseur de revêtement de sols

qualifié et

un manoeuvre

Téléphoner ou se présenter.

695

Est-ce que vous cherchez du travail à Zurich?

Nous cherchons:

- **monteurs électriciens CFC**
- **peintres en bâtiment**
- **dessinateurs en installations sanitaires**
- **menuisiers**
- **serruriers**
- **jardiniers, etc.**

Logement à disposition.

Tél. 01 2410151 (demandez M. Frauchiger).

44-579/4x4

CAMPS DE SKI Hiver 1991/1992

Pour compléter nos équipes, nous cherchons, pour la saison d'hiver en Valais, de mi-décembre à fin avril:

- chef de cuisine et responsable de bâtiment**
- aide de cuisine**
- personnel auxiliaire**

(Sans permis, s'abstenir)

Renseignements:
Service des sports, Ecluse 67, 2004 Neuchâtel,
☎ 038/22 39 35-36.

28-119



La petite annonce. Idéale pour dénicher la bonne occasion. Petites annonces. Grands effets. Publicitas.



La Chaux-de-Fonds

Implantée dans les cantons de Neuchâtel, Jura et Berne, notre société de distribution forte de ses 750 collaborateurs, connaît un constant développement.

Pour y faire face, nous sommes à la recherche d'un

chauffeur poids-lourd

expérimenté
permis de conduire 38 t.

Pour les étrangers, si possible avec un permis valable (C, B, ou G).

Nous offrons d'excellentes conditions sociales, un salaire à la hauteur de vos qualifications ainsi que 5 semaines de vacances par année.

Faire offre à: **COOP LA CHAUX-DE-FONDS**, Service du personnel, Commerce 100, 2300 La Chaux-de-Fonds, ☎ 039/25 11 61 pour tout renseignement complémentaire.

132-12081

Importante société de services engage **un(e) collaborateur(trice)**

- UNE ACTIVITÉ**
- **PASSIONNANTE**
 - **PARTICULIÈRE**
 - **PAYANTE**

Ambiance sympathique et agréable.
Formation assurée et soutien permanent.
Flexibilité, disponibilité, indépendance.

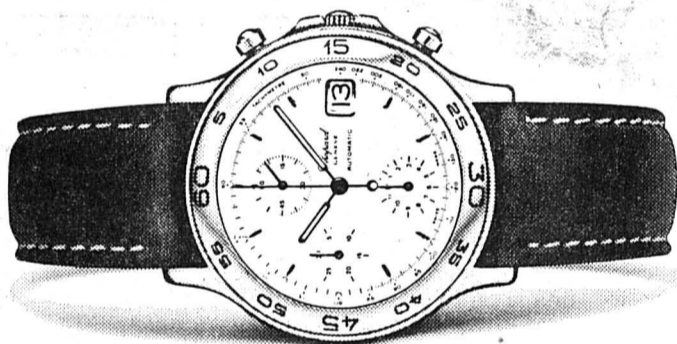
POSTE À RESPONSABILITÉ

- POUR UNE PERSONNE**
- **DYNAMIQUE**
 - **AMBITIEUSE**
 - **CONSCIENCIEUSE**

Quelle que soit votre situation actuelle, téléphonez pour un entretien personnel au 038/61 25 35 entre 10 et 13 heures ou 17 et 19 heures.

233-448770

Chopard
GENÈVE



Entreprise de fabrication de montres de luxe et de bijoux, située dans la banlieue genevoise, désire engager, pour une entrée immédiate ou à convenir des

horlogers-rhabilleurs
ou
horloger complet

afin de renforcer notre équipe du service après-vente. Si vous êtes en possession d'un CFC ou une formation équivalente, une solide expérience horlogère, nous vous offrons une place stable dans un atelier moderne, une ambiance agréable, de bonnes prestations sociales et un restaurant d'entreprise. Les personnes intéressées, de nationalité suisse ou en possession d'un permis de travail valable, sont priées de faire leurs offres au service du personnel.

CHOPARD & CIE S.A.

8, rue de Veyrot, 1217 Meyrin 2 - ☎ 022/782 17 17

18-5244

OFFRES D'EMPLOI

Votre avenir nous passionne

Nous engageons:

- monteurs en chauffage**
- installateurs sanitaires**
- ferblantiers**
- couvreurs**
- menuisiers**

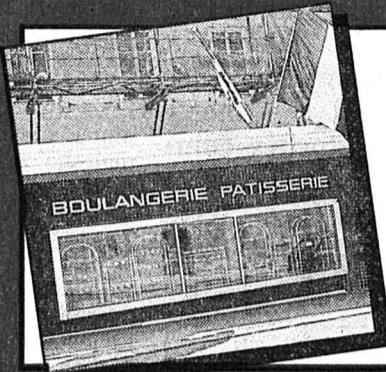
ainsi que des aides avec références. Postes fixes et temporaires.

470-584

OK PERSONNEL SERVICE
Placement fixe et temporaire
Votre futur emploi sur VIDEOTEX * OK #

Av. Léopold-Robert 65 • 2300 Chaux-de-Fonds • 039/23 04 04

J'ACHÈTE AU LOCLE



Achini
Boulangerie
Pâtisserie
Confiserie

Temple 1
Le Locle

*Votre spécialiste pour vos apéritifs!
Salés ou sucrés*

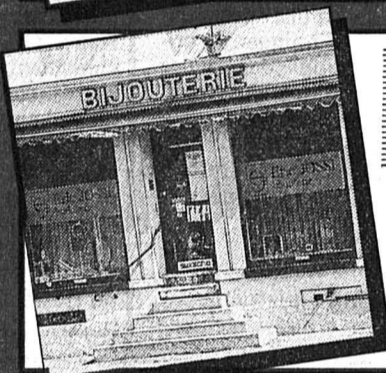
28-14071



Ina
Coiffure
dames messieurs

Maîtrise fédérale
Membre de la Haute Coiffure française
☎ 039/31 14 13

Daniel-JeanRichard 27 Le Locle 28-14056



ERIC JOSSI
BIJOUTERIE - HORLOGERIE - ÉTAINS

Daniel-JeanRichard 1, Le Locle

Le choix, la qualité, le service

- Fermé le lundi -

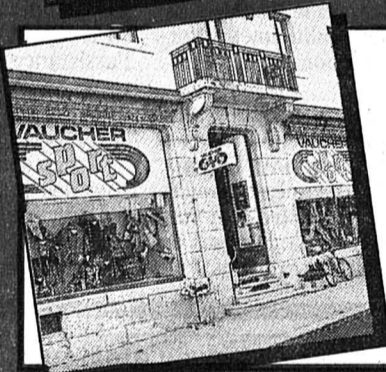
28-14051



Eric ROBERT

Radio, TV, Hi-Fi, Vidéo

28-14067



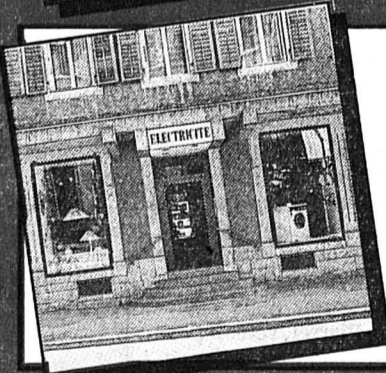
Votre magasin de sport
VAUCHER

SPORT
LE LOCLE

Rue du Temple - ☎ 039/31 13 31

L'assurance d'être bien conseillé

28-14070



En toute confiance!

Frédy Bula
Electricité

Daniel-JeanRichard 25, 2400 Le Locle

☎ 039/31 30 66

28-14060

UN SERVICE PERSONNALISÉ

DIVERS

DU PRODUCTEUR VALAISAN AUX CONSOMMATEURS

Tomates I: par plateau de 12 kg à Fr. 1.50 le kg.
Poires William I: par carton de 12 kg à Fr. 1.20 le kg.
Livraison: le vendredi 6 septembre de 16 à 18 heures sur la place de la Centrale Laitière, rue du Collège 79, La Chaux-de-Fonds. Les commandes ne concernent pas la Centrale Laitière. Téléphoner uniquement au 039/28 16 31 (Mme Pellaton).

132-500025

Vitrierie de Bel-Air
J.-C. Terraz
Nord 1
☎ 039/284 183
Service à domicile
132-501875



Camp polysportif pour la jeunesse Leysin

du 14 au 19 octobre 1991

(patinage, curling, squash, ski de fond à roulettes, tennis, natation, escrime, vélo de montagne, jeux, volleyball)

Ouvert aux jeunes filles et jeunes gens de 14 à 20 ans.

Renseignements et inscriptions:

Service des sports, Ecluse 67
Case postale 156
2004 Neuchâtel
☎ 038/22 39 35-36

28-119

Le Locle: autorités communales et scolaires à Binningen

Contacts fructueux pour de futurs échanges

Ce sont désormais plus que des liens d'amitié qui unissent les villes du Locle et de Binningen (Bâle-Campagne). Ce dernier week-end, à l'occasion d'une grande fête marquant le 700e de la Confédération, une délégation locloise – membres des autorités communales et scolaires – s'est rendue en terre suisse alémanique dans le but d'affiner les contacts et d'organiser de futurs échanges. S'il est encore trop tôt pour évoquer un éventuel jumelage, il semble bien que l'on s'y achemine gentiment mais sûrement.

A l'image de la cité voisine, le Conseil communal de la Mère-Commune souhaitait, il y a quelque temps, entrer en relation avec une ville d'outre-Sarine. Par le biais d'une petite annonce et lors d'une première rencontre avec Binningen au comité de l'Union des villes suisses, il s'avère que l'hameçon mord pour des échanges scolaires. Aussitôt dit, aussitôt fait. Tant aux niveaux primaire que secondaire, des actions ne tardent pas à se concrétiser.

DEUXIÈME LANGUE

L'introduction en quatrième année primaire d'une deuxième

langue, tant en Suisse alémanique qu'en Suisse romande, incite également à aller de l'avant. En cela, la visite à Binningen est positive et constructive. Peu d'éléments communs pourtant lient les deux agglomérations, si ce n'est qu'elles ont approximativement le même nombre d'habitants (à 3000 unités près) et qu'elles sont toutes deux des villes frontalières. Pour le reste, l'exécutif – sept conseillers communaux à temps partiel – est à majorité radicale.

VERS UN VRAI JUMELAGE?

Le voisinage de Binningen avec Bâle – avec laquelle elle entretient des liens sur les plans économique, social, politique et



Délégation locloise à Binningen
Plus qu'une visite de courtoisie.

(Favre)

Comparaison téméraire

Binningen, située à la frontière de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne, s'inscrit dans le prolongement de la plaine d'Alsace. Elle se caractérise, notamment, par quelques curiosités historiques. Elle vient de réaliser pour 11 millions de francs (!) un vaste bâtiment communal qui abrite, entre autres, une salle de spectacle ou de banquet, l'école de musique et des locaux réservés aux Travaux publics. Un exemple qui laisse à réfléchir, à l'heure où le Conseil général du Locle va se prononcer sur un important crédit en faveur du Casino-Théâtre. (paf)

sportif – en fait une cité dortoir. Elle ne possède que peu d'entreprises commerciales (environ 3500 places de travail) et aucune industrie. Les trois quarts de la population s'en vont donc travailler sous d'autres cieux. Cependant, chaque citoyen se targue de faire partie d'une communauté vivante, forte et autonome.

«Même si nous rencontrons parfois avec nos amis loclois des problèmes de langue, nous nous comprenons très bien. Je souhaite que ces agréables relations se développent vers un vrai jumelage», confie Werner Schneider, maire de Binningen. Ce qui, aux yeux du président Jean-Pierre Tritten, ne paraît pas a priori impossible: «Il est vrai

que le Jura neuchâtelois est très courtois par des villes frontalières; il est vrai aussi que les Binningois ont des attentes précises. De toute évidence, ils essaient de trouver une identité par rapport à la grande ville de Bâle. Les contacts de ce jour nous permettent sans doute d'organiser des échanges plus concrets».

PAF

BRÈVE

Cambriolage à Maïche La porte était restée ouverte!

Les voleurs n'ont eu qu'à se servir au magasin de photo Louijacques à Maïche, où la porte d'entrée n'avait pas été fermée à clé, samedi en fin de journée. Un oubli lourd de conséquence car, dans la nuit, un ou plusieurs individus se sont introduits dans la boutique, dérobant une vingtaine d'appareils photo, autant d'objectifs et s'emparant du reliquat de la caisse. (pr.a)

AGENDA

Morteau

70 orgues de Barbarie

Le troisième festival international d'orgue de Barbarie de Morteau attend environ 70 joueurs, les 14 et 15 septembre prochain.

Le Canada, la Suisse, la Belgique, l'Autriche y seront représentés, ainsi que l'Allemagne avec la pittoresque Ursula de Berlin, flanquée de son âne.

La France sera aussi sur le pavé, avec notamment les Mortuaciens Yves Cupillard, Meril Jacquier, Gérard Monnot et M. Simonin de Montlebon.

Le festival proposera une animation non-stop au centre-ville, avec en outre un spectacle le samedi soir à la Salle des Fêtes, un concert à l'Eglise et la présence d'un manège de chevaux de bois, place de l'Hôtel de Ville.

TAPIS VERT

Tirage du samedi 31 août:

dix de pique
dix de cœur
huit de carreau
dix de trèfle

Tirage du dimanche 1er septembre:

dame de pique
dame de cœur
neuf de carreau
valet de trèfle

LOTO

Premier tirage:

36-28-34-25-12-22
No complémentaire: 13

Deuxième tirage:

7-43-19-49-44-30
No complémentaire: 5

Une kermesse sans éléments perturbateurs

Ciel bleu sur La Résidence

Plus beau, impossible! Sous un soleil radieux, les bancs, tables et le bar dressés devant le home de La Résidence ne désemplissent pas, samedi matin. Pensionnaires, parents et amis mêlés savouraient la même ambiance de fête, pour la traditionnelle kermesse-vente du home.

Vers les 11 heures et demie, une foule de monde s'était rassemblée autour du bar pour l'apéro, tandis que les dévoués cuisiniers en tablier blanc s'activaient vers leurs grils. C'est que le repas de midi prévoyait, entre autres déli-

cates, le fameux «pendu», ce rôti cuit à la broche verticale. Louis-Albert Brunner, en superbe costume d'armailles, montrait qu'il était aussi habile au cor des Alpes qu'au micro, comme commentateur de la Mega-Micro. Côté musique d'ailleurs, l'assistance a été gâtée, avec notamment le Quatuor des Monts, de la flûte, de l'accordéon...

Il y en avait pour tous et pour tous les goûts. Pour les gourmands, un stand débordant de pâtisseries maison; pour les enfants, un jeu de massacre et un

grand lâcher de ballons et, pour tous les intéressés, un stand de tir à la carabine. Manifestement cette kermesse-vente était destinée à tous les âges. Qui s'y étaient donné rendez-vous. On avait aussi prévu des navettes pour les pensionnaires, entre La Résidence de la rue des Billodes et le nouveau bâtiment de la Côte 24.

Pas de grincheux à l'horizon et Pierre-André Schneider, le nouveau directeur, pouvait à bon droit arborer un large sourire. (cld)



Soleil et bonne humeur.
Une fête sans limite d'âge.

(Impar-Droz)

Tour du Doubs cycliste amateur

Currit (ACBB) grand vainqueur

Le Tour du Doubs s'est élancé vendredi de Montbéliard sans quelques-unes des têtes d'affiche annoncées. Manquaient à l'appel, notamment, Thoma Dawy, le champion de France, forfait pour cause de blessure, mais également Fèvre-Pierret, retenu pour le championnat de France des sociétés.

Malgré tout, la composition du peloton restait impressionnante, avec la participation de sept des dix meilleures équipes françaises et de nombreux vainqueurs potentiels.

THARY EN JAUNE À BESANÇON

La première étape démarrait sur les chapeaux de roue, puisque plus de 48 km furent couverts dans la première heure. A la mi-course, profitant de la première difficulté sérieuse, cinq coureurs prenaient le large, Thary, Currit, Chignoli, Moretti et Delau-

rier. Sous l'impulsion de Currit, ce groupe se scindait en deux et Currit était devancé à l'arrivée à Besançon par Thary.

La deuxième étape, qui conduisait les coureurs d'Arc et Senans à Morteau, avait un caractère très montagneux. Dès le

pied de la montagne de Gilley, Garde, Jusseau et Trastour quittaient le peloton. Garde, impressionnant d'aisance, parvenait à partir seul dans la dernière escale et s'imposait en solitaire alors qu'à l'arrière, Currit, bien soutenu par Vallet, revenait sur Trastour et s'emparait du maillot de leader.

Le contre-la-montre disputé dimanche matin à Lievreumont sur 14 km renforçait la position de Currit qui prenait la deuxième place derrière le jeune Ageorges. Vallet, quant à lui, prenait le troisième rang du classement général. L'après-midi, à l'issue d'une dernière étape plate autour de Pontarlier, c'est le Polonais du CC Etupes Scostak qui l'emportait à l'issue d'un sprint massif alors que la course avait été complètement verrouillée par les équipiers de Currit.



Tour du Doubs cycliste
Sur le podium, le vainqueur, Currit.

(Very)

(rv)

SERVICES

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE
lu-ve 14 h 30-18 h 30, sa 10-12 heures.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES
lu-ve 13 h 30-18 h, sa 10-12 h.
- PHARMACIE D'OFFICE
Mariotti, jusqu'à 20 h. En dehors de ces heures ☎ 31 10 17 renseignera.
- PERMANENCE MÉDICALE
☎ 31 10 17, ou service d'urgence de l'Hôpital, ☎ 34 11 44.
- PERMANENCE DENTAIRE
☎ 31 10 17.
- HÔPITAL
☎ 34 11 44.

AUJOUR'HUI

LE LOCLE

- MUSIQUE
Concert de l'Orchestre roumain Stefan Bucur Temple 20 h 30.



Neuchâtel: des bateaux pas comme les autres en compétition

Un soleil dans le moteur

Parmi la foule d'embarcations qui ont ridé les eaux des trois lacs de Neuchâtel, Morat et Bienne, ce week-end, une poignée d'esquifs hors du commun: onze bateaux solaires qui ont participé, en silence et sans faire trop de vagues, à la deuxième édition de la course internationale organisée par la section neuchâteloise de la Société suisse pour l'énergie solaire. Un régal pour l'ouïe et pour le nez...

On attendait une quinzaine de participants. La concurrence d'une manifestation similaire, tenue dans la lagune de Venise, n'en a finalement conduit qu'onze à s'affronter, deux jours durant, sur les trois lacs du pied du Jura. Mais quelle diversité! Du pédalo au respectable yacht en passant par le canoë ou le catamaran, ils étaient tous là pour prouver que l'on peut naviguer avec un moteur à carburant «écolo», en silence et sans la moindre atteinte à l'environnement.

En frisant, malgré tout, les 15 à 16 km/h, voire les 20 km/h pour les plus performants. Il suffit pour cela de quelques panneaux de cellules photovoltaïques, de batteries et d'un moteur électrique. Le soleil fait le reste, même quand il s'avise de jouer à cache-cache avec les nuages: les batteries des embarcations permettent une autonomie d'une centaine de kilomètres.

EXCÈS DE VITESSE

Partis du camping d'Avenches le samedi matin à 10 h, les meilleurs ont mis moins de 2 h pour rejoindre le port des Jeunes-Rives, à Neuchâtel. «Avec quelques excès de vitesse dans le canal de la Broye, limité à 15 km/h, mais sans voir de flashes de radar», ironisait l'un des Genevois, membre du Team Scholl et dont le catamaran a franchi le premier la ligne d'arrivée, hier dans le port de Bienne, après une septantaine de kilomètres, parcourus en trois manches, en un temps total de 4 heures 45 minutes et 30 secondes.

Si la compétition a été remportée par une équipe genevoise, qui vient par ailleurs de vendre une licence de fabrication de bateaux solaires à Ligier-France, la grande majorité des participants provenait d'Allemagne et

de Suisse allemande. Une raison à cela: en Allemagne, dans la région munichoise plus particulièrement et pour des questions de protection de l'environnement, la circulation de bateaux à moteur classique est limitée voire interdite sur certains lacs. Ce qui n'est pas le cas des embarcations mues par l'énergie solaire dont

quelques entreprises assurent aujourd'hui déjà la commercialisation.

Sur les lacs de Suisse, l'on ne dénombre en revanche qu'une dizaine d'embarcations solaires. Avec un problème administratif: l'Office de la navigation les considère toujours comme des bateaux à moteur traditionnel.

Des retards à... l'allumage du côté de l'administration?

C. P.

● Classement des cinq premiers: Team Scholl, 4 h 45' 30"; Mirwald, 4 h 50' 08"; Bayer Solar, 5 h 47' 55"; Mirwald, 5 h 47' 55"; Frei, 6 h 16' 27".



Bateau solaire à Neuchâtel

Un régal pour l'ouïe et pour le nez.

(Comtesse)

Rédaction
de NEUCHÂTEL
Tél: 038/21 26 08
Fax: 038/21 38 34

Claudio PERSONENI

Anouk ORTLIEB
Tél: 038/41 35 15

Annette THORENS
Tél: 038/51 19 07

BRÈVES

Neuchâtel

Surdose fatale

Samedi à 7 h, une ambulance a été appelée d'urgence au domicile de deux toxicomanes de Neuchâtel, pour prendre en charge une jeune fille de 17 ans retrouvée inanimée.

Son décès a été constaté lors de son arrivée à l'hôpital. La police cantonale a immédiatement ouvert une enquête pour déterminer les causes de cette mort, cette jeune fille n'étant pas connue pour consommer des stupéfiants.

Les enquêteurs ont pu déterminer que la jeune fille avait bel et bien consommé, par voie nasale, une prise d'héroïne que lui avait offerte l'un des deux toxicomanes, qu'elle fréquentait depuis une semaine environ.

Il semble que cette dose ait été sa première consommation de drogue dure.

Sécurité des enfants des Acacias

Un 23e point est venu s'ajouter à l'ordre du jour de la séance du législatif de Neuchâtel qui aura lieu ce soir.

Une interpellation libérale constate que «l'ouverture de l'école primaire des Acacias amène des enfants du quartier, situé au sud de la route cantonale, à traverser plusieurs fois par jour cette artère très fréquentée». Et les interpellateurs de demander au Conseil communal quelles mesures vont être prises pour assurer la sécurité des enfants accédant au collège. (cp)

Tonneau pour une auto

Samedi à 3 h, un automobiliste de Zurich, M. B. S., circulait sur le quai Jeanrenaud en direction de Boudry.

Peu avant le Restaurant du Joran, il perdit la maîtrise de sa voiture qui, après avoir heurté un îlot, effectua un tonneau pour terminer sa course quelque 50 m plus loin sur les quatre routes.

Le véhicule est démolé.

Littoral

Voitures en feu

Au Landeron, vendredi à 23 h 30, les premiers secours de Neuchâtel et du Landeron sont intervenus à la route du Port pour une voiture qui était en feu.

Le samedi, vers 0 h 50, un autre véhicule était la proie des flammes à Boudry.

Inaugurations à Cornaux et Le Landeron

Le sport en fête

Samedi faste pour les sportifs de l'Entre-deux-Lacs, avec l'inauguration de la nouvelle salle omnisports de Cornaux et du complexe sportif «Les Deux Thielles» au Landeron. Chants et démonstrations en prime pour un nombreux public.

Au Landeron, toute l'après-midi durant, gymnastes et sportifs se sont donné rendez-vous dans les trois nouvelles salles de gymnastiques pour des concours intersections et des prestations artistiques. A l'heure des officialités, c'est le conseiller communal Yves Frochaux et le président des sociétés locales Jean-Pierre Scheidegger qui sont venus faire l'éloge du nouveau complexe sportif. Désormais, trois halles de 15 m sur 27,

groupées en un seul bâtiment, et des installations externes conséquentes – terrains, pistes, ronds de lancer, fosse de saut en hauteur, etc. – sont à disposition, tant des élèves du collège que des sportifs locaux. Pour parachever la fête, une soirée «concert années 60», avec deux groupes locaux, s'est ensuite tenue dans le complexe culturel qui sera, lui, officiellement inauguré samedi prochain.

La population de Cornaux a, elle, pu visiter sa nouvelle salle omnisports dès 9 h 30. La partie officielle s'est tenue dès 11 h, ponctuée par les chants des enfants de l'école infantine et des premières classes de l'école primaire. La salle a été mise en service en octobre dernier, après deux ans de travaux et pour un

investissement d'un peu plus de 5 millions de francs, dont à déduire la part de subvention cantonale ainsi qu'une contribution financière d'une fédération de coopératives à la couleur orange pour la construction d'une piste finlandaise à l'extérieur du bâtiment.

Succédant au président de commune Bernard Schneider et à l'architecte du bâtiment, le conseiller d'Etat Jean Cavadini a relevé que la nouvelle salle «favorisera non seulement le développement des sociétés locales mais permettra aussi que les cours de gymnastique scolaire prévus par la loi puissent enfin être dispensés».

La fête s'est poursuivie par un lâcher de ballons et des productions sportives. (cp)

Les portes de la caserne de Colombier grandes ouvertes

Le gris-vert en famille

340 véhicules privés dénombrés, bien plus de 1000 repas servis à midi: un bon millier de personnes a assisté, samedi à Colombier, à la «journée des familles», organisée par deux des quatre compagnies de recrues que compte actuellement la caserne. L'occasion pour les familiers de découvrir le «menu quotidien», au propre comme au figuré, de leur recrue de fils, frère, copains ou... petit ami.

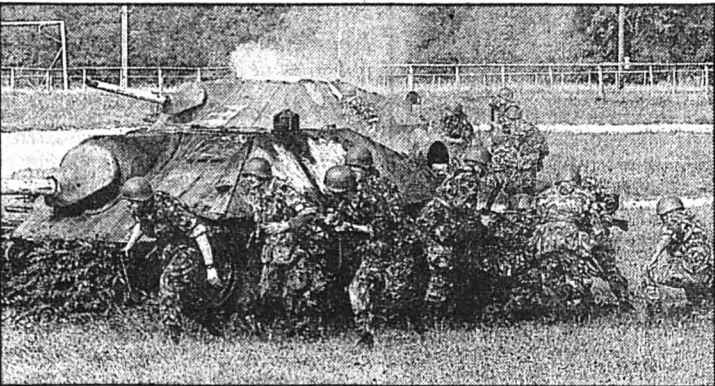
Accueillis dès 8 h 30 le matin, les invités de la compagnie d'état-major et de la compagnie 1 – quelque 200 recrues en tout – ont pu assister durant la matinée à diverses démonstrations sur le terrain de Planeyse: de la piste d'obstacles au combat de localité, en passant par des exercices de groupe et en véhicule.

Pour le lieutenant Jean-Luc Addor, commandant de la compagnie EM, la bonne affluence

enregistrée «montre l'intérêt et le soutien des parents et amis aux efforts de ces jeunes gens qui font leur devoir de citoyen à une époque où l'on passe parfois pour des pestiférés quand on revêt l'uniforme».

Un avis différent pour certaines recrues qui qualifiaient l'exercice de «poudre aux yeux» et regrettaient d'avoir eu à attendre le repas de midi pour avoir des contacts directs avec leurs parents. «Si cela avait été de la poudre aux yeux, tous les exercices auraient dû être parfaits. Ce qui n'a pas été le cas», relevait le colonel Alain Rickenbacher, commandant de l'école. «La journée a été un reflet assez exact du travail accompli par les cadres et les recrues. Préparée dans un esprit positif par la grande majorité des recrues, elle a aussi permis aux parents d'établir des contacts avec les cadres sous les ordres desquels leurs enfants travaillent».

Samedi prochain, ce sera au tour des deux autres compagnies de l'école d'inviter et accueillir parents et amis. (cp)



Exercice sur Planeyse

Engagement de circonstance, pour faire bonne figure.

(Comtesse)

Poignardé dans le dos

Une bagarre a dégénéré, dans la nuit de samedi à dimanche, dans une discothèque du chef-lieu où s'étaient rendues deux jeunes filles de Berne en compagnie de deux ressortissants yougoslaves, aujourd'hui activement recherchés par les services de police.

Vers 1 h 20, l'une des jeunes filles a été importunée par un ressortissant marocain passablement pris de boisson. Un de ses deux accompagnants yougoslaves se mit en colère et s'en prit à l'intrus. Un deuxième ressortissant maghrébin voulut alors s'interposer entre les deux protagonistes. Il reçut vraisemblablement des coups de crosse de pistolet sur la tête, puis fut poignardé deux fois dans le dos. Le ressortissant marocain a été immédiatement transporté à l'hôpital. Ses jours ne sont pas en danger.

Dans la confusion qui suivit la rixe, les deux Yougoslaves ont réussi à prendre la fuite au volant d'un modèle récent d'Opel Kadett, gris foncé métallisé. Malgré les recherches immédiatement entreprises, ainsi qu'une diffusion nationale, ils n'ont pu être appréhendés.

Une enquête a été ouverte et le juge d'instruction saisi de l'affaire. Toute personne susceptible de fournir des renseignements utiles à l'enquête est priée d'informer, sans délai, la police cantonale de Neuchâtel au tél. (038) 24 24 24 (comm-cp)

«700e anniversaire»: cantons partenaires

Chanter au cœur du fédéralisme

C'est à Lenzbourg que les délégués culturels des cantons de Neuchâtel, Argovie et St-Gall ont décidé, en 1989, d'être partenaires dans la célébration du 700e anniversaire de la Confédération. C'est à Lenzbourg, à l'église de la ville, qu'ont été exécutées, hier, les œuvres commandées pour la circonstance.

Le programme a débuté par l'exécution des Variations sur le thème du Veni Creator de Paul Huber, interprétées par le Chœur de chambre de St-Gall. En deuxième partie, le Chœur Da Camera et le quatuor Novus, dirigé par Pascal Mayer, ont interprété «Chronos», musique d'Emile de Ceuninck sur un texte de Jean-Marie Adatte, commande de l'Etat de Neuchâtel pour le 700e anniversaire de la Confédération.

«Favoriser les échanges, projeter notre regard vers l'avenir...», ressortent des discours prononcés par le maire de Lenzbourg, par Michel de Montmolin, délégué de l'Etat de Neuchâtel. «Grâce aux œuvres exceptionnelles que nous avons entendues, nous avons mesuré les richesses d'avenir que nous avons à partager...», ont poursuivi les orateurs. Autant d'échanges infiniment précieux qui ont été suscités par le 700e anniversaire, musique par-dessus les frontières, les interprètes aujourd'hui se connaissent mieux. Quant aux exécutants, ils ont chanté dans la ferveur de la manifestation qui, parallèlement, ouvrait une semaine Helvetia Cantat, une manifestation organisée dans le cadre du 700e toujours.

(DdC)

SERVICES

NEUCHÂTEL

● PHARMACIE D'OFFICE
Centrale, rue de l'Hôpital, jusqu'à 21 h. Ensuite ☎ 25 10 17.

AUJOURD'HUI

NEUCHÂTEL

● MUSIQUE
Jeff Wilkinson ant the Navigators (rock, soul)
Plateau libre
22 h.

Val-de-Travers: près de 200 personnes courent «A travers Fleurier»

Courir pour les hockeyeurs

Près de 200 personnes ont pris part, samedi, à la course pédestre «A travers Fleurier», septième édition du genre. Une participation un peu moins importante que les années précédentes, malgré un temps radieux.

Le bénéfice de la manifestation, organisée par le mouvement «Jeunesse et Formation» du Club des Patineurs de Fleurier, sert uniquement à la centaine de jeunes hockeyeurs du club. Il permettra de financer l'achat d'équipement et les déplacements. Près de 2000 fr ont été récoltés l'an dernier.

Les concurrents étaient 110 à s'élancer sur le parcours long de 10.300 m qui cheminait de Fleurier à Buttes et retour. Dans les catégories élites, la victoire est revenue à des habitués du premier rang. Franciska Cuhe chez les dames, déjà victorieuse l'an dernier, et Daniel Sandoz pour les hommes. Chez les juniors, la palme est attribuée à Thierry Delachaux, troisième en 1990. Dans la classe senior, Jean-Pierre Flück termine au premier rang. Claudy Rosat, vétérans, répète son classement de l'an dernier en remportant sa catégorie.

Les plus jeunes avaient à parcourir des distances de 940 m, 1700 m ou 3400 m, uniquement sur goudron, le tracé empruntant les rues de la localité. Les plus petits ont été récompensés de leurs efforts par une médaille, les autres recevant un t-shirt orné du logo de la course.

MDC

RÉSULTATS

Garçons D (1984 et plus jeunes) 940 m: 1. Markus Schneider 4'28"; 2. Tristan Leiter 4'34"; 3. Sébastien Tüller 4'38".

Filles C (1983 et plus jeunes) 940 m: 1. Joëlle Chevré 4'03"; 2. Lydie Stirnemann 4'17"; 3. Ophélie Jeanneret 4'21".

Garçons C (1983-82) 940 m: 1. Fabrice Eisenring 3'28"; 2. Lionel Passet 3'41"; 3. Christophe Sciboz 3'44".

Filles B (1982-81) 940 m: 1. Aline Roth 3'44"; 2. Véronique Ofsky 3'53"; 3. Anais Dessaulles 4'04".

Garçons B (1981-80) 1700 m: 1. Nicolas Sciboz 6'38"; 2. Guillaume Schneider 6'40"; 3. Chandana Delachaux 6'47".

Filles A (1980-79) 1700 m: 1. Sybille Delachaux 8'00".

Garçons A (1979-78) 1700 m: 1. Nicolas Mazzoleni 5'49"; 2. James Niederer 6'16"; 3. Sven Schwab 6'26".

Cadettes B (1978-77) 1700 m: 1. Mariba Delachaux 6'33"; 2. Delphine Ziegerli 6'58".

Cadets B (1977-76) 3400 m: 1. Philippe Poltera 11'58"; 2. Ronald Vaucher 12'56".



Départ des «grands»

Les 10,3 km seront avalés en un peu plus de 33 minutes par les meilleurs de la catégorie élite.

Cadettes A (1976-75) 3400 m: 1. Aline Delachaux 11'08"; 2. Jezaelle Ferliche 13'36".

Cadets A (1975-74) 3400 m: 1. Yvain Jeanneret 9'42"; 2. Jocelyn Fragnière 10'16"; 3. Julien Farron 10'19".

Filles juniors (1974-73) 10.300 m: aucune participante.

Garçons juniors (1973-72) 10.300 m: 1. Thierry Delachaux 38'45"; 2. Stéphane Cochand 39'38"; 3. Lilian Debrey 42'52".

Dames (1972 et avant) 10.300 m: 1. Franciska Cuhe 42'58"; 2. Monique Bocard 43'05"; 3. Françoise Wyssen 43'33".

Elite (1971-1959) 10.300 m: 1. Daniel Sandoz 33'09"; 2. Jürg Capol 33'10"; 3. Dominique Cretennand 33'25".

Seniors (1958-1952) 10.300 m: 1. Jean-Pierre Flück 35'26"; 2. Jean-François Junod 36'04"; 3. Joao Da Silva 36'17".

Vétérans (1951 et avant) 10.300 m: 1. Claudy Rosat 35'16"; 2. Serge Fuller 36'00"; 3. Henri Clisson 36'44".

● Avec le soutien de «L'Impartial»

Rédaction
du VAL-DE-RUZ
Tél: 038/21 26 03
Fax: 038/21 38 34

Daniel SCHOUWEY

Rédaction du
VAL-DE-TRAVERS
Tél: 038/61 38 77
Fax: 038/61 36 82

Mariano De CRISTOFANO

BRÈVES

Fleurier

Parking à problèmes

La place de Longereuse à Fleurier est devenue un parking propre en ordre. Des lignes ont été peintes sur le bitume, désormais il faut se garer dans les cases. Enfin, si on y arrive... Pour mettre son véhicule entre deux lignes blanches, mieux vaut avoir une voiture au rayon de braquage nul ou équipée de roues folles!

A moins que vous ne préférez manœuvrer à maintes reprises. D'ailleurs, certaines cases ont déjà été effacées vu qu'il était impossible d'y accéder. Enfin, sachez que le marquage s'est effectué sous les conseils d'un architecte... (mdc)

Abri PC visité

Samedi, les Fleurisants ont été nombreux à visiter l'abri de protection civile de 800 places, sis à côté de la salle Fleurisia. Bernard Cousin, chef de la PC locale, était satisfait et n'a pas ménagé ses explications aux visiteurs.

L'abri, qui sert de parking souterrain, n'est rendu opérationnel qu'en cas de besoin. Bernard Cousin estime que «c'est une utilisation rationnelle des m3 de béton». (mdc)

Couvet

Giron à l'entraînement

Ce week-end, Couvet a été le cadre de l'entraînement de 24 athlètes membre du giron jurassien.

Parmi eux, relevons la présence de Jürg Capol, Daniel Sandoz, Philippe Marchon, Jérôme Châtelain ou Laurence Schwob. C'est sous la conduite d'André Zybach, entraîneur depuis juin 90, que les fondateurs ont peaufiné leur forme. (mdc)

AGENDA

Montézillon

Des animaux et des hommes

Pour découvrir les animaux et le travail de la ferme, chacun est invité à passer un après-midi et une nuit à la ferme de Montézillon, une manifestation organisée dans le cadre des journées d'automne du WWF. Rendez-vous samedi 7 septembre, à 13 h 30, à la gare de Montézillon. Dimanche, dès 9 h 30, près de l'auberge, départ du rallye «Bio et dynamique». (comm)

Savagnier: Jean-François Pellaton chante Brassens

«J'avais un trac fou»

Exercice périlleux que de vouloir interpréter les chansons du grand Georges. Les connaisseurs savent combien l'exercice relève de la haute voltige, tant les accords de guitare sont subtils, les versets riches et complexes, comme à chaque fois ciselés dans un petit morceau d'anthologie de poésie.

Samedi soir, sur la scène des Ateliers sylvaniens, un chanteur s'est aventuré dans cette folle entreprise. «Bien sûr, j'avais un trac fou», confie Jean-François Pellaton. On le croit volontiers.

DÉFI RELEVÉ

Qu'il se rassure cependant, le défi fut relevé avec brio. Au fil d'une vingtaine de chansons, avec pour seule compagne sa guitare, il a su faire revivre de sa

voix, belle et grave, l'esprit de Brassens. Le ton était juste, l'émotion retrouvée. Et le public, venu en nombre, ne s'y est pas trompé. Il a chaleureusement applaudi le chanteur qui s'est présenté sur scène avec sincérité et modestie en hommage à celui qui l'a ouvert à la poésie et à la musique.

«La préparation de ce récital, c'est un peu ma vie, mon histoire. Il y a des choses mystérieuses qui me lient à Brassens. Il m'est très proche car lui non plus n'a jamais appris la musique, il a toujours trouvé lui-même ses accords». Jean-François Pellaton est un de ces autodidactes qui en connaît un bout sur la musique. Il a tout à tour travaillé avec le chanteur

breton Maxime Piolot, les «Neuf de Chœur» et les «Compagnons de la Chanson». Depuis quelques années, il préside aux destinées de la Tarentelle, la chorale de Savagnier.

FROMAGÉE

A l'occasion de cette soirée Brassens, signalons encore que le groupe «Animer et créer» d'Espace Val-de-Ruz, responsable de l'organisation, inaugurerait une formule fort sympathique.

A l'issue du récital, le public était invité à partager «la fromagée»: une myriade de splendides plateaux de fromage. L'expérience est à réitérer, bien évidemment, puisque la soirée affichait complet depuis plusieurs jours. (se)

Excursion en forêt des Hauts-Geneveys à Dombresson

De l'abattage au débardage

«On a souvent eu des remarques négatives sur notre travail. On avait envie de rectifier le tir et montrer qu'on ne fracasse pas la forêt, au contraire», explique Luc Favre, inspecteur forestier.

Faire découvrir la forêt neuchâteloise, informer sur le travail des forestiers, tels sont les buts visés par les journées portes ouvertes sur la forêt et le bois neuchâtelois. Samedi dernier, plus

d'une soixantaine de randonneurs ont participé à l'excursion qui les emmenait, à travers la forêt, des Hauts-Geneveys à Dombresson.

Sur le coup de midi, suite à un apéritif gracieusement offert par l'Etat, ils allaient assister au premier moment fort de cette journée: l'abattage d'un sapin d'une quarantaine de mètres de haut. Le diamètre du tronc de cet épicea plus que bicentenaire mesu-

rait environ un mètre. L'abattage de pareil colosse n'est pas à prendre à la légère, et pour cause: quelque dix tonnes de bois allaient s'écrouler sous les yeux ébahis des promeneurs. Les bûcherons ont tout d'abord pratiqué une entaille de direction à la base de l'arbre. On s'est ensuite assuré que nul promeneur ne rode dans les parages. Élémentaire! Puis le bûcheron a repris sa tronçonneuse, et soudain, criic, crac... boum! Le vénérable épicea s'est écroulé dans un gigantesque fracas et quelques envolées de branches.

Les promeneurs ont poursuivi leur chemin et peu après La Biche, ils retrouvaient M. Niederhauser qui, à l'aide de son cheval, a fait une démonstration de débardage, une opération qui consiste à sortir de la forêt les bois une fois abattus. «Si le poids des arbres le permet, on profite de le faire avec un cheval. Il fait moins de dégâts et se faufile mieux à travers la forêt qu'un tracteur», commente Luc Favre. Démonstration convaincante qui a mis un terme à cette charmante balade en forêt. (se)



Dans les hauts de Cernier

A la croisée des chemins, les randonneurs ont eu droit à un apéritif gracieusement offert par l'Etat. (Schneider)

Noiraigue: l'augmentation des traitements est refusée

Conseillers communaux assez payés

C'est non! La population de Noiraigue a refusé, ce week-end, d'augmenter le traitement du Conseil communal, par 76 voix contre 68 et un bulletin nul. La participation s'est élevée à 45%. Ainsi, les indemnités de l'exécutif ne passeront pas de 80 à 300 fr par mois, comme le voulait le législatif en votant un crédit de 15.000 francs.

Gilberte Hotz, conseillère générale radicale et instigatrice du référendum contre le crédit de 15.000 fr, peut se montrer satisfaite. «On a gagné, mais de peu. 80 fr par mois, c'est pas drôle mais j'aurais souhaité une augmentation progressive, en 2 ou 3 ans par exemple. La commune n'est pas riche et les chiffres sont dans le rouge».

«Avec les vacances pour ceci ou pour cela, les déplacements payés à 56 cts le km, on arrive à près de 600 fr par mois et non 300. Pour moi, c'est immoral. Il n'y aurait pas eu de limites, mieux vaut couper l'herbe tout de suite».

Selon Mme Hotz, lors d'une séance du Parti radical, les élus avaient menacé de se retirer en

bloc si refus populaire il y avait. Eric Demarchi, président de commune radical, indique que, pour l'instant, ce n'est pas le cas. Le conseiller communal est déçu, mais pas étonné par le verdict des urnes. «Mais cela ne changera rien aux difficultés pour trouver des conseillers communaux», ajoute-t-il.

Pierre-Olivier Buschini, conseiller communal du groupement néraoui, précise qu'il n'a jamais eu l'intention de démissionner, contrairement aux rumeurs. Ainsi, l'exécutif est toujours composé de deux membres...

DÉMISSION ET NOUVEAU PARTI

Alors, Gilberte Hotz au Conseil communal? «Non, d'ailleurs je vais démissionner du Parti radical avant la fin de la législature et fonder un nouveau Parti populaire. Il y a déjà quelques personnes qui m'appuient. Le groupe radical est bien malade à Noiraigue, son président, Claude Monnard, vient de démissionner. Il parle de lassitude».

MDC

POST-SCRIPTUM

Crever l'abcès

Noiraigue se trouve sur une pente savonneuse, sans freins. Les querelles de personnes bloquent les affaires communales.

En décembre 1989, le Conseil d'Etat inflige une volée de bois vert aux autorités. Dans une lettre de 9 pages... Arrive janvier. Le dossier est transmis au procureur général du canton. Un procès aura lieu pour gestion déloyale des intérêts publics, les prévenus sont acquittés. Manquait l'acteur principal, décédé.

Après la valse des administrateurs, voici l'hémorragie des conseillers communaux. Ce soir, le législatif devrait en nommer trois. Si l'on trouve des candidats. Le résultat du référendum de ce week-end n'améliore rien.

Les comptes de 1990 n'ont pas encore été présentés. Ce qui n'augure rien de bon pour les autres dossiers communaux, ni pour la préparation du budget 1992. Il serait peut-être temps que les autorités compétentes crèvent l'abcès.

Mariano DE CRISTOFANO

Le Jodler-Club Berna a soufflé ses 40 bougies entouré d'amis

Week-end de chant à Courtelary

Avec le 40e anniversaire et l'inauguration des nouveaux costumes du Jodler-Club Berna, de Saint-Imier, doublée le lendemain de la 42e Rencontre jurassienne des jodleurs, organisée par la jubilaire, Courtelary a vécu un week-end marqué par le chant, l'amitié et la solidarité entre sociétés musicales et chorales. Un roi, bien sûr: le folklore.

Vendredi, tout d'abord, le Jodler-Club Berna avait invité plusieurs sociétés erguéliennes à fêter avec lui ce bel anniversaire. C'est ainsi que se produisaient, outre le chœur jubilaire, le Corps de musique de Saint-Imier, la Corale Ticinese, la Farandole des Jonquilles, la Chanson d'Erguël et l'Accroch'Cœur.

Dans une ambiance de gala et devant une salle bien remplie, tous ces groupements ont donné le meilleur d'eux-mêmes. Ce d'autant plus qu'à la grande satisfaction des organisateurs, chaque société a fait montre d'un remarquable respect à l'égard des productions offertes par les autres.

ÉPATANTS FONDATEURS

Le Jodler-Club Berna a bien évidemment occupé la scène à deux reprises: après s'être produit une première fois dans ses anciens costumes, il réapparaissait en fin de programme dans ceux, flamboyants neufs, qu'il inaugurerait justement ce soir-là.

Mais pour la société jubilaire, le moment le plus émouvant fut sans conteste le passage des

membres fondateurs. Six «pères» du club ont littéralement épâté la galerie, en prouvant que si la valeur n'attend pas le nombre des années, en jodel comme ailleurs, il est aussi des voix qui se bonifient comme le bon vin.

Relevons que parmi ce sextet de membres fondateurs, trois sont actuellement encore actifs dans le chœur, en l'occurrence Fritz Siegenthaler (soliste depuis 40 ans!), Willy Tanner et Werner von Kaenel.

Voilà pour la soirée de vendredi, non sans rappeler que le JC Berna compte actuellement 17 membres, domiciliés entre Corgémont et La Chaux-de-Fonds. Les répétitions ont lieu le lundi soir et l'un ou l'autre jeune chanteur serait accueilli à bras ouverts!

FOLKLORE À GOGO

Samedi soir, toujours à la halle de Courtelary, la 42e Rencontre jurassienne des jodleurs permettait, à tous les amateurs de folklore, de s'en donner à cœur joie.

C'est que les 12 clubs membres interpétaient d'abord deux chants chacun. A ce vaste programme s'ajoutaient des chœurs d'ensemble, aussi bien en français qu'en allemand, et enfin,



Courtelary

Pour sa soirée d'anniversaire et la 42e Rencontre des jodleurs jurassiens, le Jodler-Club Berna, de Saint-Imier, dans ses costumes flamboyants.

comme la veille, une soirée récréative aux sons de l'orchestre formé par la famille Scheide-

ger, des Bois. Lorsqu'on vous disait qu'il y avait de quoi se raser de folklore!

On relèvera encore que la Fédération des clubs jurassiens - qui est d'ailleurs présidée par Hans Zurbrugg, du JC Berna - vient de vivre deux week-ends chargés, puisque le dimanche précédent s'est déroulée la Journée cantonale des jodleurs. Et l'on soulignera, comme l'on fait avec reconnaissance les organisateurs de la manifestation cantonale, que le Jura bernois avait délégué au Ballenberg non moins de 8 clubs. Ce alors même que certaines grandes régions bernoises, telles le Seeland et l'Emmental n'avaient daigné s'y présenter qu'avec deux groupements: Une preuve que le jodel est bien vivant dans la région.

(de)

Leur âge et leurs chants

Les douze ensembles qui ont pris part à cette Rencontre jurassienne, avec leur date de fondation et les chants qu'ils avaient choisis pour la circonstance:

JodlerClub Tramelan (1921), «O Heimatland» et «Il faut quitter l'alpage»; JC Moutier Jurarösl (1949), «Chuejerbuebelied» et «Der Münsterbärger»; JC Péry-La Heutte

(1968), «Gens de chez nous» et «E gschänkte Tag»; JC Echo du Val-de-Ruz (1948), «Renouveau» et «Réveil du printemps»; JC Riederwald Jurarösl (1942), «Bärgmorge» et «Wenn d'Matte grüene»; JC Le Fuet Enzian (1972), «S'isch Herbst» et «Bärgluft»; JC Cormoret Echo de la Doux (1945), «Matin sur l'Alpe» et «Le cor des Alpes»; JC Welschenrohr Rosinlithal (1941), «Jung Si» et

«Burestand»; JC Crémines Edelweiss (1933), «Mues Juchzge» et «Am Sunne-n-egge»; JC Mont-Soleil Echo des Montagnes (1968), «Mes vaches jolies» et «Je pars, adieu campagne»; Chœur mixte de jodleurs Tramelan Anémone (1962), «Wild Heuerlied» et «Mis liebe Bärn»; JC Saint-Imier Berna (1951), «Mir Bärnerlüft» et «Johr y Johr us».

Rédaction
du JURA BERNOIS
Tél: 039/44 18 00
Fax: 039/44 17 07

Dominique EGGELER

BRÈVES

Tramelan

Conducteur blessé et choqué

Hier, peu avant 6 h, au lieu-dit la ferme de La Golayatte, un automobiliste qui circulait de Tavannes à Tramelan, s'étant probablement assoupi au volant, a quitté la route à gauche. Dans son embardée son auto a traversé un champ, cassé un poteau électrique, volé par-dessus la rivière la Trame pour terminer sa course contre un arbre. La police a retrouvé ce conducteur seulement à 8 h 30, dans une ferme abandonnée de La Golayatte, grièvement blessé et en état de choc. Il a été conduit par ambulance à l'Hôpital de Biemme. Le véhicule est démolé.

(comm-vu)

Modèle scolaire 5/4

Initiative déposée

L'initiative cantonale pour un modèle scolaire 5/4 a été déposée vendredi après-midi à la Chancellerie d'Etat à Berne. Elle a recueilli plus de 16.000 signatures. (comm)

Jura bernois

Pour les piétons

Le canton de Berne soutient par une subvention de 527.200 francs une modification du tracé et la construction d'un chemin piétonnier sur la route nationale, à Sorvilier. Il prend également à sa charge 1,2 million de francs pour une extension analogue sur la route nationale Moutier - St-Joseph. (oid)

BRAVO À

Michel Bourqui de Tramelan...

... qui vient d'accomplir ses 25 ans de service à la maison Tradhor. Félicité par la direction de l'entreprise, le jubilaire a été gratifié de la traditionnelle attention remise en pareille occasion. (vu)

AGENDA

Renan

Concert public

Pour remercier le public de son soutien constant, la fanfare de Renan donnera un petit concert, par beau temps seulement, demain soir mardi dès 20 h 30. Il aura lieu sur la place devant le Restaurant de la Clef. (hh)

Manifestation d'envergure organisée à Tramelan

L'Oberland en visite

Une très forte délégation de l'Oberland s'est déplacée, le temps d'une journée, à Tramelan. De nombreux groupes et sociétés de cette région ont tenu la main aux habitants du district de Courtelary. C'est à la patinoire de Tramelan que s'est déroulée cette importante manifestation.

Les hôtes de cette journée (près de 1000 participants) ont eu l'occasion de partager quelques heures en compagnie des habitants du district de Courtelary. Ces derniers, malheureusement ont un peu oublié le vrai sens de l'hospitalité. Le district de Courtelary, fort de 22.000 âmes, n'était représenté que par 200 personnes. La fête fut belle et de nombreux contacts purent néanmoins se nouer.

EN COULEUR

Sociétés de musique, de chants, groupes folkloriques, tous costumés, ont apporté une note colorée fort remarquable de l'Oberland. Les communes du district ont manqué une belle occasion de présenter leurs emblèmes lors de la réception. Mais l'essentiel étant le plaisir de se retrouver entre gens de langue et de culture différentes, le but a été atteint.

Après avoir été réceptionné par l'Harmonie de la Croix-Bleue de Tramelan, les hôtes se sont retrouvés à la patinoire pour partager le repas de midi. Plusieurs productions ont été offertes à l'assistance. Le Brass Band Berner Oberland a remporté un énorme succès tout comme la Jugendmusik de Spiez

ou la Stadmusik de Thoun. Le folklore a été présent grâce aux groupes suivants: Laendler musikanter Frutigen, Alphornbläser Interlaken, Maennerchor de Steffisbourg, Jodlerklub Bergrose Zweissimmern et le Trychler Oberhasli avec ses sonneurs de cloches et tambours. Fort remarqué a été le groupe de drapeaux en costumes d'époque d'Interlaken. Quant au district de Courtelary, il a été représenté



Tramelan

La délégation d'Interlaken à son arrivée samedi. (vu)

La route Moutier-Delémont plus dangereuse?

Un emplâtre sur une jambe de bois!

Si l'on en croit le député Hubert Frainier, les mesures envisagées par le canton pour augmenter la sécurité, sur la route Moutier - Delémont, ne feraient au contraire qu'augmenter encore le danger...

Au printemps, on s'en souvient, Hubert Frainier avait demandé au gouvernement de prendre des mesures sur divers tronçons dangereux de routes cantonales, dont celui qui relie Moutier à Delémont. Or, dans une toute récente édition de la «Feuille officielle du Jura bernois», l'Office cantonal de la circulation routière annonce une interdiction de dépasser sur le tronçon Roches - frontière cantonale.

Mais si son appel a donc été entendu, le résultat n'a pas de quoi satisfaire le député prévôt, qui juge cette mesure comparable à un emplâtre sur une jambe de bois: elle touche à son sens le tronçon le moins dangereux du trajet Moutier - Delémont, en maintenant dans son état actuel le passage le plus

dangereux... Pire, Hubert Frainier craint qu'elle ne fasse qu'augmenter encore les accidents entre Roches et Moutier: «Les automobilistes, empêchés de dépasser depuis la frontière cantonale jusqu'à Roches, seront incités à le faire entre cette dernière localité et celle de Moutier», en soulignant que plusieurs accidents mortels se sont déjà produits entre Roches et l'ancienne scierie Steulet.

Dès lors, dans une interpellation urgente déposée cette semaine, l'élu du pdc demande tout d'abord au gouvernement s'il est prêt à revoir sa décision et à interdire le dépassement sur le tronçon Roches - Moutier plutôt qu'entre Roches et la frontière cantonale.

Plus avant, l'interpellant aimerait savoir si l'inspecteur des routes du 3e arrondissement avait été nanté de la chose et si les responsables de la police cantonale du district de Moutier ont été consultés préalablement à cette décision. (de)

SERVICES

SAINT-IMIER

- MÉDECIN DE SERVICE
☎ 077/37 33 37, 24 h sur 24 h.
- PHARMACIE DE SERVICE
☎ 111.

SONCEBOZ

- MÉDECIN
Dr Ivano Salomoni, ☎ 97 24 24.

CORGÉMONT

- MÉDECINS
Dr Ennio Salomoni, ☎ 97 17 66.
Dr de Watteville, ☎ 97 11 67.

COURTELARY

- MÉDECINS
Dr Chopov, ☎ 44 11 42.
Dr Ruchonnet, ☎ 44 10 10.

Au plus tard le
6 septembre
dans votre courrier!
des prix surprenants :

55
bons Coop

Dès le 9 septembre, si vous n'avez pas reçu votre carnet de bons: téléphonez au 039/25 11 61

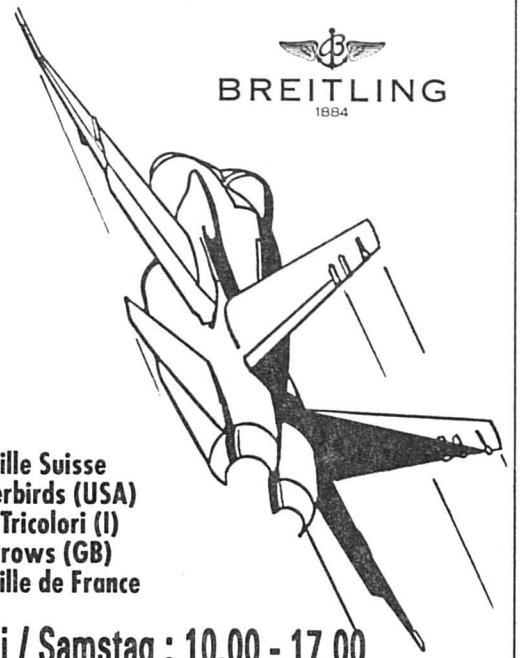
(Par respect pour la FRC, les boîtes munies de l'autocollant «Non merci, pas de publicité dans cette boîte» ne reçoivent pas le carnet Coop)
Date limite de réclamation: 13 septembre 1991



La Chaux-de-Fonds

50 JAHRE UEBERWACHUNGSGESCHWADER
ANNI SQUADRA DI SORVEGLIANZA
ANS ESCADRE DE SURVEILLANCE
ANS SQUADRA DA SURVAGLIANZA

BREITLING
1884



- Patrouille Suisse
- Thunderbirds (USA)
- Frece Tricolori (I)
- Red Arrows (GB)
- Patrouille de France

Samedi / Samstag : 10.00 - 17.00
Ouverture / Eröffnung: 7.00

MEETING PAYERNE 7 SEPT. 91
Parisienne



Judo

Cours débutants
6 à 9 ans:
lundi 17 octobre, 17 heures
10 à 13 ans:
mardi 18 octobre,
18 heures
dès 14 ans:
jeudi 20 octobre, 19 heures

Karaté

dès 14 ans:
mardi 18 octobre,
19 heures
vendredi 21 octobre,
19 heures

Inscriptions et renseignements: rue Blaise-Cendrars 3,
☎ 039/26 87 23

132-12816

Les professionnels
avertis, en sont convaincus

Peinture,
crépi et isolation
garanti 10 ans

Genitex S.A. (Suisse)

La Chaux-de-Fonds 039/237 355
Marin-Epagnier 038/338 861



Maître opticien
Diplôme fédéral



von
gunten
Av. Léopold-Robert 23
Tél. 039/23 50 44
470-433

132-12593

FLEURIER - Patinoire couverte
Vendredi 6 septembre dès 20 h 15

GRAND LOTO

Fr. 21 000.- de quines (min. Fr. 450.- par tour)
Il sera joué 50 vrenelis en or, un voyage de 9 jours
en FLORIDE (USA) pour deux personnes.
Abonnement: 22 tours, la carte Fr. 20.- (3 pour
Fr. 50.-) + deux tours royaux hors-abonnements.
Organisation: Cynologie VDT Areusia

450-100729

Pendant 2500 ans, l'homme a cherché l'état de «Clair». Cet état peut maintenant être atteint pour la première fois dans l'histoire de l'homme. Le but des mystiques et des sciences occultes a été atteint. Il peut l'être pour vous.

Ecrivez à:
Opération «Clair»
Eglise de Scientologie de Lausanne
Madeleine 10
1003 Lausanne
☎ 021/23 86 30 021/23 00 86
238-884975

PIERRE AUBRY

Pierre Aubry
LITS
MEUBLES
DÉCORATION
NUMA-DROZ 27 - LA CHAUX-DE-FONDS
28-12731

Hotelplan

Offre spéciale
Vacances d'automne!
Encore de la place
pour la
FLORIDE
Dès Fr. 1250.-
Avenue Léopold-Robert 74
☎ 039/23 26 44
132-502082

FINANCE



Notre prêt personnel - un procrédit

Veillez me verser Fr.
Je rembourserai par mois env. Fr.
Nom Prénom
Rue No
NP/Domicile
Date de naissance Signature
A adresser dès aujourd'hui à
Banque Procrédit ☎ 039 - 23 16 12
Av. L.-Robert 25 08.00 à 12.15 heures
2301 La Chaux-de-Fonds 13.45 à 18.00 heures

Xprocrédit

Taux d'intérêts jusqu'à 16,5 % maximum par année inclus assurance solde de dette, frais administratifs et commissions. 03-4325

EMMAÜS

Fondateur l'abbé Pierre.
Ouverture du magasin
du lundi au vendredi
14 à 18 heures
samedi 9 à 12 heures
et 14 h à 16 heures
Ramassage:
☎ 039/26 65 10
La Chaux-de-Fonds,
Crêtets 99
132-12166

DIVERS

enSi école
neuchâteloise
de soins infirmiers

organise

**une séance
d'information**

4 septembre 1991 à 17 h 30
2 octobre 1991 à 17 h 30

concernant les programmes de formation:
infirmière diplômée

et
**infirmière-
assistante**

en vue des entrées en formation
de l'année 1992

Jeunes filles et jeunes gens
nous vous attendons
à l'Ecole neuchâteloise de soins infirmiers

Rue de la Prévoyance 80,
2300 La Chaux-de-Fonds,
☎ 039/27 20 01
132-12576

Monuments protégés dans le canton

Inventaire complet publié

Durant la première législature du canton du Jura, une vingtaine de bâtiments et quelques objets particuliers seulement figuraient parmi la liste des monuments protégés, conformément à la législation sur la conservation des objets d'arts et des monuments historiques. Depuis lors, la liste s'est considérablement allongée. Place a surtout été faite à des objets ou à des parties de bâtiments, alors que ces derniers constituaient l'essentiel de la mise sous protection par le régime bernois.

nue, est appliquée avec une certaine souplesse.

A fin 1987, l'Office du patrimoine historique (OPH) a cependant publié un inventaire complet des objets protégés. Il comporte la désignation des objets par localité. Il y ajoute les monuments et les objets qui jouissent de la protection de la Confédération. Mais il fait surtout état d'une présentation détaillée de chaque objet, ce qui met clairement en évidence les motifs qui sont à l'origine de la mise sous protection. Pour chacun d'eux, l'OPH dispose d'une fiche descriptive très complète, assortie de relevés photographiques.

ECLECTISME

L'opuscule de l'OPH se termine par un classement par matières des monuments historiques concernés. S'y côtoient des ruines, châteaux, portes de villes, hôtels de ville, tours, églises, chapelles, temples, cures, écoles, restaurants et hôtels, usines, maisons particulières et bourgeoises, des ferme typiques, du Haut-Jura à deux pans et plus ou du Bas-Jura, des greniers, des ponts et ouvrages d'art, des fontaines, des statues et enfin des bornes.

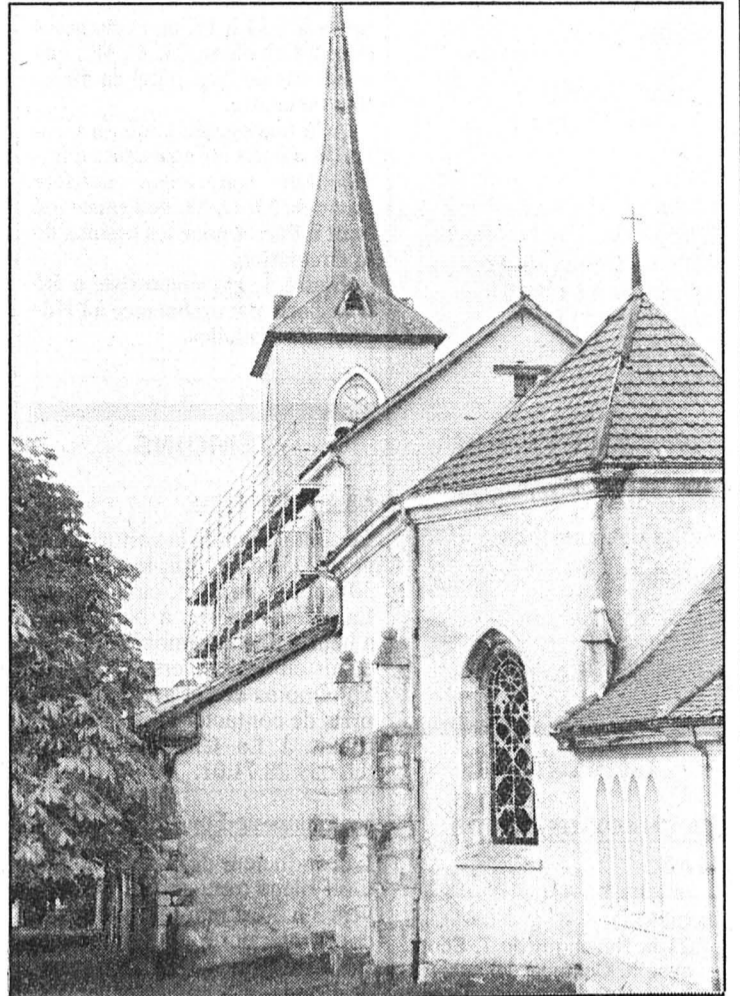
Durant la dernière législature, près de 2 millions de francs ont été alloués par le canton du Jura au titre de subventions de la protection des monuments et objets d'art. Le plus souvent, les mises sous protection font d'ailleurs suite à des demandes de subventions préalables à des rénovations. De nombreux particuliers et non plus seulement des collectivités publiques, entreprennent des travaux de rénovation et sollicitent un soutien financier étatique. Celui-ci est accordé moyennant la mise sous protection.

Parmi les objets ainsi protégés ces derniers mois figurent surtout des statues religieuses, des fontaines et des maisons paysannes, ainsi que des immeubles ayant un cachet ou présentant un intérêt artistique particulier.

V. G.

L'ancienne église du Noirmont

Une subvention de rénovation de 140.000 francs a été allouée. L'utilisation future de ce bâtiment fait encore l'objet de tractations. (sp)



Rédaction

du JURA

Tél: 032/97 49 13

Fax: 032/97 41 69

Gladys BIGLER

BRÈVES

Canton du Jura

Lutte contre la drogue

Les moyens mis à disposition de la police pour lutter contre le trafic de drogue dans le canton du Jura sont «encore et toujours dérisoires», a indiqué Pierre Seidler, juge d'instruction cantonal, dans son rapport annuel publié samedi.

Il invite les autorités politiques à prendre conscience que «le combat est inégal» et qu'il faut donner à la police les moyens nécessaires pour lutter contre ce fléau «quel qu'en soit le coût».

Cimetières de voitures

Une solution par la loi

En réponse au député Olivier Luder, ps, le Gouvernement reconnaît qu'il existe trop de décharges de voitures non autorisées, car les interventions de l'administration ne sont pas toujours suivies d'effets.

La situation s'améliorera toutefois quand sera en vigueur la loi sur les déchets qui prévoit la perception d'une taxe d'élimination des véhicules. (vg)

Prolongement des CJ

Quelle est la solution?

Dans une question écrite, le député delémontain Dominique Amgwerd pdc, demande au Gouvernement quelle solution de préfinancement des travaux de prolongement de la ligne des CJ de Glovelier à Delémont a été trouvée, afin de ne pas retarder l'avancement du chantier de la N 16.

Ce chantier n'a-t-il pas déjà subi un retard irréversible? (vg)

AGENDA

Députés jurassiens

Balade neuchâteloise

La sortie annuelle du Parlement jurassien aura lieu le 27 septembre. Elle commencera en début d'après-midi par une visite du Musée de l'horlogerie à La Chaux-de-Fonds, suivie d'une excursion sur le Doubs, prolongée jusqu'au Saut-du-Doubs et d'un apéritif pris dans une ferme neuchâteloise.

L'excursion se terminera par un repas du soir dans le canton du Jura. (vg)

Manifestation antipollution à Delémont

«Deux ans de retard...»

Depuis quelques semaines, les quotidiens jurassiens publient chaque jour la teneur de l'air en ozone, ce qui donne lieu à des tableaux qui montrent que la limite de 120 microgrammes par m³ d'air, qui ne devrait être dépassée qu'une fois par an selon la législation, est régulièrement dépassée, l'exception étant une mesure inférieure à ce maximum.

Au cours d'une manifestation qui a réuni une centaine de personnes mais attiré de nombreux passants, samedi matin à Delémont, Combat socialiste (cs) a mis en évidence le manque de réactions, officielles et des particuliers, devant ces constats pourtant alarmants.

PERSONNEL INSUFFISANT

Combat socialiste relève que le canton du Jura a deux ans de retard dans la définition des mesures de lutte contre la pollution atmosphérique.

Le personnel de l'Office des eaux qui en a la responsabilité est insuffisant.

Les autorités laissent courir la croyance que le soleil est respon-

sable de l'excès de l'ozone, alors qu'il est dû au trafic routier et à l'usage de solvants et produits de dilutions.

Dans un tract distribué, cs exige des mesures de diminution du

trafic motorisé, une politique des transports favorable à l'environnement, la réalisation de pistes cyclables, le remplacement des produits polluants par des substances neutres. V. G.



Delémont

Combat socialiste manifeste contre les effets de la pollution sur la couche d'ozone. (BIST)

Exposition à Delémont

Le Jura photographié il y a 130 ans

Les descendants d'Edouard Quiquerez, fils du savant Auguste, en ayant fait don au Musée d'art et d'histoire, à Delémont, celui-ci présente jusqu'au 20 octobre les reproductions de 125 calotypes (négatifs sur papier) tirés en 1860 par Edouard Quiquerez.

Ils montrent des vues de plusieurs villes du Jura historique, des châteaux, lauffonnais et soleurois inclus, des forges et plusieurs roches celtiques, comme la Fille de Mai, la Grotte Ste-Colombe, la Roche de Mariastein.

VALEUR INESTIMABLE

Présentant cette exposition lors du vernissage, samedi, M. Charles-Henri Favrod, directeur du Musée de l'Elysée à Lausanne, en a souligné la valeur inestimable, sur les plans techni-

que, sentimental et financier, car les calotypes sont devenus très rares.

Quiquerez n'a pas photographié de personnages, car il a eu recours à la photographie en appui des travaux de son père en archéologie et conservation des monuments.

TÉMOIN

Les reproductions, de très grande qualité, ont été réalisées par M. Christophe Brandt, directeur de la Fondation d'archivage et de protection du patrimoine photographique suisse, à Neuchâtel.

Elles permettent de constater combien certains édifices ont été bien conservés ou au contraire négligés. Elles témoignent aussi de l'état de certaines constructions à une époque donnée où seul le dessin permettait de re-

produire une image des lieux. Il sera possible d'acquérir des reproductions supplémentaires de chaque calotype, au terme de l'exposition.

ANIMATIONS

A des dates qui seront communiquées, le Musée delémontain mettra sur pied deux types d'animation de l'exposition.

Ce sera la projection des plaques photographiques montrées dans les écoles delémontaines en 1927 et la projection des cinq émissions de télévision locale tournées en 1976, peu de temps avant l'élection de l'Assemblée constituante.

On pourra y voir la majorité des personnalités politiques de l'heure et y entendre les débats portant sur plusieurs thèmes importants précédant la mise sur pied de l'Etat jurassien. V. G.

Heureux, les enfants du Clos du Doubs!

Un cadeau qui tombe à pic

A l'occasion de la fête de Binningen (Bâle-Campagne) ce dernier week-end, six communes du Clos du Doubs ont reçu officiellement deux bus scolaires gracieusement offerts par six communes du Leimental. Celles-ci ont voulu marquer à leur façon le 700e en imaginant une action de solidarité envers une région défavorisée. Un cadeau qui tombe à pic.

Du côté des autorités suisses alémaniques, cette initiative est née au moment de l'organisation d'une importante manifestation ayant pour but de resserrer les liens entre gens du lieu et visiteurs. «Nous avons d'abord songé à aider le canton d'Uri, les Grisons ou le Tessin. Puis, nos investigations se sont portées du côté du Jura, une contrée qui a passablement de difficultés financières. Au début, ça n'a pas été tout seul; mais chacun finalement s'est fait à cette idée», explique Werner Schneider, maire de Binningen.

Communes résidentielles donc aisées par excellence, Biel-Benken, Bottmingen, Ettingen, Oberwil, Therwil et Binningen, toutes du Leimental, décident alors de débloquer un montant de 110.000 francs (2,50 fr par habitant) pour l'achat de deux bus scolaires en faveur de Soubey, Epauvillers, Epiquez, Montenol, Ocourt et Selete du Clos du Doubs. Ce cadeau royal a été remis samedi lors de la «Binninger Fescht»; une cérémonie qui a vu la participation des autorités concernées, des fanfares de Binningen et d'Epauvillers, ainsi que des enfants des villages jurassiens.

A noter que dans ces six localités, un regroupement scolaire a été mis sur pied l'an passé. Chacune dispose encore d'une classe dans un ou plusieurs degrés différents. Les élèves ainsi se déplacent d'un endroit à l'autre en fonction de leur âge. Ces nouveaux bus vont donc simplifier singulièrement les courses. PAF

Franches-Montagnes

Gendarmerie déplacée?

Dans une question écrite qu'il vient d'envoyer au président du Parlement, le député Jacques Bassang, ps, souligne que la moitié du corps de police cantonale du district est hors service, pour cause de maladie et de vacances. Est-il exact que le commandant de la police a saisi cette occasion et groupera provisoirement le reste de l'effectif dans le chef-lieu, dès ce mois? Est-il également exact que les bureaux et les archives du poste du Noirmont seront également déplacés à Saignelégier?

Le député rappelle que, lors du débat parlementaire de l'an dernier relatif à l'organisation de l'administration, le projet du Gouvernement (et du commandant de la police) de grouper les postes de police dans les chefs-lieux avait été rejeté par les députés. Il aimerait donc savoir si le groupement des policiers à Saignelégier est uniquement provisoire en raison de la maladie et des vacances, s'il ne deviendra pas définitif, au mépris

de la décision parlementaire et si on ne rendrait pas la police plus efficace non pas en la groupant mais en la dotant d'effectifs supplémentaires. (vg)

SERVICES

SAIGNELÉGIÉ

- PHARMACIE DES FRANCHES-MONTAGNES ☎ 51 12 03.
- HÔPITAL maternité: ☎ 51 13 01.
- AMBULANCE ☎ 51 22 44.
- MÉDECINS Dr Boegli, ☎ 51 22 28. Dr Bloudanis, ☎ 51 12 84. Dr Meyrat, ☎ 51 22 33.

LE NOIRMONT

- MÉDECINS Dr Baumeler, ☎ 53 11 65. Dr Bosson, ☎ 53 15 15.

LES BREULEUX

- MÉDECIN Dr Tettamanti, ☎ 54 17 54.

FAITS DIVERS

Pesoux

Cyclomotoriste blessé

Samedi à 11 h 15, un cyclomotoriste d'Echallens, M. C. W., circulait rue de Neuchâtel en direction du centre.

A la hauteur du Café du Central, il n'a pas été en mesure d'immobiliser son engin derrière l'auto de M. D. M. de France qui était à l'arrêt pour les besoins de la circulation.

Blessé, le cyclomotoriste a été transporté par ambulance à l'Hôpital des Cadolles.

TÉMOINS

La Vue-des-Alpes

Le conducteur de la voiture Peugeot 205 rouge qui, le vendredi 30 août, vers 22 h, circulant de La Vue-des-Alpes à Neuchâtel, a heurté une automobile qui circulait en sens inverse ainsi que les témoins de cet accident sont priés de contacter la police cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28.71.01.

La Chaux-de-Fonds

Le conducteur de la voiture VW Golf bleue qui, samedi dernier, vers 3 h 30, a manœuvré dans la cour intérieure de l'immeuble rue de la Ronde 37, à La Chaux-de-Fonds et a endommagé une voiture bleue, est prié ainsi que les témoins, de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28.71.01.

Le conducteur de la voiture qui a endommagé, dans la nuit de samedi à dimanche, une voiture de marque Mitsubishi, stationnée au sud de la rue Jaquet-Droz 13 à La Chaux-de-Fonds, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la police cantonale de La Chaux-de-Fonds, tél. 039 28.71.01.

SERVICES

LA CHAUX-DE-FONDS

- BIBLIOTHÈQUE DE LA VILLE prêt, discothèque, salle de lecture, lu 14-20 h; ma-ve 10-20 h; sa 10-16 h. Département audio-visuel, lu 14-18 h, ma-ve 10-12 h, 14-18 h ou sur rendez-vous.
- BIBLIOTHÈQUE DES JEUNES Prés.-Wilson, Ronde 9, lu-ve 13 h 30-18 h; sa 10-12 h, 13 h 30-16 h.
- PHARMACIE D'OFFICE Hôtel-de-Ville, L.-Robert 7, jusqu'à 19 h 30. Ensuite, Police locale, ☎ 23 10 17, renseignera.
- URGENCES MÉDICALE ET DENTAIRE ☎ 23 10 17 renseignera.
- HÔPITAL ☎ 27 21 11.

AUJOURD'HUI

LA CHAUX-DE-FONDS

- CONFÉRENCE «Le vitrail 1900 en Suisse», par P.-F. Michel Club 44 20 h 30.

VAL-DE-TRAVERS

- AMBULANCE ☎ 117.

COUVET

- HÔPITAL maternité et urgences: ☎ 63 25 25.

VAL-DE-RUZ

- SERVICE DE GARDE PHARMACIE en cas d'urgence ☎ 111 ou gendarmerie ☎ 24 24 24.
- HÔPITAL ET MATERNITÉ Landeyeux: ☎ 53 34 44.
- AMBULANCE ☎ 117.

COMMUNIQUÉS

Les PTT - Télécom tâtent le pouls de Neuchâtel

Mercredi après-midi 28 août 1991, l'aula des Jeunes-Rives, à Neuchâtel, était le cadre d'une manifestation importante. M. André Rossier, directeur de la Direction des télécommunications de Neuchâtel (DTN), accompagné de ses collaboratrices et collaborateurs dirigeants, avait l'honneur de recevoir au chef-lieu, siège de la DTN, une impressionnante délégation de la Direction générale (DG PTT), sous la conduite de M. Karl E. Wuhmann, directeur général suppléant des télécommunications helvétiques. Le thème - comme pouvait-il en être autrement - portait sur les télécommunications et leur avenir, en Suisse, en Europe et... dans la circonscription de Neuchâtel.

Si les services représentés ont surtout débattu des structures nouvelles et de la gestion des affaires, les questions en rapport avec la construction et l'exploitation des infrastructures ainsi que celles concernant la libéralisation prochaine et la grande ouverture des marchés des télécommunications ont fait l'objet d'un substantiel échange de vues et d'informations. Il était de première importance pour les cadres de la DTN de connaître par le détail les stratégies d'exploration et de commercialisation en voie d'élaboration au niveau supérieur de la DG PTT - Télécom.

A la veille de la création de l'Espace économique européen (EEE), propulseur de la libéralisation des marchés, du durcissement de la concurrence et de l'ouverture des frontières avec pour toile de fond un développement constant et fulgurant de la technique, les télécommunications suisses comptent bien disposer rapidement de la liberté d'action indispensable pour conserver leur position de leader pour les produits et marchés essentiels, dans ce nouvel environnement. A ce titre, il s'agira pour les services des télécommunications, d'être dégagés du carcan politique qui les handicape aujourd'hui à maints égards.

La nouvelle loi sur les télécommunications (LCT), qui entrera vraisemblablement en vigueur le 1er avril 1992, est le fruit de tous ces réajustements majeurs. C'est d'ailleurs le seul moyen pour les PTT - Télécom de rester dans la course et compétitifs aux niveaux mondial, européen et national.

Si cet échange de vues entre la «centrale» et la DTN a permis d'aborder ces questions fondamentales et d'une brûlante actualité, il permit aussi aux participants de faire plus ample connaissance, de s'exprimer et de faire des suggestions, respectant en cela la participation à la gestion et le droit de discussion du personnel et plus spécialement des cadres. (comm)

Maman et grand-maman, si tes yeux sont clos, ton âme veille sur nous, ta vie ne fut qu'amour et dévouement.

Madame et Monsieur André Castioni-Feuz, à Saint-Blaise, leurs enfants et petits-enfants;

Monsieur Frédy Feuz et Madame Raymonde Miserez et famille;

Madame et Monsieur Roland Huguenin-Feuz, leurs enfants et petite-fille;

Les descendants de feu Gottfried Kropf;

Les descendants de feu Georges Feuz,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le grand chagrin de faire part du décès de

Madame Rosa FEUZ née KROPF

leur chère et bien-aimée maman, belle-maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, belle-sœur, tante et parente, que Dieu a reprise à Lui dimanche, paisiblement, dans sa 83^e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 1er septembre 1991.

La cérémonie aura lieu au Centre funéraire, mardi 3 septembre, à 14 heures.

La défunte repose au pavillon du cimetière.

Domicile de la famille: M. et Mme Roland Huguenin-Feuz Serre 55

Les personnes désirant honorer la mémoire de la défunte, peuvent penser au Home médicalisé «Le Martagon», Les Ponts-de-Martel, ccp 23-808-7.

Le présent avis tient lieu de lettre de faire-part.

Votre présence, votre envoi de fleurs, vos dons, vos marques d'amitié, nous ont vivement émus et touchés et prouvé toute la sympathie que vous aviez envers notre cher disparu

MONSIEUR ROGER SUNIER

De tout cœur nous vous en remercions.

Un merci tout particulier au Dr Ubersax, au personnel soignant de l'Hôpital de Saint-Imier ainsi qu'à M. le pasteur Visinand, pour ses paroles bien senties.

LA FAMILLE AFFLIGÉE.

VILLERET, septembre 1991.

Saint-Imier: la FCTC sur place

Un bureau dès aujourd'hui

L'arrondissement Jura-Neuchâtel de la FCTC - Fédération chrétienne des travailleurs de la construction - renforce sa présence dans le vallon de Saint-Imier. Ceci par l'ouverture, dès le début de ce mois de septembre, d'un bureau dans la cité erguélienne elle-même.

Le nombre croissant de travailleurs adhérant à ce syndicat de la construction, ainsi que le souhait d'une présence renforcée, exprimé depuis longtemps par les membres du district de Courtelary, a dicté l'ouverture de cette permanence. La FCTC tient à demeurer un syndicat proche des travailleurs; c'est dès

lors précisément dans le but de se rapprocher et de mieux être à même de répondre aux sollicitations des membres de la base, qu'elle a jugé indispensable d'ouvrir une antenne dans la région.

Dans un premier temps, le nouveau bureau imérien sera ouvert une fois par semaine ou sur rendez-vous. Il permettra également à la section locale d'y tenir ses réunions. (comm)

● Le bureau de la FCTC est à la disposition de tous les travailleurs de la construction - maçons, menuisiers, peintres, etc. - le mardi de 19 h à 21 h, rue des Jonchères 68, à Saint-Imier.

NEUCHÂTEL

Au revoir cher papa. Repose en paix, tes souffrances sont finies.

Madame Claudine Decrauzat-Meylan, sa compagne, à Neuchâtel;

Madame et Monsieur Bernard Gaberel-Simonet, à Chézard, leurs enfants et petit-fils;

Madame et Monsieur Francis Aeschlimann-Simonet, au Pâquier, leurs enfants et petit-fils;

Madame et Monsieur Alain Jacot-Simonet et leurs filles, à Pesoux;

Madame et Monsieur Eric Meyer-Simonet, à Saint-Martin et leurs enfants;

Madame Lorena Rottigni et ses filles, à Neuchâtel;

Les enfants de feu Charles-Albert Simonet;

Les enfants de feu Henri-Gustave Hänni,

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la grande tristesse de faire part du décès de

Monsieur Paul SIMONET

leur très cher compagnon, papa, beau-papa, grand-papa, arrière-grand-papa, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, que Dieu a repris à Lui, dans sa 72^e année, après une cruelle maladie.

2000 NEUCHÂTEL, le 1er septembre 1991. (Vignolants 27)

Je vais rejoindre ceux que j'aimais et j'attends ceux que j'aime.

Le culte sera célébré au temple de Saint-Martin, mardi 3 septembre, à 14 heures, suivi de l'incinération.

Domicile mortuaire: Hôpital des Cadolles, Neuchâtel.

Adresse de la famille: Mme et M. Francis Aeschlimann 2058 Le Pâquier

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

TAVANNES

Repose en paix chère épouse et maman.

Monsieur Raymond Ecabert, à Tavannes;

Monsieur et Madame Francis Dubois-Préat et leur fils, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur et Madame Lucien Dubois-Chopard, leurs enfants et petits-enfants, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur et Madame Denis Ecabert-Cattin, leurs enfants et petits-enfants, à La Chaux-de-Fonds;

Madame Yvonne Juillerat-Ecabert, aux Bois;

Madame et Monsieur Brice Chapatte-Ecabert, leurs enfants et petits-enfants, aux Breuleux;

Madame Marie Ecabert-Mérillat, ses enfants et petits-enfants, à Neuchâtel;

Mademoiselle Yvette Jean-Mairet, à La Chaux-de-Fonds;

Monsieur Roger Herren, à Rothrist,

ainsi que les familles parentes et alliées, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Marthe ECABERT-DUBOIS née HERREN

leur chère épouse, maman, grand-maman, arrière-grand-maman, belle-sœur, tante, cousine et amie, que Dieu a reprise à Lui, après une longue maladie, dans sa 92^e année.

TAVANNES, le 1er septembre 1991.

Rue de la Côte 3

La cérémonie funèbre avant l'incinération, aura lieu mercredi 4 septembre, à 13 h 45, au temple de Tavannes.

Cet avis tient lieu de faire-part.

Société éditrice et imprimeur:

L'Impartial SA

La Chaux-de-Fonds

Rédaction

et administration:

L'Impartial, rue Neuve 14,

2300 La Chaux-de-Fonds,

Tél: 039/211 135

Télex: 952 114

Fax: 039/285 852

Fax: 039/281 419

Tirage contrôlé REMP

31.183

Régie des annonces:

Publicitas

La Chaux-de-Fonds,

tél: 039/283 476

Le Locle, tél: 039/311 442

CINÉMAS

LA CHAUX-DE-FONDS

- ABC relâche.
- CORSO 21 h, Revenge (de T. Scott, avec K. Costner) 16 ans; 18 h 45, Hudson Hawk, gentleman et cambrioleur (Andie Mc Dowell), 12 ans.
- EDEN 21 h, Jalousie (de K. Fonmarty, avec Lio) 12 ans; 18 h 30, Miller's crossing (de J. et E. Cohen), 16 ans.
- PLAZA 18 h 30, 21 h, Point break (de K. Bigelow), 12 ans.
- SCALA 21 h, Retour au lagon bleu (de W. Graham), 12 ans; 18 h 45, Cendrillon (Walt Disney), pour tous.

NEUCHÂTEL

- APOLLO 1 15 h, 18 h, 20 h 45, Atlantis (de L. Besson), 12 ans.
- APOLLO 2 15 h, 17 h 45, 20 h 15, La chanteuse et le milliardaire (J. Rees, K. Basinger), 12 ans.
- APOLLO 3 15 h, 17 h 45, 20 h 30, Dans la peau d'une blonde (de B. Edwards, avec E. Barkin), 16 ans.
- ARCADES 15 h, 18 h, 20 h 30, Point break (de K. Bigelow), 16 ans.
- BIO 15 h, 18 h, 20 h 45, Toto le héros (de Jaco Van Dormael, avec Michel Bouquet), 12 ans.
- PALACE 16 h 30, 20 h 45, Double impact (de S. Lettich, avec J.-C. van Damme), 16 ans; 18 h 30, Hudson Hawk (de Michael Lehmann, avec Bruce Willis, Andie Mac Dowell), 12 ans.
- REX 15 h, 18 h, 20 h 30, Robin des Bois (de K. Reynolds, avec K. Costner), 12 ans.
- STUDIO 15 h, 18 h, 20 h 30, Une époque formidable (de G. Jugnot, avec R. Bohringer), 12 ans.

SAINT-IMIER

- ESPACE NOIR relâche.

COUVET

- COLISÉE 20 h 30, Delicatessen (Jeu-net et Caro), 12 ans.

TRAMELAN

- CINÉMATOGAPHE relâche.

BÉVILARD

- PALACE relâche.

LE NOIRMONT

- CINÉLUCARNE relâche.

Lundi 2 septembre 1991

L'Impartial

Suisse romande	France 1	Antenne 2	France 3	La Sept
<p>8.55 Les bulles d'utopie du 700'</p> <p>9.00 TJ-flash</p> <p>9.05 Top models (série)</p> <p>9.25 On ne vit qu'une fois (série)</p> <p>10.10 Les forêts sous-marines</p> <p>10.30 Musiques, musiques</p> <p>10.55 Inspecteur Derrick (série)</p> <p>11.55 La famille des collines (série)</p> <p>12.45 TJ-midi</p> <p>13.15 La préférée (série)</p> <p>13.40 Dallas (série)</p> <p>14.30 La princesse et le pirate</p> <p>Film de D. Butler (1944), avec B. Hope, V. Mayo.</p> <p>16.05 Arabesque (série)</p> <p>16.50 Pif et Hercule (série)</p> <p>17.00 Les Babibouchettes</p> <p>17.10 Babar (série)</p> <p>17.40 Rick Hunter (série)</p> <p>18.35 Top models (série)</p> <p>19.00 Journal romand</p> <p>19.15 Téléchance</p> <p>19.30 TJ-soir</p> <p>19.55 Météo</p>	<p>7.00 TF1 matin</p> <p>7.20 Salut les homards (feuilleton)</p> <p>8.10 L'école buissonnière</p> <p>8.20 Téléshopping</p> <p>8.55 Club Dorothée vacances</p> <p>11.25 Jeopardy</p> <p>11.55 Tournez... manège</p> <p>12.30 Le juste prix</p> <p>13.00 Journal, météo, la Bourse</p> <p>13.35 Les feux de l'amour (feuilleton)</p> <p>14.25 Côte ouest (série)</p> <p>15.20 La clinique de la Forêt-Noire (série)</p> <p>16.15 Riviera (feuilleton)</p> <p>16.45 Club Dorothée vacances</p> <p>17.35 Texas police (série)</p> <p>18.25 Une famille en or</p> <p>18.55 Santa Barbara (feuilleton)</p> <p>19.20 La roue de la fortune</p> <p>19.50 Le bébé show</p> <p>20.00 Journal</p> <p>20.30 Loto sportif</p> <p>Météo - Tapis vert</p>	<p>6.05 Rue Carnot (feuilleton)</p> <p>6.30 Télématin</p> <p>8.30 Amourusement vôtre (feuilleton)</p> <p>8.55 Top models (série)</p> <p>9.20 Vacances animées</p> <p>10.15 Club sandwich</p> <p>11.30 Motus</p> <p>12.05 Dessinez, c'est gagné</p> <p>12.30 Les mariés de l'A2</p> <p>13.00 Journal - Météo</p> <p>13.50 Falcon Crest (feuilleton)</p> <p>14.35 Arsène Lupin joue et perd (série)</p> <p>15.40 Le privé (série)</p> <p>16.40 Drôles de dames (série)</p> <p>17.30 Giga</p> <p>18.05 Des chiffres et des lettres</p> <p>18.30 Maguy (série)</p> <p>18.55 Question de charme</p> <p>19.25 Des jours et des vies (feuilleton)</p> <p>20.00 Journal - Météo</p>	<p>8.00 Sandynamite vacances</p> <p>10.00 Guillaume Tell (série)</p> <p>10.25 Continentales d'été</p> <p>11.30 Carré vert</p> <p>11.58 Les titres de l'actualité</p> <p>12.03 Estivales</p> <p>12.45 Journal</p> <p>13.00 Sport 3 images</p> <p>13.30 Amuse 3 vacances</p> <p>14.40 Justiciers et hors-la-loi (série)</p> <p>15.30 La conquête de l'Ouest (série)</p> <p>16.20 40° à l'ombre</p> <p>18.30 Questions pour un champion</p> <p>19.00 Le 19-20 de l'information</p> <p>19.12 Editions régionales</p> <p>20.05 La classe</p>	<p>10.00 et 12.00 Allemand</p> <p>Méthode Victor 5.</p> <p>17.00 Dark</p> <p>Chorégraphie de Carolyn Carlson. Réalisation: Torbjorn Ehrenvall (1988 - 90'). Dark est une lamentation sur le thème du paradis perdu, une errance sur des terres désertiques.</p> <p>19.00 Chroniques de France</p> <p>Série documentaire proposée par Jean-Claude Bringuier. Réalisation: Patrick Volson (1988 - 52'). Retour à Nancy.</p> <p>20.00 L'escalier céleste</p> <p>Documentaire de Hannsjörg Voth (1988 - 1 h). Un artiste allemand, Hannsjörg Voth, conçoit le projet étonnant, de construire en terre glaise, au beau milieu du désert marocain, dans la région de Tafilalet, un escalier de 52 marches, dirigé vers le lever du soleil.</p>
<p>A 20 h 05</p> <p>Spécial cinéma</p> <p>Le Père Noël est une ordure</p> <p>Un film de Jean-Marie Poiré. Avec Anémone, Thierry Lhermitte, Gérard Jugnot, Josiane Balasko et Martine Lamotte.</p>	<p>A 20 h 45</p> <p>Faux frère</p> <p>Téléfilm de Vincent Martorana, avec Emmanuel Montes, Carlos, Marie Dubois. Un fugueur s'approprie l'identité d'un autre mineur, prétendant en fuite.</p>	<p>A 20 h 45</p> <p>Révolution</p> <p>Film d'Hugh Hudson (1985), avec Al Pacino, Nastassja Kinski, Donald Sutherland. Un trappeur et son jeune fils se trouvent pris dans la tourmente de la révolution américaine. Durée: 120 minutes.</p>	<p>A 20 h 45</p> <p>Le bon roi Dagobert</p> <p>Film de Dino Risi (1984), avec Coluche, Ugo Tognazzi, Michel Serrault, etc. Première moitié du VII^e siècle. Dagobert 1^{er}, roi paillard et veule, visite son royaume en compagnie du moine Otarius, avec à sa suite ses serviteurs et ses concubines. Durée: 115 minutes.</p>	<p>A 21 h</p> <p>India Song</p> <p>Film de Marguerite Duras. Avec: Delphine Seyrig, Michael Lonsdale, Mathieu Carrière (1974 - 120'). A Calcutta en 1937, les amours d'Anne-Marie Stretter, femme de l'ambassadeur de France...</p>
<p>RADIO</p> <p>RTN</p> <p>6.00 Infos SSR. 6.10 L'œuf à la cote. 6.30 Bric-à-brac. 6.45 Infos RTN-2001. 7.00 Infos SSR. 7.15 Anniversaires. 7.30 Agenda. 7.45 Infos RTN-2001. 8.00 Infos SSR. 8.10 Revue presse. 8.30 Manif. 8.45 Naissances. 9.00 Arc-en-ciel. 9.15 Sélection TV. 9.30 Bric-à-brac. 10.00 Infos SSR. 10.15 Jeu. 10.30 Info-santé. 11.30 Sans blague. 11.45 Jeu. 12.00 Pêche melba. 12.10 Agenda. 12.15 Infos RTN-2001. 12.30 Infos SSR. 13.00 Dédicaces. 14.00 Bric-à-brac. 14.30 Jeu. 15.00 Infos SSR. 16.00 Hit-parade. 16.30 Agenda. 17.00 et 18.00 Infos SSR. 18.20 Pyjama vole. 18.30 Infos RTN-2001. 19.00 Patchwork. 20.00 Sport-contacts. 21.00 Au gré des vents. 23.00 Préludes. 24.00 Relais SSR.</p>	<p>A 20 h 45</p> <p>Santé à la Une</p> <p>Les traumatismes de la sexualité.</p> <p>23.55 Minuit sport</p> <p>0.50 TF1 dernière</p> <p>1.05 Météo - La Bourse</p> <p>1.10 Histoires naturelles</p> <p>Guyane: le grand vert.</p> <p>2.10 C'est déjà demain (série)</p> <p>2.35 Histoires naturelles</p> <p>La chasse en Dombes - Les canards migrants.</p> <p>3.00 Les aventures de Caleb Williams (feuilleton)</p> <p>4.20 Les chevaliers du ciel (série)</p> <p>4.50 Musique</p>	<p>22.45 Bunny's Bar</p> <p>Pipce de J. Balasko, avec J. Balasko, M. Blanc, V. Mairesse, etc.</p> <p>0.05 Journal - Météo</p> <p>0.20 Des trains pas comme les autres</p> <p>Le Mexique.</p> <p>1.15 Les évasions célèbres</p> <p>L'évasion du duc de Beaufort.</p> <p>2.10 Journal télévisé</p> <p>2.45 Mémoire du peuple</p> <p>3.35 Cordées canines</p> <p>4.05 Journal télévisé</p>	<p>22.40 Soir 3</p> <p>23.00 Océaniques</p> <p>Film sur Georges Perec - Willy Ronis ou les cadeaux du hasard.</p> <p>0.55 Carnet de notes</p> <p>Le chant de la terre, interprété par l'Orchestre symphonique de la Radio de Bavière.</p> <p>Demain à la TVR</p> <p>9.05 Top models</p> <p>9.25 On ne vit qu'une fois</p> <p>10.05 Sauce cartoon</p> <p>10.30 Magellan</p> <p>11.00 Autour du monde en quatre-vingts jours</p>	<p>23.05 Cinéma de poche</p> <p>Emission d'Hélène Mochiri (1991 - 1 h).</p> <p>Le document</p> <p>Pour accompagner les quatre films du cycle «Cinéma espagnol sous Franco», LA SEPT présente ce soir une approche du cinéma espagnol de 1939 à 1975.</p> <p>Le journal (No 8).</p> <p>Rendez-vous mensuel du Cinéma de poche.</p>
<p>La Première</p> <p>9.05 Petit déjeuner. 10.05 5 sur 5. 12.30 Journal de midi. 13.00 Saga. 15.05 Objectif mieux vivre. 16.05 Ticket chic. 16.30 Les histoires de la musique. 17.05 Zigzag. 17.30 Journal des régions, en direct de Sils/GR. 18.00 Journal du soir. 19.05 Baraka. 22.05 Ligne de cœur. 23.30 Emmène-moi au bout du monde. 0.05 Relais de la télédiffusion.</p>	<p>A 23 h 05</p> <p>Hôtel</p> <p>Pour cette rentrée, Pierre-Pascal Rossi a choisi de présenter une nouvelle collection de très belle tenue, baptisée <i>Musées secrets</i> et lancée par les éditions Flohic.</p> <p>23.20 Mémoires d'un objectif</p> <p>Cirque évolutions familiales.</p> <p>0.05 Les bulles d'utopie du 700'</p> <p>0.10 Bulletin du télétexte</p>	<p>A 20 h 35</p> <p>Piège mortel</p> <p>Film américain de Sidney Lumet. Avec: Christopher Reeve, Michael Caine, Dyan Cannon, Irene Worth. De nos jours, à New York. Comment un auteur de pièces policières, naguère célèbre mais aujourd'hui à court d'inspiration, cherche à s'approprier le génial manuscrit d'un jeune écrivain, son ex-élève, pour recouvrer gloire et fortune. Au besoin en recourant au crime!</p> <p>22.30 Les cadavres exquis de Patricia Highsmith</p> <p>Téléfilm français de John Berry</p> <p>23.25 Charmes</p> <p>23.55 6 minutes</p> <p>0.00 Jazz</p> <p>2.00 Culture pub</p> <p>2.20 La face cachée de la Terre</p> <p>2.45 Succès</p>	<p>10.00 Anlässlich der FERA 1991.</p> <p>14.00 Nachschau am Nachmittag. 15.40 Zwei Männer und ein Surlibrett. 16.00 Tagesschau. 16.05 Schulfernsehen. 16.50 Kinder- und Jugendprogramm. 17.55 Tagesschau. 18.00 Praxis Bülowbogen. 19.00 Schweiz aktuell. 19.30 Tagesschau. 20.00 Traumpaar. 21.00 Time out. 21.30 Prima vista. 21.50 Zehn vor zehn. 22.20 Ergänzungen zur Zeit. 23.50 Musik im Nachtasyl. 0.30 Nachtbulletin.</p>	<p>13.00 TG-Tredici. 13.30 I grandi compositori della canzone americana. 13.55 Pane, amore e fantasia (film). 15.20 Doppia coppia, spettacolo musicale. 16.45 La vita del fiume. 17.00 Marina. 17.30 Wil Cwac Cwac. 17.35 Clorofilla del cielo blu. 18.00 L'arca del dottor Bayer. 19.00 Il quotidiano. 20.00 Telegiornale. 20.30 Commissario Navarro. 22.00 TV 700: ricerca per un mondo futuro. 22.35 TG-sera. 22.50 Archivi del tempo. 23.20 Killer Trilogy. 0.15 Teletext-Notte.</p>
<p>Espace 2</p> <p>9.15 Magellan. 9.30 Les mémoires de la musique. 11.05 Espace 2 questionne. 11.30 Entrée public. 12.30 Méridienne. 14.05 Divertimento. 15.05 Cadenza. 16.30 Divertimento. 17.05 Magazine. 18.05 JazzZ. 19.05 Magazine de la musique. 20.05 46^e Festival de la musique Montreux-Vevy 1991. 22.30 Sihouette: Claire Masnata-Rubattel, sociologue. 23.50 Novitads. 0.05 Notturmo.</p>	<p>A 20 h 35</p> <p>Piège mortel</p> <p>Film américain de Sidney Lumet. Avec: Christopher Reeve, Michael Caine, Dyan Cannon, Irene Worth. De nos jours, à New York. Comment un auteur de pièces policières, naguère célèbre mais aujourd'hui à court d'inspiration, cherche à s'approprier le génial manuscrit d'un jeune écrivain, son ex-élève, pour recouvrer gloire et fortune. Au besoin en recourant au crime!</p> <p>22.30 Les cadavres exquis de Patricia Highsmith</p> <p>Téléfilm français de John Berry</p> <p>23.25 Charmes</p> <p>23.55 6 minutes</p> <p>0.00 Jazz</p> <p>2.00 Culture pub</p> <p>2.20 La face cachée de la Terre</p> <p>2.45 Succès</p>	<p>11.03 Der Komödienstadel. 12.55 Presseschau. 13.00 ZDF-Mittagsmagazin. 14.00 ARD-Sport-Treff. 14.30 ARD im Gespräch. 15.03 Die Goldene 1. 17.15 Tagesschau. 17.25 Regionalprogramm. 20.15 Peter Strohm. 21.00 Sketchparade. 21.25 Kaputt. 22.00 Jonas. 22.30 Tagesthemen. 23.00 ARD-Sport extra. 23.30 Die Spieler (film). 1.00 Tagesschau.</p>	<p>13.30 Telegiornale. 14.00 I promessi sposi (film). 15.05 Big estate. 17.05 La straordinaria storia dell'Italia. 18.10 La stella di Calcutta. 19.00 Venezia cinema '91. 20.00 Telegiornale. 20.40 La quinta donna (film). 22.15 Alfred Hitchcock presenta. 22.45 Telegiornale. 23.00 Atlante. 24.00 TG 1-Notte. 0.30 Motonautica. 1.00 Appuntamento al cinema. 1.10 Mezzanotte e dintorni.</p>	<p>6.00 Le journal permanent</p> <p>7.10 Demain se décide aujourd'hui</p> <p>7.15 Youpi les vacances</p> <p>10.55 Les animaux du soleil</p> <p>11.25 Cas de divorce</p> <p>11.55 Que le meilleur gagne</p> <p>12.45 Le journal</p> <p>13.20 L'inspecteur Derrick</p> <p>Triste dimanche</p> <p>14.20 Sur les lieux du crime</p> <p>L'homme de la chambre 22</p> <p>15.45 L'enquêteur</p> <p>Les anges noirs</p> <p>16.40 Youpi les vacances</p> <p>17.45 Cap danger</p> <p>Intrigues en profondeur</p> <p>18.15 Sherif fais-moi peur</p> <p>L'héritage</p> <p>19.05 Kojak</p> <p>20.00 Le journal</p> <p>20.40 Le journal des courses</p>
<p>Suisse alémanique</p> <p>7.00 Morgenjournal. 7.40 Morgenstund'hat Gold im Mund. 8.00 Espresso. 9.00 Memo. 9.05 Gratulationen. 10.00 Etcetera. 11.45 Kinderclub. 12.30 Mittagsjournal. 14.00 Siesta. 17.00 Welle Eins mit Sport. 18.00 Regionaljournal. 18.30 Abendjournal/Echo der Zeit. 19.15 Platzkonzert. 20.00 DRS-Wunschkonzert. 22.00 Persönlich. 23.00 Musikkoffer. 1.00 Nachtclub.</p>	<p>A 20 h 35</p> <p>Piège mortel</p> <p>Film américain de Sidney Lumet. Avec: Christopher Reeve, Michael Caine, Dyan Cannon, Irene Worth. De nos jours, à New York. Comment un auteur de pièces policières, naguère célèbre mais aujourd'hui à court d'inspiration, cherche à s'approprier le génial manuscrit d'un jeune écrivain, son ex-élève, pour recouvrer gloire et fortune. Au besoin en recourant au crime!</p> <p>22.30 Les cadavres exquis de Patricia Highsmith</p> <p>Téléfilm français de John Berry</p> <p>23.25 Charmes</p> <p>23.55 6 minutes</p> <p>0.00 Jazz</p> <p>2.00 Culture pub</p> <p>2.20 La face cachée de la Terre</p> <p>2.45 Succès</p>	<p>9.00 ARD-ZDF Vormittagsprogramm. 14.00 Drei aus einem Ei. 15.00 Hut ab. 16.00 Zwei im Zweiten. 17.05 Die Didi-Show. 17.40 Ein Fall für zwei. 19.00 Heute. 19.30 Der Deal. 21.10 WISO. 21.45 Heute-Journal. 22.10 Bilder, die Geschichte machten. 22.20 Hot dogs für Picasso. 22.50 Pestalozzi Berg (film). 0.45 Heute.</p>	<p>14.30 Magazine territorial. 15.00 Telediario-1. 15.30 Maria de Nadié. 16.15 3 x 4. 17.10 El bosque sagrado. 17.35 Mino, le pequeño. 18.30 Al filo de lo imposible. 19.00 La palmera. 20.10 La aventura de crecer. 20.35 Made in España. 21.00 Telediario-2. 21.30 Tribunal popular. 22.35 Especial musical. 23.35 Teveo de noche. 0.10 Diario noche. 0.40 Despedida y cierre.</p>	<p>A 20 h 45</p> <p>Les douze salopards</p> <p>Un général à abattre</p> <p>Téléfilm américain réalisé par Andrew V. McLaglen. Avec Lee Marvin, Ernest Borgnine, Ken Wahl. Lors de son passage en cours martiale pour insubordination, le major Reisman est condamné à trois ans de prison. Pour échapper à cette peine, il accepte de prendre le commandant d'une opération très délicate.</p> <p>22.40 Le chaud lapin</p> <p>0.35 Le journal de la nuit</p> <p>0.45 Demain se décide aujourd'hui</p> <p>0.50 Le club du télé-achat</p> <p>1.20 Cas de divorce</p>
<p>France musique</p> <p>7.10 Les matinales. 9.05 Les récits de musique. 11.00 Rencontres d'été. 12.05 Jazz archipel: magazine de jazz. 12.30 Concert: œuvres de Mozart. 14.00 Jeu de cartes. 14.05 Cappuccino. 15.00 Les siestes. 18.00 Rencontres sous les platanes. 19.05 A la fraîche: Tarquinio Merula. Thomas Hampson. 20.00 Opéra: <i>Castor et Pollux</i>, de J.-Ph. Rameau. 23.37 Nuits chaudes: musique indienne.</p>	<p>Fréquence Jura</p> <p>7.45 Jeu. 8.00 Infos. 8.30 Infos en bref et revue de presse. 8.45 Cette année-là. 9.15 Le zapper. 9.30 Boulevard de l'opérette. 9.45 Jeu. 10.00 Infos. 10.15 Bruits de la vie. 10.45 Jeu. 11.00 Infos. 11.15 Reportage. 11.45 Jeu. 12.15 Jura midi. 17.05 Animation. 18.30 Jura soir. 18.45 Histoire de mon pays. 19.00 Café des arts. 20.00 Couleur 3.</p>	<p>Radio Jura bernois</p> <p>8.20 Musique aux 4 vents. 9.30 Jazz panorama. 10.15 Magazine régional. 11.00 Saga des gens d'ici. 11.30 Les dédicaces. 12.00 Activités villageoises. 12.15 Revue de presse. 12.30 Midi première. 12.45 La bonn'occace. 13.15 RSR 1. 15.05 Musique aux 4 vents. 18.00 Informations. 18.30 Activités villageoises. 19.00 Rubrique-à-brac. 19.30 Les horizons classiques.</p>	<p>Allemagne 3</p> <p>17.30 Sesamstrasse. 17.58 Unterwegs mit Odysseus. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abend-schau. 19.00 Alle neune. 19.30 Teleglobus. 20.00 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger. 20.25 Auszeit. 20.30 Geschichten aus dem Wyhlwald. 21.00 Nachrichten. 21.15 Der Mann vom grossen Fluss (film). 22.55 Nachtausgabe. 23.55 Schlagzeilen.</p>	<p>tv5 europe</p> <p>8.00 La route des vacances. 9.00 Flash TV5. 9.05 F comme français. 9.30 Aventures et voyages. 10.30 Faut pas rêver. 11.30 Flash TV5. 11.35-11.55 Jeu. 16.05 Journal TV5. 16.20 40° à l'ombre. 18.30 F comme français. 18.45 Jeu. 19.00 Journal TV5. 19.20 Clin d'œil. 19.30 Le 19/20. 20.00 Les derniers Far-West: L'Australie. 21.00 Journal et météo. 21.35 Théâtre: L'amante anglaise. 23.05 Journal TV5. 23.20-0.20 Beau et chaud.</p>
<p>EUROSPORT</p> <p>14.00 Athletics: Highlights of Worldchamps in Tokyo. 16.00 Tennis: Tretorn Classic (Rpt.). 17.00 Golf: European Open (Rpt.). 19.00 Surfing: from Lacanau (Rpt.). 19.30 Eurosport News. 20.00 Mobil Motor Sport. 20.30 Athletics: Highlights of Worldchamps in Tokyo (Rpt.). 22.30 Boxing. 23.30 Eurosport News. 0.00 End.</p>	<p>Allemagne 3</p> <p>17.30 Sesamstrasse. 17.58 Unterwegs mit Odysseus. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abend-schau. 19.00 Alle neune. 19.30 Teleglobus. 20.00 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger. 20.25 Auszeit. 20.30 Geschichten aus dem Wyhlwald. 21.00 Nachrichten. 21.15 Der Mann vom grossen Fluss (film). 22.55 Nachtausgabe. 23.55 Schlagzeilen.</p>	<p>Allemagne 3</p> <p>17.30 Sesamstrasse. 17.58 Unterwegs mit Odysseus. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Abend-schau. 19.00 Alle neune. 19.30 Teleglobus. 20.00 Die unsterblichen Methoden des Franz Josef Wanninger. 20.25 Auszeit. 20.30 Geschichten aus dem Wyhlwald. 21.00 Nachrichten. 21.15 Der Mann vom grossen Fluss (film). 22.55 Nachtausgabe. 23.55 Schlagzeilen.</p>	<p>tv5 europe</p> <p>8.00 La route des vacances. 9.00 Flash TV5. 9.05 F comme français. 9.30 Aventures et voyages. 10.30 Faut pas rêver. 11.30 Flash TV5. 11.35-11.55 Jeu. 16.05 Journal TV5. 16.20 40° à l'ombre. 18.30 F comme français. 18.45 Jeu. 19.00 Journal TV5. 19.20 Clin d'œil. 19.30 Le 19/20. 20.00 Les derniers Far-West: L'Australie. 21.00 Journal et météo. 21.35 Théâtre: L'amante anglaise. 23.05 Journal TV5. 23.20-0.20 Beau et chaud.</p>	<p>EUROSPORT</p> <p>14.00 Athletics: Highlights of Worldchamps in Tokyo. 16.00 Tennis: Tretorn Classic (Rpt.). 17.00 Golf: European Open (Rpt.). 19.00 Surfing: from Lacanau (Rpt.). 19.30 Eurosport News. 20.00 Mobil Motor Sport. 20.30 Athletics: Highlights of Worldchamps in Tokyo (Rpt.). 22.30 Boxing. 23.30 Eurosport News. 0.00 End.</p>

Santé, éducation et ajustement structurel

La coopération suisse au Bénin

La coopération suisse au développement est fortement implantée au Bénin, depuis une trentaine d'années. La plupart de ses programmes sont aujourd'hui intégrés à ceux de la Banque mondiale et s'articulent sur trois axes: santé, éducation et ajustement structurel. L'aide financière suisse au Bénin s'élève, pour cette année, à 8,5 millions de francs, dont 4,5 seront gérés par la Banque mondiale.



Maternité de Ganvié

Des conditions d'hygiène extrêmement précaires.

(Photos Nussbaum)

Par
François NUSSBAUM

DEMAIN:
la contre-révolution

UN PAYSAN «RICHE»

Agriculteur dans le Borgou (nord-est du Bénin), Boko a 43 ans et possède 18 hectares de terres. Son revenu brut s'élève à plus de 2 millions de francs CFA (10 000 FS). Un paysan riche? Probablement. Mais, après déduction des charges, il lui reste encore 26 enfants à entretenir...

Ses 18 ha se répartissent en culture du coton, du maïs, du sorgho (céréale), de l'igname (tubercule farineuse), ainsi qu'en arbres fruitiers (agrumes, manguiers, karités). C'est le coton qui lui rapporte le plus: sur 5 ha, il récolte 12 tonnes de matière brute, pour 1,2 million de francs CFA (6000 FS). Les autres cultures servent d'abord à l'alimentation de la famille, ensuite à la vente.

C'est un Suisse, Jean-Pierre Grossenbacher, qui lui a appris à utiliser les bœufs de trait. Le coopérant a passé plusieurs années dans le nord du Bénin, à promouvoir des techniques agricoles encore peu développées. Dans le même temps, il s'est attaché à inculquer à des agriculteurs non scolarisés les rudiments indispensables pour ne pas se faire rouler: poids et mesures, prix, rendements, etc.

Revenu en Suisse, Jean-Pierre Grossenbacher n'en a pas moins laissé un souvenir vivace dans la mémoire de toute une génération de cultivateurs du nord béninois. On l'a même affublé du sobriquet d'«Amosori» - qui est également le surnom donné à la pièce de 100 francs CFA. (fn)

LE CHARLATAN

Dans l'arrière salle de l'épicerie du village, quatre hommes sont attablés, visiblement depuis quelques heures. Ils viennent de commander un deuxième litre de «sodabi», puissant alcool à base de vin de palme distillé. L'un est artisan, un autre agriculteur, le troisième mécanicien.

Et le quatrième? Celui-là se prépare psychologiquement à la cueillette des plantes médicinales qu'il ira, la nuit tombée, trouver dans la forêt. Il commencera par une prière adressée en forme d'excuse à la Nature pour lui arracher quelques-unes de ses richesses.

- Vous êtes sorcier alors?
- Non, charlatan!
- Les blancs lui ont donné cette étiquette, mais l'ironie n'a pas passé: puisque son métier, en français, se dit charlatan, alors charlatan il sera... (fn)

En dehors des organisations multilatérales, la Suisse est le troisième pays fournisseur d'aide publique au Bénin, derrière la France et l'Allemagne, devant le Japon et les Etats-Unis.

LA PUANTEUR DES CHAUVES-SOURIS

Dans le domaine de la santé, les besoins sont encore très importants. Dans les villages, des unités de soins tentent de prescrire des médicaments essentiels et de faire un minimum de prévention. Dans les communes, des infirmiers formés sont à l'œuvre. Dans les sous-préfectures (districts), les centres de santé disposent d'un médecin généraliste. Il faut arriver au centre hospitalier pour bénéficier d'une organisation plus élaborée.

Certains centres de santé, par manque d'appui, sont à peine présentables: celui de Dogbo (sud-ouest du pays) est mal géré et rendu insalubre par les centaines de chauves-souris qui squattent les combles et dont les

déjections rendent l'air irrespirable. Plus de cent femmes viennent cependant y accoucher chaque mois. A Ganvié (sud, près de Cotonou), l'atmosphère est telle que les femmes refusent souvent de s'y rendre.

SCOLARISATION EN BAISSÉ

A Ouessé (centre-est), c'est l'inverse. La Suisse a collaboré à la construction (récente) du bâtiment et des installations. Tout y

est propre, lumineux, fleuri. De même à Tchaourou (un peu plus au nord), en voie d'achèvement. Pour ces deux établissements de districts, Berne a versé plus de deux millions de francs.

Dans le domaine éducatif, le problème majeur est d'ordre psychologique. Les parents ne voient plus d'intérêt à envoyer leurs enfants à l'école, puisque les diplômes qu'ils obtiendraient ne leur permettent plus d'entrer dans la fonction publique. Il en

résulte un taux d'alphabétisation en baisse.

50 LANGUES LOCALES

La Suisse appuie des projets concrets comme l'Ecole normale de Lokossa (sud). Plus de 200 élèves y suivent un enseignement général, donné par une quarantaine de professeurs. L'enseignement technique a été provisoirement abandonné, faute d'élèves. C'est ainsi que l'atelier d'électricité reste fermé,

avec toutes ses installations. La mécanique automobile et le travail du bois devraient retrouver une activité l'an prochain.

Autre problème: le français étant une langue secondaire, l'alphabétisation doit passer par les langues locales. Mais elles sont au nombre de 50, la plupart sans parenté linguistique. Les programmes sont aujourd'hui conçus dans une vingtaine de ces langues, écrites en orthographe phonétique. La Suisse est prête à soutenir le démarrage d'une imprimerie installée à Parakou (dans le nord), pour permettre la diffusion de textes rédigés dans ces langues. Mais ses statuts hérités de l'«ancien régime» la rendent d'avance non rentable.

TROP DE FONCTIONNAIRES

Par ailleurs, la Suisse intervient dans la réhabilitation d'entreprises publiques. L'objectif consiste à privatiser l'économie, en ne laissant à l'Etat que la gestion de secteurs qu'il peut assumer. La solution implique donc aussi la fermeture d'entreprises non rentables ou invendables à des privés. Dans ces cas-là, des programmes sociaux sont en cours.

Cet effort de réhabilitation s'intègre au programme d'ajustement structurel (PAS), géré par la Banque mondiale. Il s'agit de rétablir l'équilibre des finances publiques. D'une part, il faut limiter le volume global des salaires des fonctionnaires, trop nombreux, et vendre les entreprises vendables. D'autre part, de nouvelles recettes doivent provenir de taxes de consommation, à condition qu'elles restent incitatives pour les investissements.

OBJECTIFS 94

Objectifs de la Banque mondiale: croissance économique de 4% en 1994, autosuffisance alimentaire renforcée, production de coton accrue, diversification agricole, investissements privés grâce à des mesures de libéralisation et d'incitation, amélioration des services bancaires et portuaires. Le second PAS (1991-94) est devisé à quelque 75 millions de francs. Il en faudra probablement un troisième.

Le pragmatisme helvétique

Lorsqu'on visite un pays en développement, les questions sans réponse submergent complètement les certitudes. Il faut dire que, dans les rapports Nord-Sud, les paradoxes ne manquent pas. Ne serait-ce que les milliards de dollars dépensés dans la guerre du Golfe, à quelques milliers de kilomètres de la Corne de l'Afrique où des populations entières meurent de faim.

Au Bénin, la situation n'est pas catastrophique. L'agriculture, qui a plus ou moins réussi à se tenir à l'écart de la gestion marxiste du pays, garantit l'auto-suffisance alimentaire, malgré une forte croissance démographique. C'est de développement économique qu'il s'agit ici, avec toutes ses répercussions sociales et culturelles.

LE MODÈLE OCCIDENTAL

Mais quel développement économique? Le modèle que le Nord a imposé au Sud a créé des besoins et des illusions, et sapé les mécanismes de défense en faisant éclater des modes de vie séculaires. Phénomène, pour l'essentiel, irréversible. Il s'agit aujourd'hui de voir dans quelle mesure on peut faciliter l'inévitable passage d'une civilisation à l'autre, sans vouloir tout diriger. Beaucoup s'y emploient hon-

nêtement, et pas seulement les œuvres caritatives. Le Fonds monétaire international (FMI), la Banque mondiale, les aides publiques d'Etats - dont la Suisse - consentent de gros efforts et d'importantes remises en question, malgré les critiques dont on les accable régulièrement.

Au Bénin, l'aide internationale ne fait que proposer un appui financier, pour autant que l'investissement soit efficace. Les critères sont pragmatiques: les projets doivent à la fois correspondre à un besoin et ne pas dépasser les possibilités du pays. Mais, surtout, l'élan initial doit provenir du pays lui-même.

PROJETS VIABLES

Pour le responsable de la coopération suisse au Bénin, François Roduit, les grandes théories ne sont pas de mise. L'argent suisse est débloqué dès qu'un Béninois ou une collectivité présente un projet viable. On refusera donc d'appuyer l'importation de 20.000 tracteurs que l'infrastructure béninoise ne serait pas en mesure d'entretenir, mais on accordera une mise de fonds pour une caisse régionale de crédit agricole qui permet à quelques dizaines ou centaines d'agriculteurs de planifier leur travail à moyen terme.

De même, on financera la construction d'un hôpital si un personnel béninois (médecins, infirmiers, pharmaciens) est en mesure de le gérer et si un potentiel de patients existe. Mais si, dans certaines régions, la population préfère passer par des guérisseurs, l'investissement sera inutile.

ATTENTION AUX COUTUMES

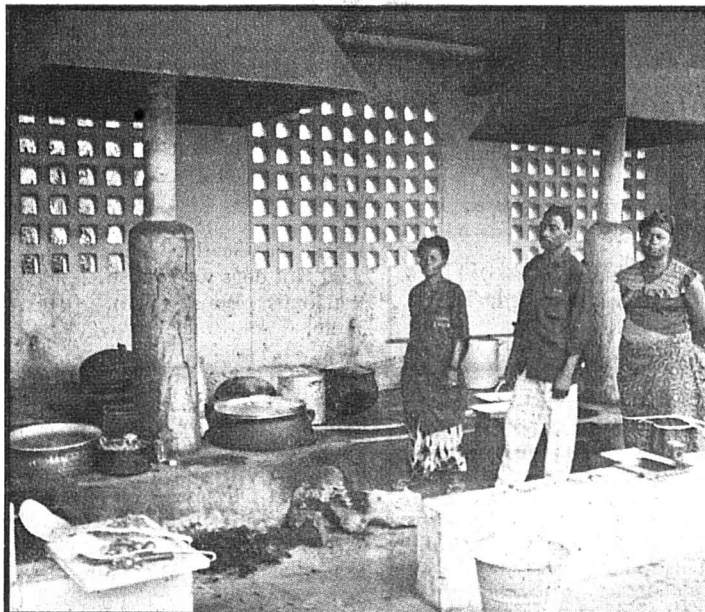
Il y a parfois des ratés. L'Ecole normale de Lokossa a été équipée d'une cantine avec de magnifiques cuisinières à gaz, mais les intéressés préfèrent préparer leur nourriture en plein air, dans de grosses marmites sur un feu de bois. Un minimum d'atten-

tion aux habitudes locales aurait permis d'éviter cette bécasse, note François Roduit. A l'hôpital d'Ouessé, on y a pensé et les parents des malades peuvent cuisiner selon leurs coutumes.

Le but final de l'aide au développement est de ne plus exister. Dans le domaine de la santé, la coopération suisse tend à se retirer de la pratique elle-même. Les médecins qu'elle délègue ne fonctionnent plus que comme conseillers et, dès que la relève sera assurée sur le plan régional, le rôle de la Suisse se limitera à une collaboration au niveau ministériel.

L'ENTHOUSIASME ET LA PRUDENCE

Mais quand un haut personnage de la république réclame l'appui de la coopération suisse pour lancer un immense projet de plantation d'ananas, François Roduit reste prudent. «Ça rapportera des milliards», promet pourtant, de bonne foi, l'intéressé. Ça pourrait, en effet, mais à condition qu'un plan de zone soit prévu, qu'un entrepreneur s'y intéresse, que la main-d'œuvre existe, que l'écoulement soit assuré, que le rendement soit intéressant, etc. Alors, en attendant... Au Bénin, on n'a pas les moyens de s'offrir de pareils ratés. F. N.



Ecole de Lokossa

La méthode traditionnelle de cuisson au bois préférée aux cuisinières à gaz.